imburgs agblad

oensdag 22 juni 1994 — 76e jaargang nr. 144.

Alle ... in de ... van het Limburgs Dagblad — voor advertentie-info belt u 045-739380

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Roemeen uitgebuit

NUTH – Een 38-jarige Roemeen, die illegaal in ons land verbleef, is door de eigenaar van een bedrijf in Nuth een jaar lang uitgebuit. De Roemeen werkte gemiddeld twaalf uur per dag, zeven dagen in de week, voor een uurloon van vijf gulden. Maandag is hij door de politie aangehouden.

De man vluchtte begin 1993 uit Roemenië en kwam na diverse omzwervingen door Duitsland uiteindelijk in april vorig jaar in de gemeente Nuth terecht. Hij werd door de eigenaar van het bedrijf in dienst genomen. Die richtte op zolder een kamer voor hem in met minimale voorzieningen. Naar het toilet gaan mocht hij in een stal. De stroom werd elke avond om half elf afgesloten, waardoor ook de verwarming uitviel. De maandelijkse huur voor de kamer bedroeg 750 gulden.

Het eten dat overbleef uit het restaurant in het bedrijf, mocht hij opeten. Dagelijks bezochten veel bezoekers het bedrijf. De Roemeen verklaarde dat de eigenaar hem verbood om in contact te komen met de bezoekers.

De eigenaar ontkent dat hij de illegale Roemeen geruime tijd onderdak verschafte. Volgens hem liep de man pas twee maanden stage. Het slachtoffer wordt vandaag naar zijn land teruggestuurd. De eigenaar kreeg een proces-verbaal voor het onderdak geven en werk bieden aan een illegaal in Nederland verblijvend persoon.



● Diego Maradona

Oranje met vertraging in Orlando

ORLANDO – Het Nederlands elftal is gisteren met een vertraging van bijna twee uur in het nog steeds snikhete Orlando gearriveerd. Het toestel van de ploeg maakte kort na het vertrek uit Washington een medische noodstop op het militaire vliegveld in Richmond (Virginia). Een Nederlandse radioverslaggever raakte tijdens de vlucht onwel en moest voor onderzoek onmiddellijk naar het ziekenhuis. De vertraging noodzaakte bondscoach Dick Advocaat de geplande oefensessie in Orlando te schrappen.

Zie verder pagina 17
● Oranje moet tien keer beter kunnen

Inval in casino Urmond

URMOND – Bij een inval in café De Meule in Urmond heeft de politie van Stein gisteravond rond middernacht twaalf een illegaal casino ontdekt. De beheerster, een 37-jarige inwoonster van Heerlen, en vier medewerkers werden aangehouden. De inboedel, een roulettetafel en een Black-Jacktafel, werd in beslag genomen en afgevoerd. Vier aanwezige spelers en bezoeker moesten voor ondervraging mee naar het politiebureau.

Het café (een molenaarshuis naast de windmolen) was pas een jaar geleden als casino ingericht. De politie kreeg daar lucht van en na overleg met justitie en burgemeester tot een inval. „We willen het verschijnsel van illegale casino's zo snel mogelijk de kop indrukken," aldus een woordvoerder van de politie.

De actie werd uitgevoerd door twintigtal mensen van politie en justitie. Burgemeester Meijer van Stein was bij de inval aanwezig. Tegen de beheerster, die de Duitse nationaliteit heeft, werd proces-verbaal opgemaakt wegens overtreding van de Wet op de kansspelen.

De Meule is altijd een gewoon café geweest, maar de eigenaar heeft het pand nog niet zo lang geleden verhuurd aan de vrouw uit Leut.

Onderhandelaars willen informatie komende week afronden

'Paars' staat voor doorbraak

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De vorming van een paarse coalitie tussen PvdA, VVD en D66 staat voor een doorbraak. De onderhandelaars Kok, Bolkestein en Van Mierlo willen begin komende week definitief besluiten of de coalitie er komt of niet. Kok en Van Mierlo toonden zich gisteravond zeer optimistisch over de kans dat het antwoord 'ja' zal zijn. De informatie kan dan overgaan in de formatie.

De doorbraak kwam aan de hand van nieuwe voorstellen van de fractiespecialisten over de invulling van de noodzakelijk geachte bezuinigingen van zo'n 20 miljard gulden. De ideeën betekenen ook een hogere banengroei dan de voorspelde 79.000, terwijl het koopkrachtbeeld er evenwichtiger uit komt te zien.

Kok, Bolkestein en Van Mierlo gaven de fractiegenoten gisteravond opdracht de zaak nader uit te werken en cijfermatig 'hard' te maken. Dat werk moet vandaag klaar zijn. Aan de hand daarvan hakken de leiders van de drie partijen dan knopen door.

Kok zei dat er bij de voorstellen van de fractiespecialisten „veel bruikbaars" zat. Er zijn volgens hem goede tussenoplossingen bedacht die de vorming van de paarse coalitie veel dichterbij hebben gebracht. Toch zijn er nog echte keuzen nodig. Kok: „Het einde van de informatie komt in zicht."

Bolkestein sprak van voorstellen waaraan hij niet eerder had gedacht. Hij bestempelde ze als 'interessant'. Een eindoordeel wilde hij pas geven als de berekeningen van de fractiespecialisten over de effecten van de plannen er zijn. Desalniettemin achtte de VVD-leider het mogelijk begin volgende week te beslissen of de paarse coalitie er komt of niet.

Van Mierlo zei dat de vorming van 'paars' nu over het dode punt moet komen.

Vaststaat inmiddels dat er voor elk ministerie een jaarlijks bezuinigingsbedrag wordt vastgesteld. Hoe dat wordt gehaald, is een afweging bij iedere Miljoenennota.

Verder is definitief besloten nu af te zien van een nieuwe ingreep in de wao. De bestaande wetgeving krijgt tot medio 1995 de kans zich te bewijzen.

Grafschennis



● Onbekenden hebben in de nacht van maandag op dinsdag op de algemene begraafplaats aan de Merkelbekerstraat/Heufstraat in Brunssum achttien kindergraven vernield. De grafstenen zijn op meerdere plaatsen uit de grond gerukt. De politie wilde geen nadere mededelingen doen omdat nog niet alle familieleden zijn ingelicht. Pastoor L. Kleinen van de H. Gregoriusparochie vraagt zich af wie aan het schenden van graven plezier kan beleven.

Foto: FRANS RADE

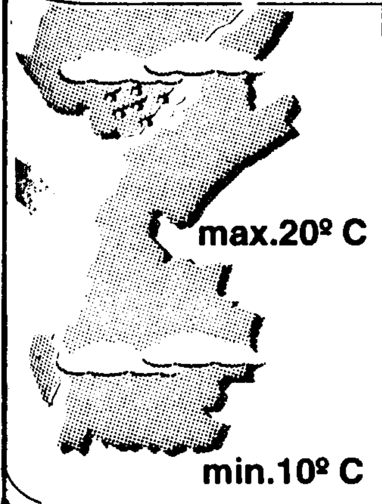
Heerlenaar twee keer overreden

HEERLEN – Een 39-jarige Heerlenaar is maandagavond laat op de Palemigerboord in zijn woonplaats twee keer door een auto overreden. Hij werd met ernstig hersenletsel en een gecompliceerde beenbreuk opgenomen in het De Weverziekenhuis. Zijn toestand is kritiek. De man rende rond 23.15 uur plotseling de rijweg op en werd geschept door een Heerlense automobilist (75). Ondanks hevig remmen kon deze man een aanrijding niet voorkomen. Door de klap van de botsing kwam het slachtoffer op de andere weghelft terecht en werd daar door een inwoner van Stein (26) nogmaals met de auto overreden.

Bovag bepleit sloopsubsidie oude auto's

DEN HAAG – De autobrancheorganisatie Bovag wil dat de Nederlandse overheid een sloopsubsidie invoert van ongeveer 1.500 gulden voor auto's die ouder zijn dan tien jaar.

Bezitters van oude wagens moeten het geld krijgen bij de aankoop van een nieuwe auto, onder de voorwaarde dat ze hun oude exemplaar voor sloop aanbieden. Volgens R. Boon van de Bovag zou de subsidieregeling ertoe kunnen leiden dat er binnen anderhalf jaar 120.000 nieuwe auto's op de wegen komen. „Vooral uit oogpunt van veiligheid en milieu is dat zeer aantrekkelijk," aldus Boon.



EERST AF EN TOE REGEN

De dag begint met veel bewolking waaruit in de ochtend af en toe regen kan vallen. In de middag wordt het droog, maar het blijft overwegend bewolkt. De wind is matig tot vrij krachtig uit zuidwestelijke richting. Het wordt 19 tot 20 graden. Komende nacht wordt het kwik naar 10 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:		
zon op:	**05.17**	**onder 22.02**
maan op:	**20.57**	**onder: 04.22**
MORGEN:		
zon op:	**05.18**	**onder: 22.02**
maan op:	**21.50**	**onder: 05.23**



"Je bekijkt het maar!"

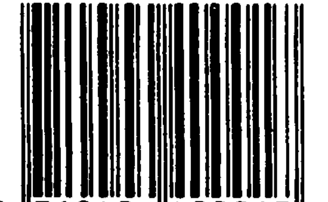
Treinverkeer in deel Europa plat

UTRECHT – Het treinverkeer in Frankrijk, Groot-Brittannië en België ligt deze week plat door stakingen van het spoorwegpersoneel. Dat heeft ook gevolgen voor Nederlanders die naar die landen willen reizen.

Een deel van het Franse spoorwegpersoneel staakt vanaf gisteravond 20.00 uur tot morgenochtend 06.00 uur. De internationale treinen van en naar Parijs kunnen daardoor vertraging oplopen. De autoslaaptrein van Den Bosch naar Avignon/Narbonne rijdt wel, maar wordt omgeleid via Duitsland.

In Groot-Brittannië rijden vandaag het gehele etmaal vrijwel zeker geen treinen.

In België duurt de staking van morgenavond 22.00 uur tot vrijdagavond 22.00 uur. De internationale treinen van en naar Parijs rijden daardoor niet; die op het traject Amsterdam-Brussel rijden alleen tussen Amsterdam en Roosendaal.



Anny van den Besselaar toont werk vol poëtische verbeeldingskracht

Twilightzone in kunst Mechteld de Sombreff

DOOR PIETER DEFESCHE

MAASTRICHT – Galerie Anny van den Besselaar presenteert Mechteld de Sombreff, meldt de uitnodiging. De naam van de kunstenares is ingekort, mogelijk om praktische redenen: volledig is hij voor buitenlanders moeilijk hanteerbaar en past hij bovendien niet op de achterzijde van het spieraam. Met buitenlanders moet rekening worden gehouden: Mechteld de Sombreff woonde jaren in Portugal, overigens ook geen land van korte namen.

Haar derhalve bewogen levensloop is niettemin nog kort; de tentoonstelling markeert haar zesde lustrum. De galerie zet dus met deze presentatie haar loffelijke traditie voort een podium te bieden aan bij uitstek jonge kunstenaars en al doende menigmaal voor verrassingen te zorgen. Zij geeft even vaak aanleiding tot nieuwsgierigheid naar de oorsprong van een kunstenaarschap, de motieven van een beroepskeuze en het wezen van talent. Van Sandberg is ooit gehoord dat hij bij het aantreffen van een opmerkelijk kunstwerk de toelichting kreeg: 'De kunstenaar zat op de akademie' en daarop antwoordde 'dat is dan jammer'.

Ook Mechteld de Sombreff zat op de akademie: 'De Rietveld' in Amsterdam, maar er lijkt geen reden aanwezig om dat te betreuren. Haar oeuvre is onmiskenbaar eigen. En wat haar talent betreft, het was er van nature. Er zijn nog schetsboeken uit de prille jaren voorhanden, die bevestigen wat zij van zich zelf zegt: „Ik heb altijd getekend omdat dat mijn manier is om de wereld om mij heen te verkennen." Zij doet het van kindsbeen af en op haar zesde lustrum is het niet anders. Haar oeuvre is ook van kindsbeen af poëtisch, maar zij bedrijft geen poëzie met de ogen dicht; zij verzint geen bloemen maar zij ziet ze.

Op die manier wordt haar kunst van nature figuratief. En ontwikkelt zij zich met het leven; men herkent er fasen in, al is dat leven jong. Vanuit de kleine wereld van de schetsboeken belandt zij geheel zelfstandig in een wereld zonder maat.

Zij schildert zichzelf, ontdaan van alle tijdelijkheid, zwevend boven een grote stad. Die dualiteit is er nog steeds: Mechteld de Sombreff en de stad. Zij toont een opvallend begrip voor het wezen van de stad: een zelfstandige entiteit, gelijk haar zelf, maar tijdloos en kosmisch, als bestaand buiten de invloed van de mensen.

Een stad, veelal van bovenaf gezien, eist grote formaten. Die komen er ook, volgeschilderd met de bevindingen van een verkenning, niet hevig van kleur, maar gedrenkt in stemmigheid, op een toon van melancholie – in een geschilderde muziek van fado, van avond, van 'saudade', zoals de mensen van Lissabon die ervaren, mogelijk een mediterraan equivalent van 'spleen' of 'blues'.

De poëtische relatie tot de stad wordt in nieuwere fasen verbeeld op basis van een tot labyrint geworden plattegrond; de verbeelding kent daarin geen horizon meer. Zij wordt kosmischer. Er wordt hier een suggestie van ruimte bereikt door een opbouw van lagen van grote transparantie.

Met de ontwikkeling van het 'wijgevoel' dagen daarin ook andere portretten op dan het eigene. Maar altijd blijft de wereld van Mechteld gehuld in raadsel: alles wordt met groot gevoel voor maat belet zich als anecdotiek of tijdelijkheid te manifesteren: zij leeft op een achtergrond, achter transparante gordijnen van tekens, stippen en witte spiralen.

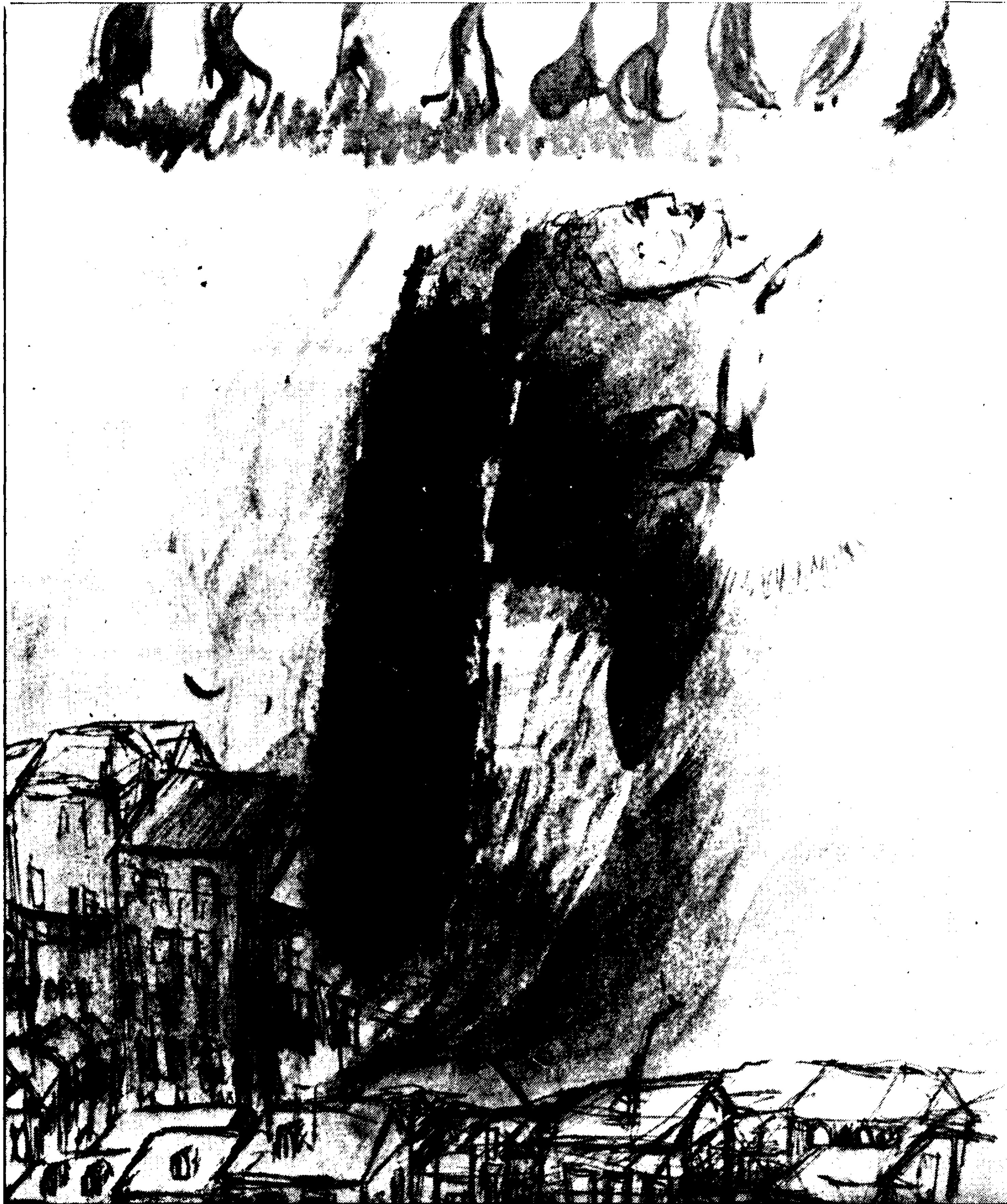
Er lijken zich ook verbeeldingen te voltrekken die niet door het 'kijkoog' worden aangedragen, maar door het 'denk-oog', en die gebaseerd zijn op emoties als bescherming en agressie – met als ongewoon resultaat een schilderij waarop frontaal twee geharnaste krijgers staan voor een vesting in onheilspellende gloed.

Naast de grotere formaten – en een vierluik dat 'de man met de camera' heet, mogelijk de man zelf en drie resultaten van zijn actie – zijn er meer handzame, die van de schetsboekbladen rechtstreeks lijken afgeleid, in olieverf maar ook – heel fraai – in oliekrijt op papier en achter glas.

De verkenning van de wereld, ook de grote en complexe, via de tekenende hand, is gebleven, het is de constante van haar kunstenaarschap – maar de poëtische verbeeldingskracht evenzeer. Zij dringt ermee door, in de woorden van Ed Wingen in Kunstbeeld, tot de surrealiteit van het bestaan. „Er lijkt een nieuwe realiteit te ontstaan", zegt zij zelf van haar recente werk. „Een die lijkt op een twilightzone. Een soort duizeling, waarin meerdere beeldsprakken en sfeerfragmenten bij elkaar komen."

Mechteld de Sombreff exposeerde behalve op groepstentoonstellingen, eerder in Utrecht, in Lissabon, in Amsterdam en laatstelijk in galerie Kadans in Den Haag.

Maastricht, Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat. Mechteld de Sombreff, tot 17 juli.



● *Tekening van Mechteld de Sombreff, te zien in galerie Anny van den Besselaar.*

Roger Braun afgestudeerd



● *Roger Braun*

MARGRATEN – De jonge pianist Roger Braun uit Margraten heeft vorige week zijn diploma Uitvoerend Musicus Piano met onderscheiding behaald. Dat gebeurde aan het Sweelinck Conservatorium van Amsterdam, waar hij les kreeg van Jan Wijn.

Roger Braun zal zijn studie voortzetten bij Konrad Richter in Stuttgart en bij Willem Brons en Rudolf Janssen in Amsterdam. Hij heeft een beurs van de VSB-bank verworven die hem in staat stelt zijn studie bij gerenommeerde pianisten af te ronden.

Op 10 juli zal Roger Braun een recital geven in de Kleine Zaal van het Concertgebouw van Amsterdam.

Op 16 september is hij in Limbu[rg] te beluisteren. Dan geeft hij een [re]cital in het kader van de Epe[n] Kunstdagen.

Antiquarische boekenbeurs

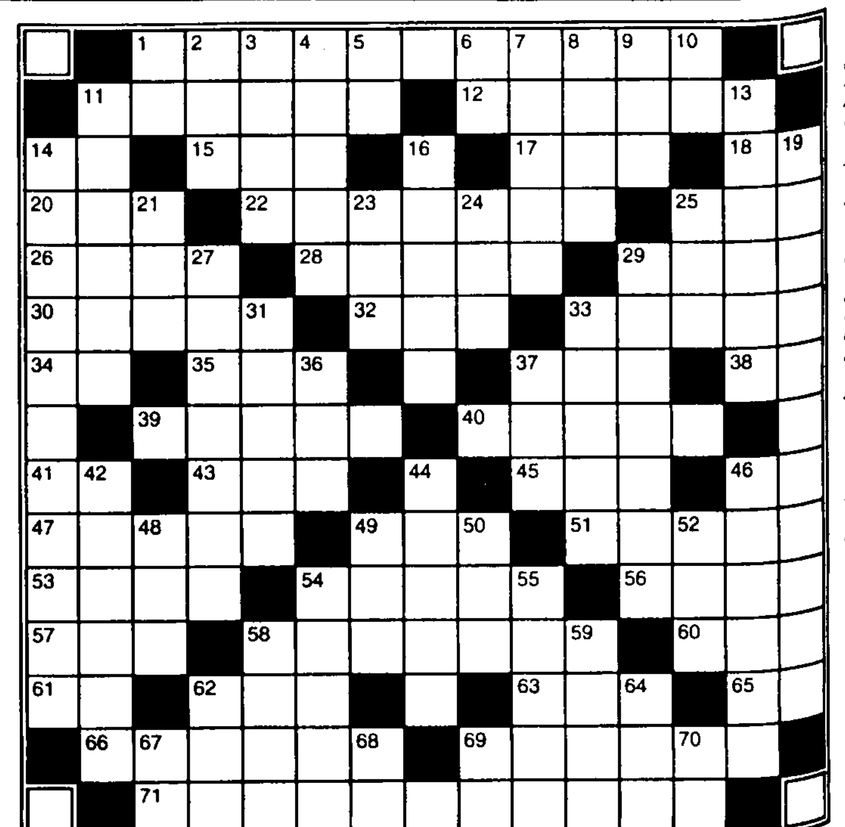
MAASTRICHT – De Bond van Handelaren in Oude Boeken houdt zaterdag voor de zesde maal zijn jaarlijkse antiquarische boekenbeurs op het Vrijthof in Maastricht.

Op de beurs tonen twintig antiquariaten uit heel Nederland een deel van hun collectie antiquarische boeken op het gebied van kunst, letterkunde, kinderboeken, techniek, geschiedenis, Limburgensia en natuurlijke historie.

De Bond van Handelaren in Oude Boeken is een vereniging van a[nti]quaren (handelaren in oude bo[e]ken) die zich onder meer ten d[oel] stelt het publiek te informeren o[ver] het antiquariaat als dé plaats w[aar] niet meer in de handel zijnde bo[e]ken kunnen worden verkreg[en]. Hiervoor organiseert de bond reg[el]matig in verschillende delen [van] het land boekenbeurzen. De beu[rs] in Maastricht is geopend van 9 [tot] 17 uur.

Voor meer informatie: 010-42088

puzzel van de dag



P&P E0508

14	40	1	57	64	45	50	20	26	62	22	7	37	6	71

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** aandenken; **11** koud gerecht; **12** verdrijven; **14** Selenium; **15** voor; **17** werkgeversorg.; **18** riv. in Rusland; **20** ruw; **22** door de wind; **25** oorvijg; **26** kledingstuk; **28** maaltijd; **29** half; **30** te kennen geven; **32** plaaggeest; **33** trillen; **34** in loco; **35** duin; **37** insekt; **38** Neodyne; **39** voorwendsel; **40** vereniging; **41** aansporing; **43** boerderijgrond; **45** voor; **46** bevel; **47** rijdier; **49** onderricht; **51** oculeren; **53** rijstdrank; **54** Sp. paard; **56** vis; **57** op zicht; **58** dieren; **60** aanw. vnw.; **61** Neon; **62** drank; **63** vogel; **65** bijb. plaats; **66** plagen; **69** godheid; **71** inschrijven.

VERTIKAAL: **1** uitroep; **2** ivoor; **3** malle; **4** afgod; **5** Neon; **6** getij; **7** veehoeve; **8** Eng. maat; **9** windrichting; **10** pers. vnw.; **11** harem; **13** naamgeven; **14** keukengerei; **16** vr. munt; **19** niet ontploft projectiel; **21** voorz.; **23** strik; **24** scripsit; **25** vr. munt; **27** karaktertrek; **29** slang; **31** windrichting; **33** zware; **36** durf; **37** pel; **42** tieren; **44** eetgelegenheid; **46** beschermgeest; **48** streling; **49** watering; **50** sportterm; **52** lor; **54** gestold sap; **55** pl. in België; **58** hoogte; **59** zwart; **62** lof; **64** vlaktemaat; **67** slee; **68** vervoersbedrijf; **69** ondernemingsraad; **70** voorz.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 300

HORIZONTAAL: **1** foerage; **6** opleven; **12** mara; **14** reet; **15** a.w.; **17** trapezium; **20** b.d.; **21** tak; **23** eremiet; **24** Deo; **25** stoa; **27** droom; **28** zier; **29** etude; **31** sen; **32** kwets; **33** silo; **35** kaap; **36** pepita; **37** garage; **39** Bato; **41** Nora; **43** state; **45** are; **47** staal; **49** mini; **50** stype; **52** ende; **53** ald.; **54** etappes; **56** dam; **57** A.T.; **58** adopteren; **60** t.m.; **61** fair; **62** slap; **64** stakker; **65** stappen.

VERTIKAAL: **1** fratsen; **2** em.; **3** ra[…] arre; **5** gaard; **7** priem; **8** leut; **9** E[…] **10** vt.; **11** nadorst; **13** lemoen[…] Watt; **18** pers; **19** Zion; **20** beet[…] kouseband; **24** diepgaand; **26** ad[…] **28** zwaarte; **30** elite; **32** karos; **34** […] **35** kan; **38** Osmaans; **40** crypte[…] klemmen; **44** tilt; **45** atap; **46** eppe[…] adat; **50** store; **51** eerst; **54** edik[…] sela; **58** aak; **59** nap; **61** fa; **63** p.p[…]

Winwoord: BRANDWEERGARA[…]

Kunstmarkt in Vaals

VAALS – Meer dan zeventig professionele kunstenaars nemen zondag 17 juli deel aan de tweede Kunstmarkt die op het Von Clermontplein in Vaals gehouden wordt. Daarmee heeft Vaals een van de grootste kunstmarkten uit de regio binnen zijn poorten.

Er zijn vele vormen van kunst aanwezig. Op het gebied van de schilderkunst: gouaches, aquarel, zijdeschilderen, portrettekenen. Verder diverse vormen van beeldhouwkunst, maar ook keramiek, zeefdruk, edelsmeedkunst, textiele werkvormen en kunstboeken.

Daarnaast is er muziek. Eindexamenkandidaten van het Maastrichts conservatorium spelen op een podium, maar er zijn ook straatmuzikanten uit Equador. Het Pitboel Teater brengt straattoneel en Rubens Poppentheater vermaakt het jonge publiek.

De Kunstmarkt begint om 10 uur en duurt tot 18 uur.



● *De eerste foto van Bertien van Manen, te zien in het Theater aan het Vrijthof.*

Exposities

De eerste de beste

MAASTRICHT – 'De eerste de beste' is de titel van een expositie die van 16 juli tot en met 3 september wordt gehouden in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht. Het betreft een samenwerkingsproject met Fotogram, Centrum voor Fotografie in Amsterdam.

Zoals de titel aangeeft gaat het om de eerste en de beste foto van de deelnemers. Het idee is van vier vrouwelijke fotografen, Lise Gerson Lohman en Ingrid van de Putte, beiden docente bij Fotogram, en Aukje Bosch en Deniz Ulbegi. Zij zochten naar fotografen uit zoveel mogelijk verschillende disciplines: reportage, sport, stills, journalistiek, experimenteel, portret, reclame, illustratief, mode en food. In totaal nemen 37 Nederlandse fotografen aan de expositie deel.

De expositie is geopend van maandag tot en met zaterdag van 11 tot 16 uur.

Groot in 't kleine

CADIER EN KEER – Onder de titel 'Groot in 't kleine' exposeren 52 kunstenaars in de binnenruimten van galerie de Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10 in Cadier en Keer. In de beeldentuin en in enkele tuinen in de directe omgeving van de galerie is de Zomeropstelling 7 te zien. De exposities lopen van 26 juni tot en met 28 augustus. Open van donderdag tot en met zondag van 13 tot 17.30 uur.

Galeriehouder Joost Gadiot heeft aan 52 kunstenaars opdracht gegeven een klein kunstwerk te maken: schilders maximaal 30 x 40 cm, beeldhouwers maximaal 20 x 20 cm. De kunstenaars mochten hun eigen stijl of handschrift geen geweld aandoen, ondanks het feit dat men zelden of nooit in deze afmetingen werkt of gewerkt heeft.

De werken zullen worden gepresenteerd zoals in vroegere jaren gebruikelijk was als een soort salon of kabinet. Met andere woorden: van plafond tot plint. Een greep uit de deelnemers: Anne Barneveld, Jos Caelen, Marli Hommel, Jannel, Jan Linders, Lou Thissen, Piet Berghs, Phonse van Daalen, Lo van der Linden, Ed Sleypen, Xander Spronken en Jef Wishaupt.

Verder...

... exposeert Therese Vossen van 24 juni tot en met 5 augustus bij de Woningvereniging Brunssum, Dorpstraat 121. Open iedere werkdag van 9 tot 12 uur.

... is er in de tuinen van de verpleegklinieken Klevarie in Maastricht van 24 juni tot en met 30 oktober de tentoonstelling 'Keer en Ommekeer' te zien. Marjo Boesten en Paula Knooren tonen beelden en installaties.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja

De nieuwe avonturen van SUSKE EN WISKE

TOKAPUA TORAJA

DIT AVONTUUR SPEELT OP SULAWESI (CELEBES), OP TWEE NA HET GROOTSTE EILAND VAN INDONESIË, GELEGEN TUSSEN BORNEO EN DE MOLUKKEN HET EILAND IS BEDEKT MET ZEER ONTOEGANKELIJKE OERWOUDEN MET NOG VRIJWEL ONBEKENDE STAMMEN ... MAAR DAAR HEBBEN WE HET NIET OVER.

WE HEBBEN HET OVER TANATORAJA, EEN STREEK WAAR DE TORAJAS LEVEN, EEN VRIENDELIJK VOLK DAT DE OUDE TRADITIES NOG IN ERE HOUDT EN IN TONGKONAN WOONT. TONGKONAN ZIJN HUIZEN VAN EEN ZEER SPECIALE VORM! HET BEGINT ALLEMAAL OP HET PESTA MATI, HET "FEEST VOOR DE DODEN".

Van iedere overledene wordt een houten beeld gemaakt, TAUTAU genaamd. Soms neemt de geest van de afgestorvene bezit van zo'n Tautau...!!

de rechter









recept

Griesmeel-aardbeien-puddinkjes

De aardbeienpuree die u om deze gevulde griesmeelpuddinkjes heen schenkt, heet met een mooi Frans woord 'coulis'. Zorg ervoor dat de griesmeelpudding wanneer u de vormpjes vult, voldoende afgekoeld is, anders worden de aardbeien slap.

ca. 250-350 gram aardbeien, 5 dl. melk, 55 gram suiker, 55 gram griesmeel, ca. 2 eetlepels witte basterdsuiker, evt. enkele druppels citroensap.

Was de aardbeien en verwijder de kroontjes. Houd 4 mooie grote exemplaren apart en bestrooi de rest van de aardbeien in een kom met de basterdsuiker. Breng de melk aan de kook, strooi er het griesmeel in en laat dit in enkele minuten al roerend tot een dikke pudding koken. Laat de pudding enigszins afkoelen (maar niet stijf worden).

Spoel 4 éénpersoons pudding- of bakvormpjes om met water en schenk hierin een laagje griesmeel. Zet de vormpjes ca. 15 minuten in de koelkast. Leg op dit laagje in elk vormpje een aardbei en schenk hierover en omheen de rest van de griesmeelpudding. Zet de vormpjes in de koelkast om stevig te worden. Pureer de aardbeien met de basterdsuiker, breng de puree eventueel op smaak met wat extra basterdsuiker en of citroensap. Zet de puree koel. Keer de puddinkjes voor 't serveren op bordjes en schenk de aardbeienpuree omheen.



Snelle melding gestolen auto's ook landelijk

AMSTERDAM – Gestolen auto's staan binnenkort geregistreerd voordat daarvan aangifte bij de politie is gedaan. Het systeem 'Vermiste Auto Register' (VAR) bleek het afgelopen jaar succesvol tijdens een proef in de politieregio Amsterdam-Amstelland en wordt landelijk ingevoerd.
Met VAR kunnen auto-eigenaren de diefstal 24 uur per dag bij hun verzekeraar melden. De verzekeraar meldt de diefstal vervolgens aan de Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW).

Volgens regio-coördinator G. Huyser van Reenen van de Amsterdamse politie werden in een half jaar tijd bijna 150 (in Amsterdam) gestolen auto's van de weg gehaald via de VAR-registratie. Het systeem boekt enkele dagen tijdwinst ten opzichte van de formele politieregistratie van diefstal. „Die volgt pas na aangifte en neemt vervolgens enige tijd in beslag," aldus Huyser van Reenen. Na het telefoontje van de verzekeraar met de RDW wordt een alarmering op de kenteken-gegevens aangebracht. Agenten die de gegevens van de betreffende auto tijdens wegcontroles opvragen, krijgen dan te horen dat er iets niet in de haak is.

Landelijk stijgt het aantal autodiefstallen nog steeds, wat de laatste jaren tot aanzienlijke verhogingen van de verzekeringspremies leidde. In Amsterdam werden in 1994 nog 8.000 auto's (1989: 5.650) gestolen, bijna een kwart van het totaal in Nederland. Zorgwekkend is volgens Huyser van Reenen dat steeds minder auto's, ongeveer de helft, worden teruggevonden. Men vermoedt dat de auto's naar gebieden als Oost-Europa, Afrika en het Midden-Oosten worden gesmokkeld.

Beëindigen psychisch lijden onder voorwaarden straffeloos

Meer mogelijkheden arts voor hulp bij zelfdoding

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Een psychiater kan straffeloos helpen bij zelfdoding bij iemand die niet lichamelijk ziek is en die niet in een stervensfase verkeert. De behandelend psychiater moet dan wel de patiënt door een collega laten onderzoeken. Dat bepaalde de Hoge Raad gisteren in een arrest rond de Haarlemse psychiater B. Chabot die in 1991 een vrouw die psychisch leed, hielp bij zelfdoding. De uitspraak van de Hoge Raad, waardoor vaker en in meer gevallen euthanasie en hulp bij zelfdoding door artsen mogelijk is, is door velen met vreugde ontvangen.

De reacties uit de politiek zijn over het algemeen lovend en variëren van „belangrijk" (D66, PvdA en VVD) tot „instemming" (CDA). Het GPV-Kamerlid Schutte daarentegen was geschokt. „Tot mijn grote schrik is er een volgende stap gezet naar legalisering van euthanasie en hulp bij zelfdoding," aldus Schutte.

De artsenorganisatie KNMG is tevreden met de erkenning van het psychisch lijden als grond voor hulp bij zelfdoding. „Het arrest maakt een einde aan de verwarring hierover bij artsen en schept duidelijkheid," aldus een woordvoerder. Ook de Nederlandse Vereniging voor Vrijwillige Euthanasie is blij met de verruiming van de mogelijkheden. „Het arrest levert een enorme bijdrage aan de ontwikkeling van de jurisprudentie en de voortgang van de maatschappelijke discussie," aldus een woordvoerster.

Oordeel

In het Chabot-arrest besliste de Hoge Raad dat artsen en psychiaters niet alleen lichamelijk zieke mensen die in een stervensfase verkeren onder bepaalde voorwaarden mogen helpen met sterven, maar dat dit in principe ook geldt bij mensen die uitsluitend geestelijk lijden. Het arrest maakt daarmee de weg vrij voor een nog groter aantal gevallen van euthanasie en hulp bij zelfdoding dan de paar duizend die er nu jaarlijks zijn.

Wèl scherpte de Hoge Raad de voorwaarden aan waaronder deze vormen van stervenshulp straffeloos blijven. Zo zullen, in gevallen van geestelijk lijden, altijd twee psychiaters beiden na onderzoek van degene die wil sterven, tot het oordeel moeten komen dat de dood voor de betrokkene inderdaad beter is dan het leven.

Omdat psychiater Chabot zich niet aan die voorwaarde had gehouden werd hij wel schuldig verklaard aan hulp bij zelfdoding. Straf krijgt hij niet, omdat de voorwaarde van de 'second opinion' vanaf gisteren geldt en nog niet in 1991, toen Chabot een 50-jarige vrouw pillen gaf om te sterven. Bovendien was de vervolging van de psychiater vooral te zien als proefproces.

Zie ook pagina 4
● 'Lichamelijk lijden is niet erger dan psychische nood'

Lijden duurt voort



● *Een Rwandese vrouw huilt terwijl haar kind in haar armen sterft. Volgens grove schattingen heeft de burgeroorlog tussen de Tutsi's en de Hutu's in twee maanden tijd aan 500.000 mensen het leven gekost. Frankrijk wil zo snel mogelijk een vredesmacht stationeren in het Afrikaanse land. Volgens een woordvoerder van het Rwandees Patriottisch Front (FPR) zijn de Fransen Rwanda al binnengetrokken. Parijs ontkende dit en zei dat er slechts één militaire eenheid is die bij de grens tussen Zaïre en Rwanda is gestationeerd om voorbereidingen te treffen voor de geplande komst van circa tweeduizend militairen. De Veiligheidsraad van de VN aarzelt nog over het voorstel. Na een eerste overlegronde bleek geen eensgezindheid te bestaan bij de lidstaten. Het is de bedoeling dat het Franse initiatief een periode overbrugt van circa drie maanden waarna een 5.500 militairen tellende vredesmacht van de VN de veiligheid van Rwandese burgers moet garanderen. In Brussel heeft een aantal leden van de Westeuropese Unie zich achter het Franse plan geschaard.* Foto: EPA

VNG twijfelt aan haalbaarheid invoering

Koortsachtig overleg rond nieuw paspoort

DEN HAAG – Koortsachtig overleg moet voorkomen dat de ingebruikneming van het nieuwe Nederlandse paspoort opnieuw wordt vertraagd. Minister De Graaff-Nauta had de langverwachte pas, die met ingang van komend jaar in gebruik moet komen, eind deze maand triomfantelijk aan den volke willen tonen. Dat blijkt niet haalbaar nu de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) op het laatste moment allerlei financiële, organisatorische en technische problemen heeft opgeworpen.
Ook opmerkingen van het Duitse Bundeskriminalamt (BKA), die de pas op fraudebestendigheid heeft gecontroleerd, maken 'nader overleg' noodzakelijk. Niettemin houdt Binnenlandse Zaken staande dat het paspoort op tijd, dus begin juli, in massaproduktie kan worden genomen. Daartoe vindt dezer dagen spoedoverleg plaats met de drukker, SDU/Joh. Enschedé, de VNG en het BKA. Volgens de woordvoerster van het ministerie moet het mogelijk zijn alle plooien tijdig glad te strijken.
De VNG zet 'ernstige vraagtekens bij de haalbaarheid van de invoeringsplannen'. Daarbij is niet zozeer het paspoort zelf in het geding alswel allerlei voorzieningen die de gemeenten moeten treffen. Die voorzieningen, waaronder computerprint-faciliteiten, kosten de gemeenten extra geld. Zij eisen van het ministerie financiële tegemoetkomingen of technisch-administratieve oplossingen die goedkoper zijn. Als het ministerie niet toegeeft, weigeren de gemeenten te garanderen dat het paspoort tijdig in omloop komt.
Dezelfde problemen spelen rond de Europese reiskaart, die tegelijk met het nieuwe paspoort in gebruik moet komen. Dit document is niet alleen bedoeld als Europese reiskaart, het dient ook als landelijk identiteitsbewijs. Dat betekent dat de 200.000 gemeentelijk ID-kaarten, die eind dit jaar in omloop zullen zijn, niet meer kunnen worden gebruikt als reispapier. Een omruilactie zou de gemeenten in totaal drie miljoen gulden kosten. Bovendien worden de bezitters van gemeentelijke ID-Kaarten er extra door op kosten gejaagd. Ze moeten dan 20 gulden bijpassen en nieuwe pasfoto's laten maken. Daarom willen de gemeenten dat hun in omloop zijnde ID-kaarten eveneens worden aangemerkt als Europese reiskaart. Volgens de VNG is dat juridisch mogelijk.

'Inbreuk op biologische klok kan leiden tot ongelukken'

Voetbal kijken 's nachts brengt grote risico's mee

Van onze correspondent

GRONINGEN – Hele volksstammen hebben de afgelopen nacht naar hun tv-toestel getuurd en voor Oranje de slaap geheel of gedeeltelijk laten schieten. Een aantal heeft misschien nadien nog gauw even een tukje gedaan. Maar hoe reageert de mens eigenlijk op een tijdelijke verstoring van het nachtelijk ritme?

Dr. D. Beersma is biofysicus en verbonden aan het Academisch Ziekenhuis Groningen. Hij houdt zich veelvuldig bezig met slaap en stemming. „Als je de slaap verschuift naar andere tijden, slaap je in de regel slechter. Mensen die in ploegendienst werken, weten dat. Slechter slapen leidt ook tot slechter functioneren. Dat blijkt uit onderzoek in ondermeer Israël. Het aantal verkeersongelukken heeft daar een piek in de vroege ochtenduren. Heel veel van die ongevallen blijken te zijn veroorzaakt door mensen die geen of weinig slaap hebben gehad. Er zijn ook theorieën over ongelukken in kerncentrales, die in de vroege ochtend plaatshadden. De onachtzaamheid zou ook daar te wijten zijn geweest aan slaapgebrek. Supporters die vanwege het voetbal de hele nacht opblijven, komen een beetje in die categorie terecht. Ze lopen de volgende dag een groter risico op ongelukjes," aldus Beersma.

„Elk uur dat je slaapt, is meegenomen. De biologische klok in onze hersenen geeft aan het lichaam door of het op dit moment beter is actief te zijn, dan wel te rusten. Die klok trekt zich van toevallig veranderde schema's niets aan. Normaal gesproken zorgt de biologische klok ervoor dat je een hele dag lang behoorlijk fit kunt zijn. Die klok houdt ons als het ware wakker. Als je om acht uur 's avonds naar bed gaat, zijn de meesten niet goed in staat om vlot in slaap te komen. Je ligt dan vaak minstens nog een uur wakker. Dat gaat allemaal van de beschikbare tijd af en bovendien raak je er een beetje opgefokt van. De rest van de slaap is dan behoorlijk verbrokkeld en verstoord. Een voetbalsupporter die na een nachtelijke wedstrijd opgewonden naar bed gaat om nog een paar uur te rusten, slaapt trouwens ook minder goed omdat die wedstrijd nog door z'n hoofd spookt."

„Meer en meer onderzoeken tonen aan dat ons immuunsysteem behoefte heeft aan slaap. Dat afweersysteem zorgt ervoor dat je niet direct griep krijgt als er een virusje voorbij komt. Maar het functioneert minder goed wanneer je een nacht wakker blijft. Sterker nog: bij een halve nacht opblijven, kun je de effecten al zien. Dan staat je immuunsysteem al onder druk," weet Beersma.
De biologische klok past zich nauwelijks aan bij de late tv-kijker. Die klok is gevoelig voor de afwisseling tussen licht en donker en reageert vooral wanneer de zon opkomt of ondergaat. De invloed van kunstlicht is minder groot. „Ja, het is een mooi systeem. Onze biologische klok geeft de pas aan waarin je als mens moet lopen."

Per dag drie nieuwe gevallen van tbc

Tuberculose breidt zich ook uit in Nederland

DEN HAAG – Tuberculose is licht in opmars in Nederland. Het aantal nieuwe patiënten tussen 1987 en 1991 is met dertig procent toegenomen. En nog houdt de stijging aan, zegt de Koninklijke Nederlandse Vereniging tot bestrijding van Tuberculose (KNCV) in een reactie op het pas verschenen alarmerende rapport over tbc in Europa van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).
Bleef het aantal geregistreerde tbc-gevallen in Nederland in 1991 steken op 1.345, in 1992 steeg dit sneller dan in voorgaande jaren tot 1.465. De cijfers uit 1993 laten opnieuw een stijgende lijn zien: 1.551 gevallen. Het zijn de niet-Nederlanders die deze groei veroorzaken, blijkt uit de statistieken van de KNCV. „Toch kun je niet precies traceren waar de stijging vandaan komt. Asielzoekers, vluchtelingen en immigranten worden bij binnenkomst op tbc onderzocht. Bij de asielzoekerscentra in Lelystad en Tilburg rijdt een speciale bus van de GGD, dus je kunt niet zeggen dat die mensen niet in de gaten worden gehouden," zegt een woordvoerder van de KNCV.
De meeste Nederlanders doen tbc in het buitenland op. Vooral in de landen rond de Middellandse Zee is de situatie nog 'vooroorlogs', meent de KNCV, hetgeen betekent dat bijna iedereen is besmet met de tuberkelbacil. Verder wonen in Nederland nog zo'n twee miljoen ouderen die voor de Tweede Wereldoorlog al hun besmetting hebben opgelopen. Bij verminderde weerstand kan de ziekte zich bij deze groep alsnog manifesteren.
Dagelijks worden drie tbc-patiënten ontdekt in Nederland. De KNCV heeft nog niet veel te maken gehad met de resistente tuberkelbacil waarvoor de WHO waarschuwt.

Gonsalves denkt nog niet aan indienen ontslag

DEN HAAG – De in opspraak geraakte procureur-generaal van Den Bosch, mr. R. Gonsalves, zal niet opstappen alvorens hij de conclusies van minister Kosto van Justitie over zijn verleden kent. In een anderhalf uur durend gesprek dat Gonsalves gisteren met de minister had, is opstappen niet aan de orde geweest. Volgens Kosto verliep het gesprek plezierig.
De minister zal de Tweede Kamer naar verwachting vandaag schriftelijk informeren. Gonsalves heeft laten weten nog geen enkel commentaar te willen geven.
De Amsterdamse kantonrechter mr. Carl von Meyenfeldt blijkt een voorname bron van het VPRO-radioprogramma Argos over het koloniale verleden van de Bossche procureur-generaal mr. Ralph Gonsalves.
Argos besteedde vorige week vrijdag de uitzending aan het optreden van Gonsalves in Nieuw-Guinea tussen 1958 en 1960. Volgens de toenmalige procureur-generaal, mr. Gerard von Meyenfeldt, maakte Gonsalves zich daar als bestuursambtenaar schuldig aan extreem geweld tegen de papoea-bevolking (Dani).

Zie verder pagina 5
● Vrijuit gaan Gonsalves knakte Von Meyenfeldt

Studenten voeren meer harde acties

DEN HAAG – De studenten in Nederland maken zich op voor harde acties tegen de voortdurende verslechtering van hun beurzen. Komend studiejaar zal in het teken staan van verzet tegen het plan Studenten Op Eigen Benen (Stoeb). Dit zegt Kysia Hekster, die zaterdag in Utrecht wordt geïnstalleerd als voorzitter van de Landelijke Studenten Vakbond (LSVb). Eén van de Stoeb-maatregelen houdt in dat de basisbeurs opnieuw omlaag gaat. Kysia Hekster becijfert dat het budget van een beursstudent liefst twintig procent wordt gekort door de nieuwe plannen. Bovendien krijgen dit najaar alle studenten in het Hoger Onderwijs te maken met de zogeheten 'tempobeurs'.

punt uit

● Depot
Het ministerie van Defensie is bewust niet met de Amerikaanse regering in discussie gegaan over haar besluit het Navo-depot in het Zuidoostgroningse Ter Apel te sluiten. Defensie hoopt zo te voorkomen dat nu één van de andere opslagplaatsen, in Brunssum, Coevorden, Vriezenveen of Eygelshoven, wordt opgeofferd om vervolgens Ter Apel alsnog in een nieuwe bezuinigingsronde te zien sneuvelen.

● Spits
Treinen op station Utrecht komen in de spits regelmatig te laat aan. Gemiddeld één op de vier treinen is vertraagd, zo blijkt uit een onderzoek van reizigersorganisatie Rover. Op station Amersfoort, knooppunt van spoorlijnen, lag het vertragingspercentage het hoogst: 32 procent bij aankomst en 31 procent bij vertrek. De trajecten met het meeste oponthoud zijn Utrecht-Zwolle en Utrecht-Leiden.

● Bloedbank
Het Centraal Laboratorium van de Bloedtransfusiedienst (CLB) en het Academisch Ziekenhuis Leiden willen samen een nationale bloedbank voor navelstrengbloed oprichten. Recent onderzoek heeft uitgewezen dat bloed uit de navelstreng stamcellen bevat die gebruikt kunnen worden voor de behandeling van mensen met bijvoorbeeld bloedkanker. Nu worden die cellen nog uit het beenmerg van donoren gehaald.

● Apothekers
Apothekers verliezen een groot deel van hun financiële voordeeltjes die zij van de farmaceutische industrie krijgen. Het gaat om bonussen bij de verkoop van bepaalde middelen en kortingen op de prijs als er snel wordt betaald. Per jaar steken de apothekers zo 300 miljoen gulden in hun zak. De farmaceutische industrie, verenigd in de Nefarma, heeft tot de maatregel besloten ter compensatie van een prijsverlaging bij de medicijnen.

● Ziektes
Het Internationale Rode Kruis maakt zich ernstig bezorgd over het uitbreken van epidemieën en het op grote schaal verspreiden van ziekten in de Zuidjemenitische hoofdstad Aden. Als er geen afdoende maatregelen worden getroffen, staan er op korte termijn veel levens op het spel, waarschuwde Arnold Luethold, hoofd van de hulporganisatie, gisteren. De infrastructuur van Aden is voor een deel verwoest. De ondraaglijke hitte, temperaturen boven de 40 graden, de hoge luchtvochtigheidsgraad en de dagelijkse bombardementen maken het leven voor de bewoners zeer moeilijk.



Onrust over afvalresten in oploskoffie

DEN HAAG – De Inspectie Gezondheidsbescherming overweegt een onderzoek in te stellen naar de kwaliteit van oploskoffie. Er is onrust aan het koffiefront ontstaan nadat in Groot-Brittannië in vijftien procent van de potjes oploskoffie takjes, schilletjes en ander afval van de koffiestruik werd aangetroffen. Nederlandse fabrikanten van oploskoffie zijn ervan overtuigd dat er met hun produkt niets mis is.

Het koffie-afval zat volgens de Britse Keuringsdienst van Waren vooral in de goedkopere merken. Er zou geen sprake zijn van gevaar voor de volksgezondheid. Het onderzoek in Nederland is volgens een woordvoerder van de keuringsdienst minder dringend „omdat wij aanmerkelijk minder oploskoffie consumeren dan de Britten."

Jaarlijks wordt in Nederland ongeveer 1.300 ton poederkoffie weggedronken. De voedingsmiddelen-multinational Nestlé heeft, met onder andere het merk Nescafé, in Groot-Brittannië ruim de helft van de oploskoffiemarkt in handen. Hoeveel dat in Nederland is, wil Nestlé Nederland niet kwijt. Volgens woordvoerder M. Budde van de Nestlé-consumentenservice is de kwaliteitscontrole van Nescafé zo sterk dat het bedrijf zich 'totaal niet aangesproken' voelt door het 'niet gefundeerde' Britse onderzoek. „Het hele verhaal is uit de lucht gegrepen, er is in ieder geval niets mis met onze oploskoffie," aldus Budde.

Ook koffieproducenten Douwe Egberts (Moccona) en Albert Heijn (Perla) vinden onderzoek niet nodig.

Rusland houdt Navo het liefst op afstand

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG/MOSKOU - Niet verrassend, maar toch nog onverwacht snel. Zo was de algemene reactie vrijdag op Ruslands aankondiging nog deze week het Partnerschap voor Vrede (PVV) te ondertekenen, het militaire samenwerkingsprogramma dat de Navo de landen in Midden- en Oost-Europa aanbiedt. Minister van Buitenlandse Zaken Andrej Kozyrev bezegelt vandaag op het Navo-hoofdkwartier in Brussel de nieuwe band tussen Rusland en het Westers bondgenootschap.

De nieuwe relatie tussen de Navo en Rusland betekent niet dat er sprake is van een hartstochtelijke liefde. De Russische handtekening onder het PVV heeft lang op zich laten wachten. Kozyrev werd al in april in Brussel verwacht. Een snelle Russische toetreding verdween toen achter de horizon omdat Moskou plots voorwaarden verbond aan deelname aan het Partnerschap.

De belangrijkste was dat de Navo Moskou een speciale status zou toekennen. Supermacht Rusland kan toch niet op een lijn worden gesteld met Litouwen of Roemenië, zo valt in Moskou te horen.



● De Russische minister Kozyrev. Foto: EPA

achtergrond

Het Westen werd in februari, ten tijde van het Navo-ultimatum aan de strijdende partijen rond Sarajevo, voor het eerst geconfronteerd met een hernieuwd Russisch zelfbewustzijn. Onderminister van Buitenlandse Zaken Vitali Tsjoerkin slaagde er op het laatste moment in de Bosnische Serviërs te laten inbinden. Moskou maakte duidelijk dat zonder Russische medewerking oplossingen in het voormalige Joegoslavië ondenkbaar zijn. Rusland stond, 2,5 jaar na het uiteenvallen van de Sovjetunie, weer op de politieke wereldkaart.

Na de ineenstorting van de Sovjetunie voer Rusland in eerste instantie een pro-westerse koers. Midden- en Oost-Europa waren na het wegvallen van het Sovjetjuk braakliggend gebied waar de Navo ongehinderd leek te kunnen opereren. Het bondgenootschap dacht het zich te kunnen veroorloven de voormalige Oostbloklanden in het ongewisse te laten over toetreding tot de Navo.

Keerpunt

Minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev drukte de Navo in de zomer van 1993 met haar neus op feiten. De bewindsman stelde dat 'oostelijk Midden-Europa voor Rusland altijd een gebied van belang is geweest'. Die opmerking vormde een keerpunt in de discussie over een mogelijke uitbreiding van de Navo. Rusland maakte duidelijk dat het niet was gediend van een Westers bondgenootschap dat zich nagenoeg zou uitstrekken tot zijn grenzen.

De Navo kwam snel met een alternatief, het Partnerschap voor Vrede, dat niet Navo-landen de mogelijkheid tot samenwerking bood zonder een permanent lidmaatschap in het vooruitzicht te stellen. Daarmee bereikte Rusland zijn voornaamste doel: de Navo werd geografisch op afstand gehouden. Het PVV bood Moskou voorts de ruimte alternatieven voor het Westers bondgenootschap uit te werken.

Vladimir Loekin, de voorzitter van de defensiecommissie van de Staatsdoema (de Russische Tweede Kamer), verzekert dat Rusland geen speciale status binnen het PVV zoekt. Gezien het nucleaire en militaire potentieel van Rusland is dat gewoon een feit, aldus de parlementariër die behoort tot het hervormingsgezinde blok van de radicale econoom Javlinski. Uit zijn woorden klinkt een sterk nationaal bewustzijn. Het stoort hem dan ook dat het Westen vooral spreekt over de VS en de Navo als ze het hebben over een nieuw veiligheidssysteem in Europa.

Hervormen

Loekin vindt dat de Navo zich dient te hervormen om een bijdrage te kunnen leveren aan de stabiliteit in geheel Europa. Velen in Moskou denken daarbij aan het opwaarderen van de Conferentie over Vrede en Samenwerking in Europa tot een krachtige politieke organisatie. De Navo zou zich in dat geval als militaire organisatie ondergeschikt moeten maken aan de CVSE, waarvan behalve de VS en Canada 51 landen in Europa en Centraal-Azië lid zijn.

Ook Aleksej Arbatov, directeur van het Centrum voor Ontwapening en Strategische Stabiliteit, vindt dat het Westers bondgenootschap niet de basis kan vormen voor een nieuw Europees veiligheidssysteem. Eenvoudigweg omdat Rusland er geen deel van uitmaakt. „De oplossing ligt in een versterking van de CVSE." Arbatov pleit voor de instelling van een Europese veiligheidsraad, met de VS, Rusland en de Europese Unie als permanente leden. Deze V-raad moet klein en krachtig zijn. De leden hebben het recht van veto maar kunnen een dergelijk 'onaanvaardbaar' toch nog opzij schuiven om patstellingen te voorkomen.

Arbatov voorziet een nieuwe opdeling van Europa als Rusland en de Navo niet onder de noemer van de CVSE kunnen worden samengebracht. „Rusland zal dan gaan zoeken naar eigen veiligheidsafspraken, met name richting de landen van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten. Het gevaar dreigt dan dat een uitgebreide Navo tegenover een nieuwe militaire alliantie op het grondgebied van de voormalige SU komt te staan."

'Oom Gerard kwam gefrustreerd terug uit Nieuw-Guinea'

Vrijuit gaan Gonsalves knakte Von Meyenfeldt

DOOR ERIK VAN DER STRUIJS

UTRECHT – Zij die hem gekend hebben, noemen hem aimabel en humaan. Een heer die absoluut niet tegen onrecht kon. Maar ook iemand die zeer rechtlijnig kon zijn. Wat fout was, was fout bij mr. Gerard von Meyenfeldt, tot 1980 officier van Justitie in Utrecht. Ook al had hij altijd oog voor de omstandigheden van de verdachte: met de wet viel niet te marchanderen.

Groot was dan ook zijn frustratie toen hij begin jaren zestig moest stoppen met zijn onderzoek naar de vermeende misdrijven die in Nieuw-Guinea waren gepleegd door bestuursambtenaar Ralph Gonsalves, de huidige procureur-generaal in Den Bosch. „Het heeft de rest van zijn leven bepaald," zegt één van zijn nichten nu. „Oom Gerard kwam zeer gefrustreerd terug uit Nieuw-Guinea. Dat is hij nooit meer kwijtgeraakt."

Von Meyenfeldt vond dat Gonsalves zich voor de rechter moest verantwoorden voor zijn optreden tegen de papoea-bevolking (Dani) in de Baliemvallei. De ambtenaar had zich in zijn ogen schuldig gemaakt aan ernstige misdrijven, waaronder 'enige gevallen van doodslag, enige van poging tot doodslag en zeer veel gevallen van mishandeling gepleegd met voorbedachten rade'.



● De in opspraak geraakte procureur-generaal Gonsalves. Foto: ANP

Tevergeefs

Tot een strafrechtelijke vervolging kwam het echter niet. Het ministerie van Justitie zag na een eigen onderzoek geen aanleiding tot gerechtelijke stappen. Gonsalves had toen al een lintje ontvangen wegens zijn grote verdiensten bij de pacificatie van de Baliemvallei. Nog datzelfde jaar volgde zijn benoeming tot officier van Justitie: het begin van een grote carrière bij het openbaar ministerie.

Von Meyenfeldt, procureur-generaal in Nieuw-Guinea, keerde terug naar het Utrechtse parket als subsituut-officier van Justitie. In de daaropvolgende achttien jaar zou hij slechts één promotie maken: naar officier eerste klas. Pogingen om binnen het justitiële apparaat op te klimmen, waren tevergeefs. Bij elke sollicatie ging de baan aan zijn neus voorbij.

Zijn vrouw, sinds twee jaar weduwe, meent dat de affaire-Gonsalves daar alles mee te maken had. „Mijn man kon na terugkeer in Nederland alleen nog maar officier van Justitie worden op voorwaarde dat hij zou zwijgen," zei ze maandag in het NOS-Journaal. „Dat was niet gering, maar het moest van hoger hand. We moesten het belang van het land dienen." Desgevraagd wil ze niet verder op de zaak ingaan.

Eigen ideeën

De Amsterdamse kantonrechter mr. Carl von Meyenfeldt gelooft echter niet dat het openbaar ministerie de carrière van zijn oom stelselmatig heeft tegengewerkt. „Hij kwam natuurlijk zwaar gefrustreerd terug uit Nieuw-Guinea. Hij dacht zijn werk naar behoren te hebben gedaan, maar er werd niets mee gedaan. Dat was een traumatische ervaring. Geen wonder dat je dat in verband brengt met het uitblijven van promotie. Zeker als je ziet dat Gonsalves wel de ene naar de andere promotie maakte."

Mr. A. Herstel, voormalig officier van Justitie in Utrecht, nu voorzitter van de NCRV, wil niet ingaan op de vraag of Von Meyenfeldt misschien ongeschikt was voor een zwaardere functie. Wel zegt hij dat zijn voormalige collega er 'heel eigen ideeën' op nahield, die in die tijd 'nogal afweken van de rest'. „Hij was zeer begaan met het lot van de verdachte, de dader. In de ogen van sommigen weleens wat te veel. Ik zou me kunnen voorstellen dat hem dat gehinderd heeft in zijn carrière."

Turkenproces

Begin 1980 kwam een einde aan de loopbaan van Von Meyenfeldt. Tijdens het geruchtmakende Turkenproces werd hij vervangen door Herstel. Officieel wegens ziekte. Maar in de processtukken dook ook de naam op van 'Meester X' die een Nederlandse verdachte toezeggingen zou hebben gedaan in ruil voor informatie uit de Turkse gemeenschap. Met die benaming bleek de Utrechtse advocaat mr. G.M. Bots officier van Justitie Von Meyenfeldt te bedoelen. Een rel was het gevolg.

Veertien jaar na dato heeft Bots nog spijt van die betiteling. „Ongewild wekte ik de indruk van een grove misstand. Maar daar was geen sprake van. Hij deed wel iets wat volgens mij niet kon, maar dat kwam eerder voort uit impulsiviteit. Hij kon soms wat onberekenbaar zijn, maar nooit op de louche tour. Daar was hij veel te eerlijk voor."

Herstel: „Toen ik de zaak van hem overnam, was hij zeer gestressd. Het was een ongelooflijk ingewikkeld proces, vol juridische klemmen en voetangels. Over de persoon Gerard von Meyenfeldt zal ik nooit een kwaad woord zeggen, maar als officier van Justitie behoorden gecompliceerde zaken niet tot zijn sterkste kant. Hij moest er echt mee ophouden, het liep hem geestelijk over de schoenen."

Aantal gevallen euthanasie zal door uitspraak niet toenemen

'Lichamelijk lijden is niet erger dan psychische nood'

DOOR CARINE NEEFJES

DEN HAAG – Voor hulp bij zelfdoding wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen lichamelijk en psychisch lijden. Artsen mogen mensen die in ondraaglijke psychische nood verkeren, straffeloos helpen om een einde te maken aan hun leven. „Hiermee wordt eindelijk een punt gezet achter het idee dat lichamelijk leed ondraaglijker zou zijn dan psychische nood," aldus advocaat mr. E. Sutorius.

De advocaat reageert hiermee op het baanbrekende arrest van de Hoge Raad waaruit blijkt dat artsen mensen die psychisch lijden, straffeloos mogen helpen bij zelfdoding. Wel moet de behandelend arts besluit om euthanasie te plegen, moet hij zijn patiënt wel laten onderzoeken door een andere, onafhankelijke medicus. Het ging hier om de zaak van de Haarlemse psychiater B. Chabot, een cliënt van Sutorius. Chabot hielp eind 1991 een vijftigjarige vrouw een milde dood te sterven, omdat zij na een zeer ongelukkig leven niet meer verder wilde. De vrouw was niet lichamelijk ziek.

De Hoge Raad acht Chabot schuldig aan hulp bij zelfdoding, omdat hij zijn patiënt niet heeft laten onderzoeken door een tweede psychiater. Een straf of maatregel wordt hem niet opgelegd. Wel moet Chabot de proceskosten zelf betalen. Indien hij was vrijgesproken, was dat niet het geval geweest.

Onzichtbaar

Zowel Sutorius als de artsenorganisatie KNMG is het ermee eens dat artsen een zogenoemde 'second opinion' moeten hanteren. Sutorius: „Psychisch lijden is onzichtbaar. Het is heel goed dat een tweede psychiater bekijkt of hulp bij zelfdoding echt wel noodzakelijk is. J. Legemaate, juridisch stafmedewerker van de KNMG: „De psychisch lijdende patiënte die niet meer verder wil leven, moet in contact worden gebracht met een andere arts. Pas als die de hulp bij zelfdoding onderschrijft, mag het daadwerkelijk gebeuren."

De Nederlandse Vereniging voor Vrijwillige Euthanasie (NVVE) vindt het onterecht dat de Hoge Raad Chabot schuldig acht, omdat hij zijn patiënte niet zou hebben doorverwezen voor een second opinion. „Chabot heeft wel naar liefst zeven psychiaters het dossier van zijn patiënte gestuurd. Hij heeft zelfs gevraagd of ze zijn cliënte wilden zien. Dat vonden ze niet nodig, temeer omdat de heel belastend was voor de psychisch lijdende vrouw. Een second opinion vinden wij prima, maar in dit geval is Chabot zeer zorgvuldig te werk gegaan."

Stervensfase

De KNMG is vooral zeer ingenomen met het arrest van de Hoge Raad, omdat het overeenkomt met het rapport 'Hulp bij zelfdoding bij psychiatrische patiënten' dat de artsenorganisatie in november 1993 heeft uitgebracht. Hierin staat ondermeer dat de ook wel genoemde 'double check' niet mag worden uitgevoerd door een arts die de patiënt ooit zelf heeft behandeld. Ook mag het per se geen directe collega zijn van de behandelend psychiater.

Volgens Legemaate beschouwen artsen zo'n tweede onderzoek uiterst serieus. „Ze geven niet zo maar een mening om hun collega een plezier te doen. Het gaat om ingrijpende zaken. Bovendien wordt hun dossier ook weer gecontroleerd door de officier van Justitie. Als het een ondeugdelijk rapport is, kunnen ze alsnog worden gestraft."

Ook blijkt uit het arrest van de Hoge Raad dat een patiënt voor hulp bij zelfdoding niet in een stervensfase hoeft te verkeren. Deze opvatting druist lijnrecht in tegen het gevoerde beleid van de voormalige minister van Justitie Hirsch Ballin. „Artsen hebben zich altijd verzet tegen het principe dat een patiënt in een terminale fase moet verkeren voordat tot hulp bij zelfdoding kan worden overgegaan. Stel: een patiënt heeft een ondraaglijke en een ongeneeslijke ziekte, maar hij kan nog jaren leven. Hij verkeert dan niet in een terminale fase, maar zijn lijden kan onaanvaardbaar zijn. Voor ons doet het er niet toe of de patiënt letterlijk op sterven ligt. Het lijden kan zo erg zijn dat hulp bij zelfdoding gerechtvaardigd is," aldus Legemaate.

Zowel de KNMG als advocaat Sutorius verwacht niet dat door deze uitspraak van de Hoge Raad artsen vaker psychiatrische patiënten uit hun lijden zullen verlossen. „Artsen wijzen nog regelmatig verzoeken af. Mensen moeten bijvoorbeeld 'wilsbekwaam' zijn. Soms is er ook een alternatief mogelijk om hun ondraaglijke lijden te verlichten. Dan zal een arts hen zeker niet helpen om het leven te beëindigen. Ook niet na deze uitspraak."

NLO – Het Venlose transportconcern Frans Maas en Gamma Holding in Helmond wisselen directeuren uit. Frans Maas krijgt als nieuwe bestuursvoorzitter, R. Oliemans, afkomstig van een dochteronderneming van Gamma Holding, Ammeraal Conveyor Belting. In februari werd al bekend dat de huidige directeur van Frans Maas J. van Ooijen per 1995 naar Gamma Holding

Frans Maas en Gamma ruilen bestuurders

De raad van commissarissen heeft Oliemans gisteren in zijn nieuwe functie benoemd. Hij zal uiterlijk op 1 januari in Venlo beginnen. Oliemans huidige bedrijf, Ammeraal, met zo'n vijfhonderd werknemers, maakt transportbanden voor de industrie. De omzet bedroeg vorig jaar f 108 miljoen.

Frans Maas is negen jaar lang door Van Ooijen geleid. Door de harde concurrentie in de transportbranche en het wegvallen van de Europese binnengrenzen heeft het bedrijf echter een flinke tik gekregen.

Over 1993 leed de onderneming een verlies van f 2,7 miljoen tegen een nettowinst van f 36,5 miljoen in het jaar daarvoor. De omzet liep met 4,4 procent terug tot f 1,29 miljard. Voor dit jaar verwacht Frans Maas een bescheiden winst. De onderneming telt meer dan zestig vestigingen in vijftien landen.

Elektronisch betalen kan de helft goedkoper

Supermarkten werken aan eigen betaalpas

Van onze redactie economie

LEEUWARDEN – De supermarktketens verenigd in de inkooporganisatie Superunie, onder andere De Boer en Jac Hermans, werken aan de invoering van een eigen elektronische betaalpas, de Primeur Card. Met de pas worden de kosten voor elektronisch betalen minstens de helft lager dan bij Beanet. Een dezer dagen start in het Brabantse Asten een proef, waarbij zo'n vijftig lokale ondernemingen zijn betrokken. In de ontwikkeling van dit nieuwe betaalsysteem zijn enige miljoenen guldens gestoken.

Andere deelnemers in de proef zijn onder andere de supermarktketens Jac. Hermans en Vomar. Superunie heeft een marktaandeel van 20 procent. De directeur van Nieuwe Weme, een van de deelnemende supermarktketens, verwacht dat algehele invoering nog twee tot drie jaar op zich laat wachten.

Het huidige elektronisch betaalsysteem van de gezamenlijke banken (Beanet) kost de aangesloten winkelier zo'n vijftig cent per handeling. Het nu ontwikkelde systeem pretendeert ten minste de helft goedkoper te zijn.

Het kostenvoordeel wordt bereikt door niet per afzonderlijke betaling gebruik te maken van de computerverbinding met de banken. De winkelier slaat de betalingen op in een geheugen en boekt één keer per dag alle betalingen over.

De kaart van de klant is 'geladen' met een bedrag variërend van *f* 150 tot *f* 500, dat van zijn bankrekening is afgeschreven. Is het geld op, dan kan de klant in een aparte terminal in de winkel de kaart (waarvoor hij per jaar *f* 20 tot *f* 30 betaalt) 'bijladen'.

Deze elektronische portemonnee biedt de deelnemende winkelier nog andere gebruiksmogelijkheden. Het geheugen van de kaart bevat ruimte om gegevens op te slaan van bijvoorbeeld kortingsacties en zegelspaarsystemen.

munt uit

● Tekort

Het tekort op de handelsbalans van de Verenigde Staten is in april uitgekomen op 8,4 miljard dollar. Dat is 22,1 procent meer dan in maart en daarmee veel meer dan was verwacht. Over het algemeen was er een handelstekort voorzien van 7,3 miljard dolar.

● Gastransport

Als de Betuwelijn wordt aangelegd kost dat alleen al aan het aanpassen van gasleidingen vele tientallen miljoenen guldens. Ons land wordt doorkruist met meer dan 11.000 kilometer aan gastransportleidingen, zeg maar het snelwegennet van de gasvoorziening, waar het gas onder hoge druk doorheen gaat. De stalen leidingen liggen doorgaans op een diepte van minstens 1,25 meter en er zijn regels om te voorkomen dat in de directe omgeving wordt gebouwd.

● Vermogen

Het Shell Pensioenfonds heeft een uitstekend beleggingsjaar achter de rug. Het beleggingsresultaat bedroeg 27,3 procent op het gemiddeld geïnvesteerd vermogen, vergeleken met 3,8 procent in 1992. Het vermogen steeg met bijna *f* 4 miljard tot *f* 17,7 miljard, zo is gebleken uit het jaarverslag.

● Cao-akkoord

De 5500 werknemers in de groothandel in bouwmaterialen krijgen volgend jaar 0,75 procent meer loon. Dat is vastgelegd in een nieuwe, eenjarige cao, waarover de werkgevers en de vakbonden overeenstemming hebben bereikt. Dat heeft een woordvoerster van de FNV Dienstenbond gisteren meegedeeld. Verder krijgt het personeel twee extra dagen scholingsverlof en komt er een fonds voor het bevorderen van kinderopvang. Ook moeten meer werknemers in deeltijd gaan werken: in 1997 moet minstens 15 procent van de personeelsleden part-timer zijn.

● Latexfalt

Hollandsche Wegenbouw Zanen HWZ en Koninklijke Wegenbouw Stevin KWS zullen samen Latexfalt, een volledige dochteronderneming van HBG, voortzetten. Ze gaan ieder voor de helft in dat bedrijf deelnemen. Bij Latexfalt werken vijftig mensen.

● Skoda

De Tsjechische autoproducent Skoda, onderdeel van Volkswagen, heeft in de eerste vijf maanden van dit jaar bijna 95.000 auto's verkocht, 16 procent minder dan in dezelfde periode van vorig jaar. In eigen land verminderde de verkoop met 24 procent. De export naar Slowakije kromp met 63 procent.

Werknemers sparen voortaan voor vervroegde uittreding

Océ-Van der Grinten schaft vut af

HAAG – Er komt een einde aan de collectieve vut-regeling het kopieerconcern Océ-Van der Grinten (3500 werknemers). Per 31 december volgend jaar wordt de huidige regeling vervangen door een pré-pensioen. Een overgangsregeling moet de financiële consequenties opvangen.

…en van de eerste concerns dat daadwerkelijk breekt met de gedachte onder vuur liggende vutregeling, waarin de huidige werknemers de uitkering betalen voor de vutters. Met ingang van 1996 gaat men over op een systeem van prépensionering. Daarin sparen werknemers voor hun eigen vervroegde uittreding.

In de afspraken die de werkgever en de vakbonden daarover gisteren maakten wordt gerept van een 'beduidend hogere' leeftijd waarop werknemers kunnen stoppen. Nu kunnen Océ-werknemers nog op hun 59e met vut. Hoe de overgangsregeling eruit komt te zien is nog niet bekend.

De nieuwe cao, die loopt van juli 1994 tot en met juni volgend jaar, voorziet verder in een loonsverhoging van 0,5 procent per 1 juli van dit jaar. Daarmee is Océ één van de weinige bedrijven die dit jaar de lonen verhoogt.

Voorts hebben de cao-partijen afspraken gemaakt over de invoering van een fiscaal aantrekkelijke premiespaarregeling. Werknemers mogen dit jaar 175 gulden sparen. De werkgever verdubbelt dat bedrag. Voor volgend jaar is een maximum van 250 gulden vastgesteld. Tot slot van de loonparagraaf kunnen werknemers hun winstdeel omzetten in converteerbare persooneelsobligaties.

Op het gebied van de werkgelegenheid heeft Océ toegezegd gedurende de looptijd van de cao 16 leerlingen uit kansarme groepen aan te nemen voor de assemblage en de magazijnen. Ook worden er jaarlijks veertien werkervaringsplaatsen gecreëerd.

Océ-Van der Grinten heeft in het eerste kwartaal van 1994 redelijk goed geboerd. De nettowinst over de eerste drie maanden van dit jaar steeg met 60 procent: 17,5 miljoen gulden tegen 10,8 miljoen in dezelfde periode van 1993.

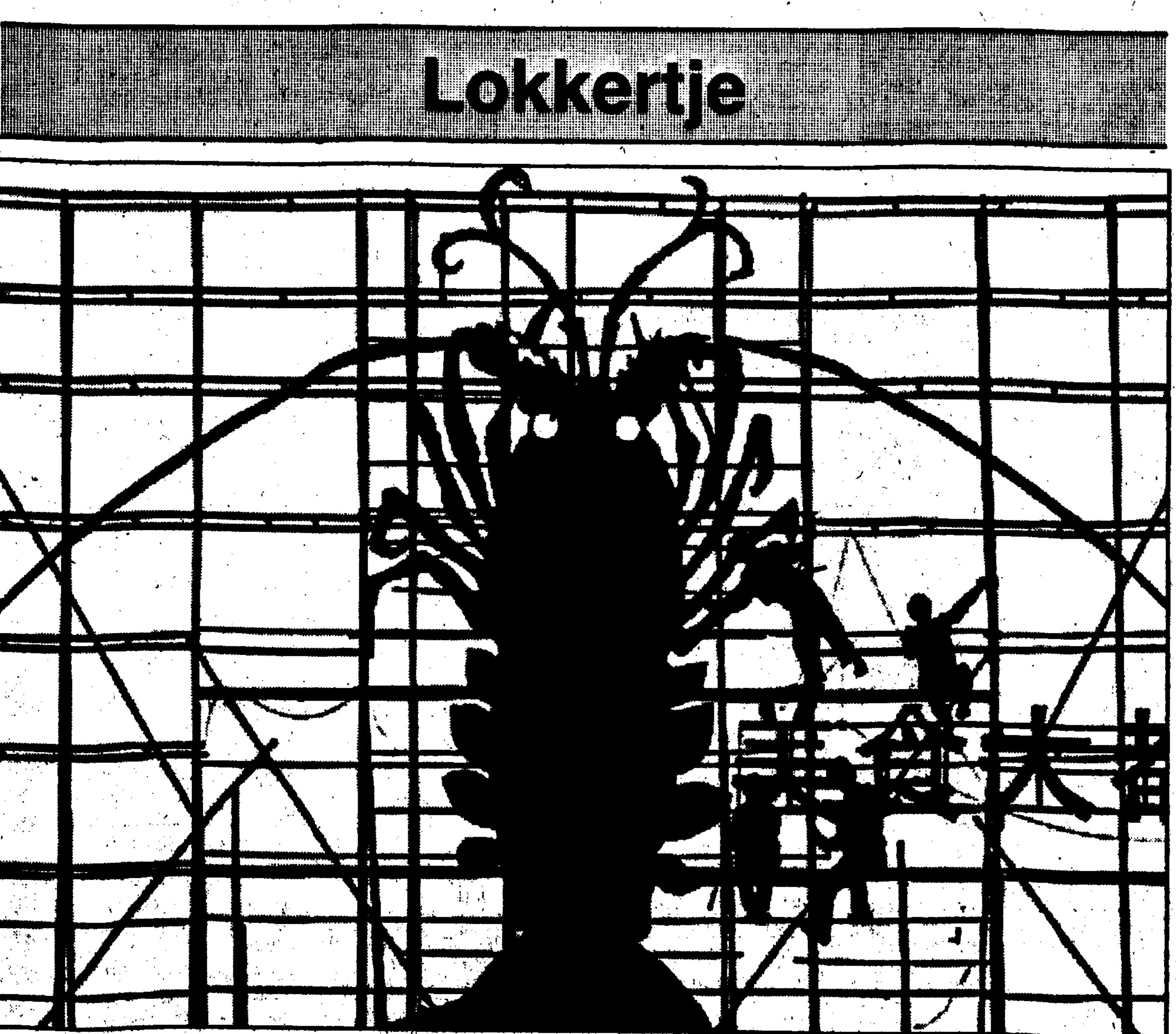
…reparateurs …melen vaak

…AAG – Er wordt op grote schaal gesjoemeld bij de reparatie van… Dit blijkt uit een onderzoek van de Consumentenbond. …eurs brengen niet uitgevoerde reparaties in rekening, doen …ige reparaties of repareren …el zodanig dat het er alleen …chter van wordt. De situatie …t dat de bond geen enkele …ur kan aanbevelen.

…umentenbond deed onder… 37 tv-reparateurs. Slechts …van konden het euvel aan de …e juiste wijze repareren, zij …en erg hoge kosten. De overige …rateurs maakten er een potje …nstateert de Consumentenbond. …avoriete methode van de …urs is het optuigen van de …t allerlei niet uitgevoerde of …ige reparaties.

…ien constateerde de bond …mige reparaties zo slecht …rd worden dat de klant te… extra kosten zijn tv bij een …parateur alsnog moest la…eren.

Lokkertje



● *Voor de restaurant-eigenaars in de Chinese hoofdstad Peking laten geen stunt onbenut om meer klanten te trekken. Eén van hen heeft zelfs een reusachtige kreeft op de voorgevel van zijn eetgelegenheid laten aanbrengen. Een kostbare zaak, maar de kreeft maakt in China momenteel een grote bloei door, net als de meeste andere sectoren van de economie.* Foto: REUTER

Kinderopvang verdrievoudigd

DEN HAAG – Het aantal kindplaatsen bij kinderdagverblijven en gastouderprojecten is de afgelopen vier jaar verdrievoudigd: van 20.000 in 1989 naar 59.000 in 1993. Niettemin betekent dit dat demissionair minister d'Ancona haar streefgetal van 68.000 kindplaatsen in 1993 niet heeft gehaald. Ouders, bedrijven en overheid gaven volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek vorig jaar samen een miljard gulden uit aan kinderopvang. In 1989 was dat nog maar driehonderd miljoen.

Frau Antje redt Nederland uit zware tomatencrisis

Van onze redactie economie

…RDAM – Frau Antje, het …ld van typisch Hollandse …rodukten in Duitsland, …s land gered van de tomaten… De export van tomaten …e Oosterburen stortte vorig …door berichtgeving over …lische 'Wasserbomben', …totale export bleef redelijk …onderneer dank zij typi…llandse zaken als kaas en bloemen.

Dit bleek gisteren tijdens de toelichting op het jaarverslag van de Nederlands-Duitse Kamer van Koophandel, die in het teken stond van de handel tussen ons land en zijn oosterburen. Voorzitter mr. G. Doeksen zei daarbij onder meer dat de handel tussen beide landen in 1993, door de economische recessie, enigszins was ingezakt. Voor dit jaar is het beeld hoopgevend: hand in hand met het economische herstel wordt een groei van een tot twee procent van de handel verwacht.

Het grote probleem met de handelscijfers binnen de EU is dat zij vanaf vorig jaar zeer onbetrouwbaar zijn geworden. De registratie van im- en export bij de EU-grenzen is sinds 1993 vervallen nu de binnengrenzen van de Europese Unie open zijn. Volgens de nu verzamelde, geamputeerde gegevens is Nederland, na Frankrijk, de tweede handelspartner van Duitsland. Italië is daarmee naar de derde plaats gedaald. Duitsland blijft het land waarheen het grootste deel van onze export naartoe gaat, terwijl Nederland voor zijn oosterburen de op-drie-na belangrijkste afzetmarkt is.

Im- en export naar en uit Duitsland zijn in Nederland ongeveer even groot (ongeveer 45 miljard mark, zo berekent de Kamer). Het Nederlandse CBS gaat overigens uit van een voor alle veranderingen gecorrigeerd cijfer van 55,2 miljard gulden invoer in 1993 (zeven procent minder) en een export naar Duitsland van 75,2 miljard (plus zes procent).

De vroeger zo succesvolle Nederlandse groenteexport kampte in 1993 met grote moeilijkheden. De helft van de 1,1 miljoen ton kasgroenten die Duitsland uit ons land importeert bestaat uit tomaten. Paprika's, komkommers, sla en aubergines zijn daarna geliefd. De afzet van tomaten daalde in 1993 met zeventien procent als gevolg van de veronderstelde slechte smaak en high-tech-kweekmethoden, alsmede de toenemende concurrentie uit Frankrijk, België en Spanje.

De kaas van Frau Antje daarentegen viel het afgelopen jaar bij veel Duitse afnemers in de smaak. De afzet steeg twee procent tot 307.000 ton (bij een gemiddelde prijs van 7,5 gulden per kilo). Verder is de export van snijbloemen (plus zes procent) en potplanten (plus acht) eveneens goed voor een fikse toename.

beurs

…en paniek

…RDAM – De aandelenkoers… Amsterdam zijn gisteren aan … van de middag toch weer …gedaald. „Een kleine omzet …doende om de koersen ver… beneden te jagen," aldus …delaar. Het feit dat de omzet …eef (f 1,1 miljard in aande…de hij positief uit. Van pa… in ieder geval nu geen spra… AEX-index sloot 6,15 punten …p 376,69, een fractie hoger …laagste punt van de dag. Op …volgens handelaren een vol…erstandspunt.

…atiemarkt, die al geruime … de aandelenmarkt de toon …ook weer lager. De jongste …ge staatslening zakte 0,4 … 96 en de nieuwste tienjari…nt tot 89,30, goed voor een …van 7,4 procent. De om…obligaties kwam uit op f 1,9 … Ook Wall Street opende gis… lager en de dollar ver…flauwelijks herstel van de … verlies van de afgelopen …n. Zelfs kwam de koers …onder druk te staan van …rij groter dan verwacht uit… handelstekort in de VS. …buitenlandse beurzen gaven …ieun. Londen sloot op een …van dertig punten. Alleen …rt verbeterde 0,7 procent na …90 punten te hebben ver…ogovens moest flink inle… koers ging een rijksdaal…procent) omlaag tot f 66,70. … verhoudingsgewijs de …daler door f 1,80 (4 pro…koers te zakken tot f 42,60. …erde f 1,70 in op f 45,60, …f 1,40 af op f 48,40. Ko…Olie liet f 1,90 vallen op

…was dat KPN zich aan …aartse beweging kon ont… Het telecommunicatie-aan…er twee dubbeltjes bij en …f 47,90. Maandag ging er …0 van de koers af.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro Hold.	57,30	56,00
ABN Amro A.in F.	88,00	87,50
ABN Amro L.Gr.F.	181,30	181,40
ABN Amro Obl.Grf.	189,30	190,00
Aegon	92,90	91,10
Ahold	45,40	44,80
Akzo Nobel	190,80	196,70
Alrenta	235,60	233,60
Bols Wes. c.	36,90	36,90
CSM cert.	63,50	64,00
Dordtsche Petr.	190,30	188,70
DSM	121,80	122,00
Elsevier	155,00	153,40
Fokker cert.	14,00	14,20
Fortis Amev cert.	71,00	69,40
Gist-Broc. cert.	46,10	46,30
Heineken	210,00	209,00
Heineken Hold.	183,00	183,00
Hoogovens nrc	69,20	66,70
Hunter Douglas	74,00	73,00
ING c.	74,70	73,70
KLM	47,30	45,00
Kon. KNP BT	44,00	42,80
Kon. Olie	192,10	190,20
KPN	47,70	47,90
Nedlloyd	64,00	63,00
Océ-v.d.Gr.	71,20	71,00
Pakhoed cert.	44,30	44,00
Philips	49,80	48,40
Polygram	73,90	74,20
Postb.Beleggf.	59,30	58,90
RG Florente F.	128,70	128,50
Robeco	115,80	115,40
Rodamco	58,30	57,10
Rolinco	118,80	118,20
Rorento	86,80	84,90
Stork	44,40	42,80
Unilever cert.	184,50	181,70
Van Ommeren nrc	49,20	49,00
Ver.Bezit VNU	108,00	106,30
Wolters-Kluwer	104,10	101,40

Avondkoersen Amsterdam

Akzo Nobel 196,70 (196,70)
ING 73,00-73,70 (73,70)
Kon. Olie 188,50-190,20 (190,20)
Philips 47,10-48,30 (48,40)
Unilever 179,50-181,00 (181,70)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	77,00	76,00
ABN Amro Hd.pr.c.	6,13	6,13
ABN Amro pref.	57,50	56,50
ACF-Holding c.	43,30	43,20
Ahrend Groep c.	139,50a	–
Asd Options Tr.	17,10	15,80
Asd. Rubber	2,80	2,75
Asd. Verff.	425,00	–
Atag Hold. cert.	146,00a	140,00
Athlon Groep	68,50	68,00a
Athlon Groep nrc	67,50	67,50
Aut.Ind.R'dam	112,00b	112,00b
Ballast Nedam c.	72,40	71,80
BAM Groep	109,00	109,00a
Batenburg	140,00	138,00
Beers	181,00	170,00
Begemann Groep	40,00	40,50
Belindo	283,00	–
Blydenst.-Will.	32,20	31,00
Boer De Winkelb.	65,00	62,50
Borsumy Wehry	28,50	27,20
Boskalis cert.	38,80	37,70
Braat Beheer	29,90	27,50
Breevast	8,80	8,80
Burgman-Heybroek	1000,00	1000,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1290,00	1290,00
Cap Volmac	18,80	18,60
Ceteco Hold.	37,80	37,00
Cindu Intern.	102,00	102,00
Claimindo	282,00	283,00
Content Beheer	30,00	24,80
Credit LBN	48,00	46,50a
Crown v.G. cert.	150,50	145,00
CSM	63,80	63,70
Delft Instrum.	21,00	21,00
Dorp-Groep	43,00a	43,00a
Draka Holding	36,00	36,00
Econosto	23,50	23,50
EMBA	192,00	–
Frika Holding	110,00	110,00
Flexovit Int.	73,20	74,00
Frans Maas cert.	51,50	51,50
Fugro McClelland	33,00	33,50
Gamma Holding	100,00	98,00
Gamma pref.	4,40	–
Geravelli $	11,00	11,00
Getronics	40,50	39,80
Gevelse	32,00	31,50
Giessen-de N.	46,00f	47,00
Goudsmit	27,00	25,00a
Grolsch cert.	48,00	49,50
GTI-Holding	170,00a	165,00a
Hagemeyer	129,00	130,50
HAL Trust B	16,30	16,50
HAL Trust Unit	16,70	16,50
HBG	316,00	313,00a
Hes Beheer c.	21,30	20,80
Heijmans	66,00	62,50
Hoek's Mach.	74,00	73,00
Holl. Colours	75,00	74,00a
Holl.Sea S.	0,30	0,30
Holl. Ind. Mij	73,30	75,40
Hoop Eff.bank	9,10	9,10
Hunter D.pref.	1,85	–
IHC Caland	36,90	36,70
Internat.Muell.	78,60	78,00a
ING	7,30	7,30
Kas-Associatie	63,70	–
Kempen & Co	13,40	13,10
Kiene Holding	141,00	141,00
Kondor Wessels	44,50	44,00
KBB	101,00	100,50
Kon.KNP BT c.pref.	7,80	7,61
Kon. Sphinx	47,00	48,00
Koppelpoort	416,30	417,50
Krasnapolsky	154,50	154,50b
Landré & Gl.	46,50	46,00
Macintosh	–	41,50
Maxwell Petr.	180,00	179,50
Moeara Enim	1680,00	1670,00
M.Enim OB-cert.	90,00	90,00
Moolen Holding	45,20	34,00
Mulder Boskoop	30,00	30,00
Multihouse	2,10	1,90
Naeff	435,00	–
NAGRON	88,50a	85,00a
Nat. Inv. Bank	125,00	124,00
NBM-Amstelland	15,30	15,00
NEDAP	56,50a	53,50
Nedcon Groep	37,20	34,50
NKF Holding	206,00a	204,00a
Ned.Part.Mij	51,50	51,50
Ned.Springst.	6275,00b	–
Norit	19,50	19,90
Nutricia VB cert	79,20	77,50
Nijv.-Ten Cate	77,50	76,00
OPG cert.	41,70	42,60
Orco Bank cert.	84,60	79,50
OTRA	283,00	283,50
Philips Electronics	–	–
Pirelli Tyre	15,10	15,30
Polynorm	179,00	177,00e
Parc. Fles	29,50	29,50
Randstad	80,20	79,80
Reesink	118,00f	114,00
Rothmans Int.	3,95	3,90
Roto Smeets Boer	38,50	37,80
Samas Groep	50,40	50,00
Sarakreek	9,30	9,30
Schuitema	1820,00	1820,00
Schuttersveld	40,10	40,10
Smit Intern.	46,10	44,70
St.Bankiers c.	18,50	18,50
Stad Rotterdam c.	38,50	38,30
Telegraaf De	175,00a	175,00a
Textielgr.Twente	75,00	75,00
Tulip Computers	15,10	15,00
Tw.Kabel Holding	180,00	179,00
Ubbink	112,90a	110,00a
Union	33,00	31,00a
Vereenigde Glas	805,00	–
Volker Stevin	84,10	83,00
Vredestein	13,00	13,00
Wegener	111,00	108,00
West Invest F.	14,80	14,80
West Inv.F. wb	70,00	70,00
Wolters Kluwer	440,00	413,00
Wyers	25,20	24,10

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	95,60	95,00
ABN Amro Amer.F.	73,50	73,30
ABN Amro Eur. F.	84,50	83,70
ABN Amro Far E.F.	80,30	78,70
ABN Amro Neth.F.	112,50	110,60
ABN Amro rent.div	150,50	150,40
Aegon Aandelenf.	46,50	45,20
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,80	30,50
Alg.Fondsenbez.	245,00	244,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	103,00	102,00
Asian Cap.F.$	60,50	60,30
Asian Tigers F.	106,50	105,10
Asian Select. F.	100,00	99,50
Austro Hung. F.	7,20	7,40
Bemco RentSel.	62,50	62,30
Bever Holding	4,00b	4,00b
CL Aandelenfonds	96,30	96,00
CL Liq.Groeifonds	101,10	101,10
CL Obl.Dividendf.	107,10	106,90
CL Obl.Waardef.	125,70	125,00
Delta Lloyd Inv.	37,20	36,40
Donau Fonds	30,90	30,80
DP America Gr.F.	34,50	34,50
EGF Investm.	165,00	163,00
EMF Rentefonds	81,90	81,80
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	–
Eng-Holl.Bel.Ti	10,60	–
Envir.Growth F.	44,00	44,00
Esmeralda part.	38,90	38,00
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	103,00	101,90
EMS Income Fund	92,00	90,70
EMS Offsh. Fund	101,50	101,00
EOE Index Fnd	415,00	414,00
Euro Growth Fund	64,00	63,50
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	86,00	85,80
Gim Global	50,90	50,30
Groeigarant	1,32	1,29
Holland Fund	85,00	85,70
Holl. Eur. Fund	50,10	50,00
Holl. Obl.Fonds	128,00	129,00
Holl. Pac. Fund	145,00	143,10
Holl. Sel.Fonds	96,50	95,40
Hooge Huys Hypf.	129,00	128,80
ING Bnk Dutch F.	58,30	58,00
ING Bnk Geldm.F.	60,51	60,54
ING Bnk Glob.F.	54,30	53,80
ING Bnk Oblig.F.	33,40	33,40
ING Bnk Spaard.F.	102,13	102,19
ING Bnk Rentegr.F	128,40	128,40
ING Bnk Vastg.F.	34,50	34,50
INB Bnk Verre Oost.	49,00	48,50
Innovest	63,70	63,50
Interbonds	505,00	508,00
Intereffekt 500	30,90	30,40
Intereffekt wt	48,30	48,00
Intereffekt Yen Value	92,50	92,50
Investa part.	80,70	81,00
IS Himal.Fund $	16,00	16,00
IS Himal.Fund c.	8,10	8,10
Jade Fonds	224,80	220,80
Japan Fund	22,30	22,00e
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Leveraged Cap	50,30	50,10
Liquirent	54,00	54,00
Mal.Capital F.$	13,60	13,60
Mees Obl.Div.F.	113,50	112,00
Mexico Income F.	18,90	19,90
Mondibel	79,20	77,20
Nat.Res.Fund	80,80	79,80
New Asia Fund	10,20	10,20
Nomura Warr. F.	0,33	0,31
Obam, Belegg.	315,70	312,50
OAMF Rentefonds	11,65	11,55
Orange Fund	26,70	26,50
Pac.Dimensions	113,00a	112,00a
Pac.Prop.Sec.F.	32,00	32,00
Pierson Rente	127,50	127,00
Postb.Aandelenf.	56,80	56,60
Postb.Obl.f.	49,70	49,40
Postb.Verm.gr.f.	60,20	60,20
Rentalent Bel.	166,80	166,60
Rentotaal NV	38,70	38,50
RG Aand.Mixfund	62,10	61,40
RG America F.	131,00	132,00
RG Divirent F.	53,40	53,20
RG Europe F.	124,00	123,00
RG Hollands Bezit	95,80	92,40
RG Nettorente F.	104,20	104,10
RG Obl.Mixfund	63,90	63,50
RG Pacific F.	143,50	145,50
RG Rente Mixfund	61,10	60,20
Rodamco Ret.Ned.	98,00	97,90
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	95,50	–
Schrod.Int.Pr.F	28,70	28,50
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	198,60	198,60
Technology Fund	16,20	16,20
Tokyo Pac.Hold.	256,00	255,00
Tolsteeg. Beleggmij	358,70	354,00
Trans Eur.Fund	85,80	86,10
Transpac.F.	388,00	382,00
Uni-Invest	20,30	20,30
Unico Inv.Fund	73,00	72,00s
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste Waard.Ned	55,90	56,90
VastNed	112,10	111,80
VIB NV	52,20	52,00
VSB Aand.F.	98,20	97,40
VSB Mix Fund	61,90	60,50
VSB Obl.Groeif.	107,50	107,10
VSB Rente Fonds	100,00	99,00
WBO Intern.	73,90	72,10
Wereldhave NV	105,40	103,80
ZOM Florida F. $	32,40	–
Zonnespectrum	8,95	8,95

Parallelmarkt

ABF	114,00	113,00
ARTU Biolog.	3,70	3,50
ASN Aandelenf.	51,60	50,80
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	80,90	87,90
AXA E&L Belegg.2	80,50	88,40
AXA E&L Belegg.3	116,00	116,00
AXA E&L Belegg.4	85,00	84,00
AXA E&L Kap.Rente	118,10	117,90
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,30	10,40
Comm.Argeus F.	80,70	80,80
Comm.Benacus F.	91,90	91,90
Comm.Cea F.	92,00	92,40
De Drie Electr.	14,80	14,40
Delta Ll.Dollarf.	56,70	56,00
Delta Lloyd ECU	54,80	54,40
Delta Lloyd Mix	72,30	71,30
Delta Lloyd Rent	59,90	59,50
EHCO KLM Kleding	33,90	33,90
Free Record Shop	28,80	27,00a
German City Est.	32,10	32,00
Gouda Vuurvast	68,80	67,50
Groenendijk	33,40	33,00a
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,40	5,30
Management Share	1,65	1,80
Ohra Aand.F.	62,00	61,00
Ohra Liq.Grf.	53,80	53,80
Ohra Obl.Df.	54,30	54,00
Ohra Obl.Grf	54,90	54,70
Ohra Onr.G.F.	64,90	64,00
Ohra Totaal F.	57,90	57,40
Pan Pac. Winkel	3,40	3,40
P & C Groep	110,50	108,50a
Pie Medical	4,80	4,70
Pitcher	44,70	42,80
Rood Testhouse c.	3,00	2,50
Satcom Hold.	8,50	–
Simac Techniek	13,70	13,40
Suez Gr.Fund	51,40	50,00
VHS Onr. Mij	4,80	4,70
Wolff	56,10	56,10

Parallel top-15

Alanheri	38,00	37,00
Bergh. Pap.	50,00	50,00
DICO Intern	78,50	78,50
Gelderse Pap.	73,30	72,80
Grontmij	66,40	62,50
Kühne+Heitz	40,00	40,00a
LCI Comput.Gr.	3,05	3,35
Melle, van nrc	113,00	108,00a
Nedschroef Hold.	73,50	71,00
Neways Electr.	10,00	10,00
Ordina Beheer	18,80	18,30
Sligro Beheer	84,30	82,30a
Vilenzo	40,30	39,00
Welna	47,10	46,30
Weweler	29,40	29,00

Wall Street

	20/06	21/06
allied signal	35⅝	36¼
amer.brands	33⅝	33½
amer.tel.tel	55⅞	55¼
amoco corp	59¼	58⅝
asarco inc.	29	28⅞
bethl. steel	20⅛	19⅝
boeing co	47¾	47⅞
can.pacific	14¾	14⅝
chevron	43⅝	43
chiquita	13¼	13¼
chrysler	47⅝	46⅝
citicorp	39¾	39¼
cons.edison	27⅝	27¼
digit.equipm.	19⅝	19⅝
dupont nemours	59½	59⅝
eastman kodak	46⅝	46⅝
exxon corp	58½	58
ford motor	59	58¼
gen. electric	47⅝	45⅞
gen. motors	53¼	51⅞
goodyear	38⅛	37½
hewlett-pack.	79⅛	77⅝
int. bus.mach.	61⅞	61
int. tel.tel.	83⅝	83⅝
klm airlines	26⅝	25⅛
mcdonnell	122	121
merck co.	31	31
mobil oil	84¼	83⅝
omega financ.	25½	24¾
philips	27½	26¾
royal dutch	106⅞	106
sears roebuck	47⅝	46⅝
sfe-south.pac.	22⅛	21⅞
texaco inc.	62⅝	62⅞
travelers	34	33½
united techn.	66¼	65⅝
westinghouse	12½	12¼
whitman corp	16	16¼
woolworth	16⅛	16⅜

Ad797 Advieskoersen

amerik.dollar	1,730	1,850
austr.dollar	1,28	1,38
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,230	1,350
deense kroon (100)	27,20	29,70
duitse mark (100)	109,45	113,45
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	32,10	34,80
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,65	0,83
hongkong dlr.(100)	20,75	24,75
ierse pond	2,60	2,85
ital.lire (10.000)	10,50	12,20
jap.yen (10.000)	172,00	178,00
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,42
turkse lira (100)	0,0035	0,0080
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,80	24,30
zwitz.fr. (100)	130,00	134,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,79075-1,79825
antill.gulden	0,9875-1,0275
austr.dollar	1,3280-1,3380
belg.frank (100)	5,4435-5,4485
canad.dollar	1,29475-1,29725
deense kroon (100)	28,545-28,595
duitse mark (100)	112,0550-112,1050
engelse pond	2,7615-2,7665
franse frank (100)	32,785-32,835
griekse dr. (100)	0,6830-0,7930
hongk.dollar (100)	23,1750-23,4250
ierse pond	2,7125-2,7225
ital.lire (10.000)	11,345-11,395
jap.yen (10.000)	176,250-176,300
nwzeel.dollar	1,0630-1,0730
noorse kroon (100)	25,765-25,815
oostenr.sch. (100)	15,9290-15,9390
port. escudos (100)	1,0830-1,1030
spaanse pes. (100)	1,3450-1,3550
zweedse kr. (100)	23,295-23,345
zwits.frank (100)	132,725-132,775
e.c.u.	2,1480-2,1530

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22.220-22.820, vorige 22.300-22.900, bewerkt 24.420 laten, vorige 24.500 laten.
Zilver onbewerkt 280-330, vorige 285-365, bewerkt 380 laten, vorige 400 laten.

Indexen

cbs koersindex	280,30	257,90
EOE-index	382,04	376,69
Dow Jones	3.708,29	-33,61

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c okt	50,00	1006	1,10	1,20
abn amro	c jul	62,50	300	0,20	0,20
abn amro	c okt	60,00	419	1,00	1,50
abn amro	c jan	52,50	252	8,30	7,50
abn amro	p jul	62,50	274	5,00a	6,30b
abn amro	p okt	57,50	1001	3,50	3,90
abn amro	p okt	60,00	315	5,30	5,70b
abn amro	p jan	57,50	250	3,00b	4,20
aegn	p jul	95,00	255	3,20	4,50
ah	c jul	50,00	316	0,30	0,20
ah	p jul	47,50	300	2,50	3,00
ah	p okt	46,00	318	2,00	2,00
dsm	p jul	100,00	356	2,50	2,30
dsm	c jul	125,00	300	2,10	2,00
dsm	c okt	125,00	304	6,00	6,00
dsm	p jul	125,00	342	5,00	4,50
dsm	p okt	125,00	276	8,30	8,00
els	c jul	170,00	250	0,00	0,50
eoe	c jul	380,00	506	10,50	6,50
eoe	c jul	385,00	338	7,40	4,50
eoe	c jul	390,00	604	4,80	2,60
eoe	c jul	395,00	304	3,20	2,30
eoe	c jul	400,00	806	1,80b	1,20
eoe	c jul	410,00	300	0,80b	0,50
eoe	p jul	350,00	481	1,70	2,30
eoe	p jul	360,00	400	2,50	3,40
eoe	p jul	370,00	1146	3,90	5,00
eoe	p jul	375,00	450	4,90	6,00b
eoe	p jul	380,00	1008	6,30	9,00
eoe	p jul	385,00	251	7,00	12,10
eoe	p jul	390,00	358	10,30	15,00b
eoe	p jul	395,00	318	14,00	18,50
eoe	p jul	410,00	314	27,50	32,50
eoe	p okt	390,00	252	17,50	20,10
eoe	p okt	400,00	375	22,10	26,50b
eoe	p jan	380,00	778	15,00a	17,00b
eoe	p jan	400,00	304	26,00	28,00
klm	c jul	47,50	274	1,50	1,00
nlo	c nov	80,00	1000	2,40	2,50
nll	p feb	90,00	305	4,00a	4,30
olie	c jul	195,00	301	3,20	2,30
olie	c jul	210,00	205	0,40	0,30
olie	p jul	196,00	302	4,30	6,00
olie	p okt	185,00	301	0,30	10,00
pakhoed	p nov	45,00	300	2,00a	2,20
phil	c jul	50,00	966	1,50	1,10
phil	c okt	50,00	361	3,00	3,00
phil	c okt	55,00	736	1,50	1,30
phil	p jul	50,00	254	1,00	2,20
unil	p jul	185,00	305	3,30	5,10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+ b
d=ex-dividend	l=gedaan+ g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0939

Personeel aangeboden

Schildersbedrijf VAN EYCK
kan nog binnen en buiten schilderwerk aannemen voor particulieren en bedrijven. Vraag vrijblijvend prijsopgave. ☎ 045-322222 / 043-213775 / 04750-11196. Dagelijks van 9.00-21.00 uur, zat. van 9.00-17.00 uur.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/06-52608457.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers voor Simpelveld - Bocholtz - Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330.

Time Power, eines der führenden Zeitarbeitsunternehmen in Deutschland, sucht flexible Mitarbeiter.
Wir stellen ein:
SCHWEISSER, aller Fachrichtungen
SCHLOSSER (Bankwerker) mit MAG-Schweisskenntissen.
Rufen Sie uns an, oder kommen Sie vorbei! Wir freuen uns auf Sie.
time power
Personal-Dienstleistungen
Geschäftsstelle Aachen, Jülicher Strasse 212-218, 52070 Aachen. Telefon: 00-49-241-166916. Bunderweit über 70 Geschäftsstellen.

Gevr. GRONDWERKERS en handlangers. Goede soc. voorz. 045-231793.

Gevr. v. friture in Kerkrade een ervaren FRITUREHULP full- of part-time. Tel. 045-353735 woensdag tussen 9.00 en 11.30 uur.

Texaco tankstation L. Kroes, Keulseweg Heerlen vraagt part-time MEDEWERKER ca. 19 jr. (geen vakantiewerk) voor o.a. balieverkaamh. in het weekend +/- 6 uur p.wk. 045-425390 (18-19 uur)

MENSEN opgelet! Dit kan uw kans zijn waarover u gedroomd hebt. Ongekende winstmogelijkheden. Bel nu: 05110-73651 of 05160-20865. Gropstra/de Boer.

Gevr. part-time en full-time CHAUFFEURS voor taxi. Aanmelden: Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, na 18.00 uur.

Betrouwbare HUISH.HULP gezocht, midd. leeft., voor 1 pers. huish. 4x4 uur p. wk. Richterich-Roermonderstr. ☎ 00-49.241.173702 va. 10 u.

MENSEN met power, ƒ 2.600,- bijverdienen per mnd. Bel wo 13.00-19.00 uur 00-49.2405-18025.

PART-TIMERS gevraagd voor de zaterdag-markt in Eygelshoven. ervaring in agf-branche gewenst. Telef. sollicitaties tussen 17.00-18.00 uur 045-217420.

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een degelijk beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma kunt u als rij-instructeur in loondienst aan de slag, maar u mag ook overal (zonder middenstandsdiploma!) een eigen rijschool starten (parttime of fulltime). Dus een prachtkans om na vijf maanden een goede baan te krijgen of eigen baas te worden. Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht en Best. Bel voor de gratis Studiegids tot 21.00 uur. De Kaderschool 043-259550 (of hoofdkantoor 04998-99425).

Firma Royman GmbH zoekt voor Duitsland erv. ploegen: BETONTIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars. Telef.: 046-513464. Goede voorzieningen.

Wolf Europabouw vraagt erv. kolonne UITSCHALERS en betonners. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Telef. 04499-4899 na 13.00 uur: 04499-4479.

JVL Bouw vraagt voor groot project in Duitsland STUCADOORS en tegelzetters. Tel. 043-633757 b.g.g. 06-52984766.

Gevr. VERKOOPSTER voor plm. 15 uur per week. De Zaluw, Dautzenbergstraat 29/31, Heerlen. Aanmelden tussen 17.00-18.00 uur.

Bouwmat./machines

Uit FAILLISEMENTEN en partijen. Te k. l.beschad. houten deuren in div. maten + mod. v.a. ƒ 40,-. Rollen dakleer (Rubberroid) v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 mtr. (4 mm dik). Topmerk laminaatparket A+B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2. Undertayment platen ƒ 45,-. Laminaat wandplaten ƒ 25,- + ƒ 65,-. Div. grote PVC + houten ramen (pui) kozijnen. Draad volière, Monica, kuiken-, schapen- en kippengaas in div. soorten en maten voor spotprijzen. Gasbetonplaten in diverse lengte + dikte + diverse andere matr. Zolang de voorraad strekt. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-729710.

Feesten/Partijen

Petit Paris
Landgraaf. Ook voor onbijtservice. Tel. 045-310447.

Petit Paris
Landgraaf ☎ 045-310447.
Ook voor examenfeesten.

Te huur voor al uw FEESTEN en partijen, idyllisch gelegen lokaal met gril-tuin in bosrijke omgeving te Landgraaf. Voor vrijblijvende inf. en brochure 045-318693.

Bedrijfsruimte

Te huur HAL in Beegden, nieuwbouw, ruim 600 m2, 5 m hoog, ƒ 1.600,- per mnd. Tel. 04747-1371 / 2642.

Te huur gevraagd

Gez. ruim 2-pers app./etage, liefst met tuin, omgeving HEERLEN. Huurprijs ƒ 800,- all-in. Telef.: 045-718061 na 19.00 uur.

Zkt. WOONRUIMTE per direct mid.-zuid Limburg, max. ƒ 900,-. ☎ 00-32.89-731095.

Geldzaken

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v. a. annuiteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek vervangen? ☎ 073-220300.

OG te huur

Te huur eengezinswoning in MAASTRICHT. Huur ƒ 979,- excl. Geen studenten. Te bezicht. na telef. afspr. 043-473025 of 671929.

Nabij centrum HEERLEN ruime luxe bovenwoning me aparte entree, ruime hal me wasruimte en berging, grote woonkamer met open haard Prachtige ruime Amerik keuken, 3 slpkrs, badk., toi let, groot dakterras, ged overdekt. Huurpr. ƒ 1.585, all-in. Voor info 045-725588.

HEERLEN, te huur Sittar derweg/Grasbroekerweg appartement met dakterras, woonk., keuken, balcon, badk., 2 slpks, berging. Huur en servicekosten ƒ 985,-. Inlichtingen 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Te h. per 1 juli '94, 1- en 2-persoons APPARTEMENTEN te Ulestraten. Geen huisdieren. Inl. 04407-1344.

Te huur bovenwoning te KERKRADE incl. energiekosten, ƒ 875,- per mnd. Komt in aanmerking voor huursubs. Tel. 045-443380.

Klein APPARTEMENT te huur in Schaesberg. Telefonische inl. 045-752389.

Kamers

2 kamers te huur in VAALS. Tel. na 18.00 uur 045-722291.

Grote gemeub. KAMER te h. v. rustig person. Eigen ingang. 045-458329. K'rade.

Te huur gevraagd KAMER in Sittard, max. ƒ 500,-. Tel. 03402-35298.

GELEEN te huur kamers. Telefoon 046-370212.

Te huur STUDENTENKAMERS in Heerlen, alleen v. meisjes. Tel. 045-750229.

Te huur 1 persoons gemeub. en gestoff. KAMERS all-in, voor personen boven 30 jr. Pr. Hendrikln. 112, Brunssum. Tel. 045-252000, tussen 10.00 en 17.00 uur.

Te huur mooie gemeubileerde KAMERS met gebruik van tel., keuken, douche en cv te Kerkrade. 045-443380.

Te huur kl. kamertje met tv, cv, rustig pers. All-in ƒ 350,- per mnd. Tel. 045-729272.

Te h. HEERLEN-centrum studentenkamer. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Onroerend Goed

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Te k. ETAGEWONING, 3e woonl. Ind. hal, w.c., keuk., badk. m. ligb., 2 gr. slpks, gr. woonk. m. open haard, 2 balk., bergkeld. 046-757843.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met gar. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koel-vriesappar. reparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 045-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Diversen

NOVEEN St. Clara. Opdracht v. volbracht. In afwachting. N.R.

Auto's

Autobedrijf
John Koullen
biedt aan: ANWB-gekeurde auto's met BOVAG-garantie en nationale autopas.
Mini 1000 zwart z. mooi '90;
Mercedes 190 D '89;
Accord EX 2.0 autom. '91;
Civic 1.5 GL Shuttle '90;
Prelude 2.0 EX autom. '88;
Volvo 740GL i polarwit '91;
Alfa 33 1.4 iE rood '91;
Citroën XM 2.0 inj. '90;
Citroën BX 1.4RE bl.m. '88;
2x Kadett sedan Club '88;
Opel Kadett Club 3-drs. '87;
Opel Kadett automaat '86;
Kadett station D 5-drs. '85;
Opel Kadett station 1.6D '83;
Opel Corsa TR groenm. '85;
Scorpio sedan airco '90;
Scorpio 2.0i roodmet. '90;
Ford Scorpio 2.4i Ghia '87;
Siërra 2.0i sedan zilver '90;
Ford Escort 1.4i CL rood '91;
Ford Escort 1.6i 5-drs. '87;
Fiësta 1.1i 29.000 km. '90;
Peug. 405GRi 1.9i aut. '91;
BMW 316i Edition wit '90;
Fiat Uno 45 zwart '90;
Fiat Uno diesel 5-drs. '88;
Fiat Regatta 100S '85;
Honda Accord 1.6 Luxe '86;
Mazda 626 1.8 sedan '90;
Renault Chamade TR '91;
Renault 19 GTS 1.7 '89;
VW Jetta 1.8i wit '90;
VW Jetta 1.6 CL grijsm. '88;
VW Polo C wit '85;
Hyundai Pony 1.5XL zw. '88;
Nissan Sunny coupé '87;
Prairie GL bruinm. '84;
Carina 1.6 groenm. '88;
Mitsubishi Colt GL '86;
Mitsubishi Galant TD '86;
Seat Ibiza goudmet. '85;
Seat Ronda SXi zwartm. '84;
Mazda 323 GT rood '83;
Suzuki Alto automaat '82;

Exclusief
Corvette cabriolet wit '74;
4x4 Nissan Patrol GR grijs kenteken '90;
Land Rover 88 hardtop '79;

Bestellers
Seat Terra D grijs kent. '91;
Ford Siërra 2.3 D VAN '84;
Passat stat. nwe. motor '82;

Inruilers.
Diverse inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-.
Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB-gekeurde auto's met BOVAG-garantie en nationale autopas.
Autobedrijf JOHN KOULLEN, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast Disco Peppermill). Telef. 045-426995/424268.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

BMW 728i met LPG, trekhaak, m. '82, veel extra's, ƒ 3.750,-. Tel. 045-452483.

Te koop Datsun CHERRY 1200 bwj. '81, pr. ƒ 500,-. Te bevr. telef. 045-315884.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. FORD Siërra 2.0 CL, bwj. '87, i.z.g.st., 74.000 km, 5-bak, 3-drs, trekhaak, pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-253402.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '85, kl. rood, sunroof, APK 5-'95, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 4.550,-. Telef. 045-326865.

Te koop Ford FIËSTA, '85, APK 4-'95, in abs. nw.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-317675.

Te k. LANCIA Ypsilon LX, blauwmetallic, 2½ jaar oud, 20.000 km., vele extra's: o.a. sunroof, aut. vergr., motorverwarming, ƒ 12.500,-. ☎ 04493-4245/046-752038.

ASTRA 1.4i GL '93; Vectra 1.6i GL '93; Vectra 1.8i GL '91; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.3 S '87; Kadett 1.2 S '86; Kadett 1.3 LS '85 2x; Kadett 1.2 S Caravan '86; Ascona 1.6 S HB '86; Escort 1.3 CL '87. Met Bovaggar. Dennemann Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop Opel KADETT 1.2, bwj. '80, APK mrt. '95, ƒ 1.000,-. Tel. 045-313966.

Autocentrum P. VEENSTRA: Toyotal Corolla 1.6 XLi 4-drs. '91 ƒ 19.250,-; Opel Vectra 1.8i GLS 5-drs. '90 ƒ 20.500,-; Opel Vectra 1.6 GLi '92 ƒ 25.750,-; Toyota Corolla 1.3i XL '90 ƒ 17.500,-; Nissan Micra 1.2 GL type '92 ƒ 14.250,-; Nissan Micra GL 5-drs. '89 ƒ 10.250,-; Daihatsu Charade '88 ƒ 9.900,-; Honda Civic 1.4 GL '89 ƒ 11.900,-; Ford Siërra 2.0 CLXi 5-drs. '91 veel access. ƒ 22.600,-; Mazda 626 GLXi 2.2 '91 ƒ 21.500,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '87 ƒ 7.250,-; Opel Kadett 1.3 Club '88 ƒ 11.250,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 ƒ 8.500,-; Mazda 323 LX 1.3 '88 ƒ 10.800,-; Nissan Sunny 1.3 SLX '88, 4-d. ƒ 10.900,-; Opel Ascona '86 ƒ 4.250,-; VW Golf 1.3i Madison '90 ƒ 15.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Opel KADETT automaat, m. '83, i.z.g.st., 120.000 km., APK gekeurd, pr. ƒ 2.450,-. Telefoon 04450-4145.

Te k. Opel KADETT type C, bwj. '79, APK sept. '94, vr.pr. ƒ 500,-. ☎ 045-428181

Te k. ASCONA 2.0E, bwj. 10-'80, APK 9-'94, met diverse extra's, vraagpr. ƒ 1.350,-. ☎ 04454-64632.

Te koop GOLF, bwj. '86, APK, sportvelgen, auto is in goede staat, d.blauw, vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-580118.

VW GOLF GTi, bwj. '81, met APK, alu-velgen, zeer mooi, ƒ 4.750,-. ☎ 045-441081 na 17.00 uur.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Te koop GEVRAAGD voor export. Motoren, caravans brommers, personenauto's, vracht en bestel. Hoogste prijzen! Tel. 045-456963.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

VOLVO 440 bwj. '91 m. of z. LPG, in st.v.nw., slechts ƒ 14.950,-. ☎ 046-512138.

VW SCIROCCO GTX nieuw model, kenteken '93, alle extra's, ƒ 7.500,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-724993.

Zeer mooie OPEL Kadett Sedan 1200, kl. rood, 4-drs., bwj. '86, ieder keuring toegestaan, vr.pr. ƒ 6.750,-. W. de Rijkestr. 11, Landgraaf.

Te k. PEUGEOT 305, bwj. '82 met gas, onderdelen, vr. pr. ƒ 700,-. Tel. 045-729263.

Te koop LADA Niva, in goede staat. Telefoon 045-318693.

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

(Huis)dieren

Te koop prachtige BOUVIERPUPS van part. met stamboom, ingeënt en ontwormd. Telef. 04257-9200.

Te koop AQUARIUM 140 x 50 x 50 cm met alle toebeh., pr.n.o.t.k. 045-320954.

Te koop Mechelse HERDER, teef, 5 mnd oud met ren en hok ƒ 350,-. 045-230264.

Te koop mooie Hollandse HERDER-PUPS, 3 reutjes, 8 weken, geen stamboom, wel ingeënt en ontwormd, ƒ 400,-. Tel. 045-210312.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Caravans

OPRUIMING!! Show- en inruilcaravans, nu zeer aantrekkelijk geprijsd: Bartels Caravaning. Te huur nieuwe tourcaravans, nog enkele weken vrij: Bartels Caravaning. Voortenten- caravan- en campingaccessoires: Bartels Caravaning. Voor reparatie en schadebemiddeling, alle merken: Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870. Vrijdagavond koopavond!!

CARAVANS te huur v.a. ƒ 300,- p/week. Dichtbij strand Scharendijke in Zeeland. Tel. 01117-1360.

Te koop 6 lichtgewicht TOURCARAVANS o.a. Tabbert, Kip, Iva, Chateau, Eifelland. Alle met tent, kachel ijskast. Zeer goedkoop. Tel. 045-323178.

Landbouw

Te k. 5 TRACTOREN van 20 tot 60 PK en 1 tuinfrees 16 PK, diesel. Tel. 04498-54836, na 12.00 uur.

Te k. 3030 m2 GROND te Susteren (goede grond kwaliteit) geheel beplant met kerstbomen van 2 t/m 4 mtr. Terrein rondom afgerasterd. Tel. 046-515192.

Vakantie

HELLENDOORN Camping Kennedypark, een echte gezinscamping. 05488-1223.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

Te h. 4 pers. CARAVAN, compl.inger., staanpl. Heimbach (Eifel). ☎ 045-211705.

TEXEL te huur mooi gel. app., kamer, caravan of plaats. Tel. 02220-14488.

Bel nu! Wij hebben nog plaats TE HUUR: luxe toer/stacaravans in de Provence te Castellane; Régussen bij 't meer van St. Croix; aan de Cote D'Azur in Agay en St. Tropez prachtige lokaties. Speciale last minute prijzen. Juli en aug., nu ƒ 649,-. Sept. ƒ 349,-. Rendez-Vous, tel. 05291-56415. Rendez-Vous, fax: 05291-55770.

Camping Simmerschmelz Septfontaine LUXEMBURG. Geopend 1-1 t/m 31-12. Tel. 00-352.307072.

Te huur STUDIOS p/w, p/mnd, p/jr. Camping Simmerschmelz. Tel. 00-352. 307072.

ZEVENHUIZEN (Groningen) te h. stacaravans op kleine rustige camping, ƒ 350,- per week all-in. ☎ 05943-2194.

Sloopauto's

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KORFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN, perkplanten, geraniums enz. Jewell Tuincentrum. Telef. 045-256423.

Toro, Yamaha, Mountfield en Atco GAZONMAAIERS. Ruime keuze uit maar liefst 75 verschillende zit- en loopmaaiers. Tevens diverse gebruikte gazonmaaiers. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90, telef. 046-519980.

Japanse LANTAARNS handgemaakt, 70 cm. hoog, ƒ 425,-. Meerdere exemplaren. ☎ 045-213040.

TUINDECORATIES: sierbestrating, boomschors, zand, grind, cement, kelen, natuursteen, tuinscher-men, tuinhout, plantenbakken, bielzen, palissaden, etc. Veel keus! Scherpe prijs! Cremers BV, Valkweg 32-Industrieterr. Abd.-bosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

Bel de Vakman

Voor uw renovatie of verbouwing. Bel Correct. Karwei en Klusdienst "CORRECT". Voor info en prijsopg. 045-311258 of 318092 na 18 uur.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

SCHILDER kan nog binnen- of buitenwerk aannemen. Tev. schilderen van gevels. Telefoon 045-310273.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 523432.

Te koop gevr.

POSTZEGELS en munten. Postzegelhandel Kern, Locht 100a, Kerkrade-West. Tel. 045-410911.

Gevraagd KLEURENTV'S, video's, magnetron, videocamera, wasautomaat, lade diepvries, P.C. Computer, stereotoren en stofzuiger. 04406-12875.

Gevr. oude KLEERKAST, ijskasten, diepvries, gasfornuis en spullen voor rommelmarkt, eethoek, antiek enz. Tel. 045-725595.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Proficiat!

55 jaar getrouwd
Geert en Toni Tabak-Vossenberg
Proficiat en tot straks!!!

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Goede kleuren TV's met garantie, zeer grote sort. v.a. ƒ 95,-. 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Literatuur

Antiquarische BOEKENBEURS zaterdag 25 juni van 9.00 -17.00 uur. Vrijthof Maastricht. Bond van Handel. in Oude Boeken. Tel. 010-4208818.

Te koop diverse S.P.D. BOEKEN, z.g.a.nw. Inl. 04454-63801.

Vlees/AGF

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. Tel. 045-725595

Campers

Te k. FABRIEKSCAMPER, 4-pers., zeer mooi, bwj. '82, pr.n.o.t.k. Tel. 043-643636.

Zonnebank/...

Nu halen, na de ... betalen! 10-Lamps hemel, compleet ƒ 795,-. Zonne... huur met bezorgen, voor ƒ 175,-; 6 we... ƒ 275,-. groot... trum AU SOLEIL B... 38, Kerkrade. ☎ 045-4...

Voor gezond GOERGEN ... de grootste zonn... cialist in de regio. S... prijzen, alles met 3 ... garantie. Rijskweg N... Sittard, ☎ 046-5830... pand Smeco, t.o. z... bij tankstation).

Transact...

Te k. witte WK T... maten M-L-XL-XXL ... me per 100 stu... grams, voor de p... ƒ 3,- en ƒ 3,25 ... schen-Fashion BV, ... schenderweg 94, 6... Heerlen. ☎ 045-754...

Motoren

Te k. YAMAHA XT 5... '80, in perf.st. Zien ... ƒ 3.750,-. Tel. 04459-1...

Telecommunicatie

Funai sct. 3388, ... TELFOON, long ra... tercom, goedgekeurd ... schrift. gar., ƒ 239... verzendk. Tel. 01684-3...

Braderieën/...

Deelnemers gevr. ROMMELMARKTEN ... Schin op Geul en ... Valkenburg. Inl. 045-35...

Met een PICCOLO ... Limburgs Dagblad ... uw oude spulletjes t... kwijt. Piccolo's doen ... wonderen... Probeer ... Tel. 045-719966.

GELD NODIG?
JORISSEN FINANCIERING
PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Eff...
15.000,-	72 mnd.	279,04	10.6%	287,11	
25.000,-	84 mnd.	413,58	10.3%	420,11	
30.000,-	96 mnd.	453,45	10.3%	454,20	
50.000,-	96 mnd.	747,22	10.0%	757,01	

DOORLOPEND KREDIET 2 % AFLOSSI...

Krediet limiet	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd	Effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente jaarbasis max.
15.000,-	300,-	0.937%	11.8%	68 mnd.	13.0%
25.000,-	500,-	0.865%	10.9%	66 mnd.	12.6%
40.000,-	800,-	0.861%	10.8%	66 mnd.	12.6%
60.000,-	1200,-	0.800%	10.0%	65 mnd.	12.2%

• Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
• Overlijdensrisico meestal gedekt.
• Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
• Geen informatie werkgever;
• toetsing bij BKR
• Geen bijkomende ...
• Gevolmachtigd intermediair ... Financieringsa...

OOK VOOR HYPOTHEKEN:
INFORMEER NAAR DE NETTO VASTE LASTENHYPOTH... DEZELFDE MAANDLAST GEDURENDE DE GEHELE LO...
TEL. 045-721781 -72795...
SCHELSBERG 54, HEERLEN

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-719966

Pers.Kont./Klubs

Escortburo
Op hoog niveau heeft nog plaats voor een representatief meisje tussen 18-30 jaar. Tel. 04405-3095.

Club MATA HARI zkt nog enkele meisjes. Int. mog. 046-580099/06-52963125.

Meer dan ƒ 2.500,- p.w. VERDIENEN? Dan is dit jouw club. ☎ 00-32.11602729 (na 13.00 uur).

Leuk MEISJE gevraagd. Hoog garantieloon. Tel. 045-311135.

Club Balmoral zkt. nog leuke MEISJES. ☎ 09-32.11601181 na 16.00 u. Gelegen Baan Hasselt-Eindhoven. (België)

06-lijnen

Hete vrouwen willen met jou
sexgesprek
06-320.322.33 (75cpm)

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23-047 (100cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75cpm)

Eenzame vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-9664

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75cpm)

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan. 06-320*330*88 (75cpm)

Gratis-sex
voor vrouwen 06-4300, heren 06-320.330.91 (75cpm)

Heerlijk
discreet direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
"06-9605"

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75cpm)

SM-kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100cpm)

Gratis
sexkontakt voor vrouwen: 06-4909. Mannen bel 06-9604 (75cpm)

Sex-voor-twee
telefoonsex met vrouwen. 06-320.330.46 (75cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens (18j.) 06-9504 75 cpm

Sex-voor-twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75cpm)

"SM-voor-2"
Snelle SM-kontakten!! 06-320.329.99 (75cpm)

Anonieme
sex dating. Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 1gpm

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leefwoon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u/p.d. 100 cpm.

*** Griekse Sex ***
Lisa draait zich om. 1 gpm
06-320.325.55
Live Sex
De leukste meiden 24 uur per dag
Bel en Geniet (1,- p.m.)
06-9715

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9502

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (Nu 50cpm)

Taboe.....
BEESTACHTIGE BEP!!
1gpm. 06-320.327.20
(1,- p.m.) "Kom maar met je hand onder m'n bloesje" zei ze tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?" Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

Gratis Sexcontact voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen ƒ 1,- p.m.
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
sexplezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.50
Regiosex 06-320.325.92

Pornofoon
06-320.320.54 1gpm
Wil je onder me liggen?

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

(1,- p.m.) Zij doet haar B.H. uit "Kijk ze zijn groter gegroeid" en toen ze ook nog haar slipje uittrok, kwam Sandra met haar tongetje wel heel dichtbij.
06-340.340.55

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar 't vastgebonden meisje.
06-340.340.90

DONKERE vrouwen
Grieks
1 gpm 06-320.324.02

Gratis Telefoonsex voor vrouwen 06-4311
of 4611
mannen bellen voor ƒ 1,- p/m
telefoonsex 06-9596
sex direct 06-9519
top contact 06-9845
hete meiden 06-9785

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kontakten Klubs

Kom kijken komt zien
Negen mooie meiden en één lelijke, samen tien. 046-745814.

Business Class Girls
Escort
Bij ons staan de meisjes 24 uur per dag u voor u klaar, voor bij U thuis of hotel. Bel snel. ☎ 04405-3095.

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur. 6 Leuke dames verwennen U. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Privé Papillon.
Of 'n erotische massage, of 'n trio. 5 Lieve meisjes aanw. ☎ 045-355242.

Buro Venus
het beste privéadressenboek van Limburg! ☎ 04750-28353.

Privé Ilona
Heb je tijdens de W.K. met een van onze meisjes 'n wedstrijd gespeeld, dan mag je GRATIS meedoen in onze W.K.-TOTO. Nieuw Sonja en Tanja. Tel. 045-708903.

ƒ 50,- all in
Tel. 045-423608

Bij Angelique
ero massage en privé.
☎ 045-311135.

10 Jarig jubileum Club La Belle
Koud buffet en eerste drankje gratis. Elke dag geop. van 22-5 u. Leuke dames verw. U. Creditcards geacc. Graverstr. 13, K'rade-West. 045-416143. Meisjes gevr.

Escort all in
045-326191 v.a. 14 uur.

Nieuw ! Nieuw !
Houdt u van veel vlogen? Kom langs bij CLUB 105 Geleen. 2 & 4 maal relaxen voor ƒ 200,- all-in. Ook massage v.a. ƒ 50,-. Ma.-vrijd. 12.00-24.00 u. Rijksweg Zd 105, Geleen. ☎ 046-756335. Tot gauw.

Peggy Privé
Escort ma.vrijd. 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393 Woensdag triodag ƒ 125,-. Grieks mog. Tev. m. gevr.

Door leuk jong meisje totale
ontsp. massage
045-353489
nieuw, ook met 2 meisjes!!!

Nieuw!!! Privé
Bij ons blijven de ballen rollen. Tel. 045-253759, vanaf 18.00-24.00 uur.

Romantica
☎ 045-419742
Wij hebben wat u zoekt, meisjes v.a. 19 jaar. Nieuw, nieuw! Escort.

SM-huis Rachel
Vrijdag 24 juni open SM-party avond Tel. 045-414338.

Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

Sacha's Es...
045-463386 v.a. 14.0... Keuze uit 7 meis...

SLECHT WE...
Altijd zes... zonnetjes... in huis
bij MAASTRICHT PR... Jodenstraat 2 ... v.a. 12 uur 043-25...

Ramona
Vanaf 10 uur 045-72...

Gratis se...
niet commerciële ... sexadressen en numm... ☎ 046-752333...

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken m... commerciël sexcon... ☎ 046-752333...

Boy + Gi...
Escort service stripteas... nieuw Steve en R... Telefoon 045-2573...

Nieuw Sher...
☎ 045-212561... Tevens meisjes gevr...

'Koopzegels zijn niet voordelig voor klant'

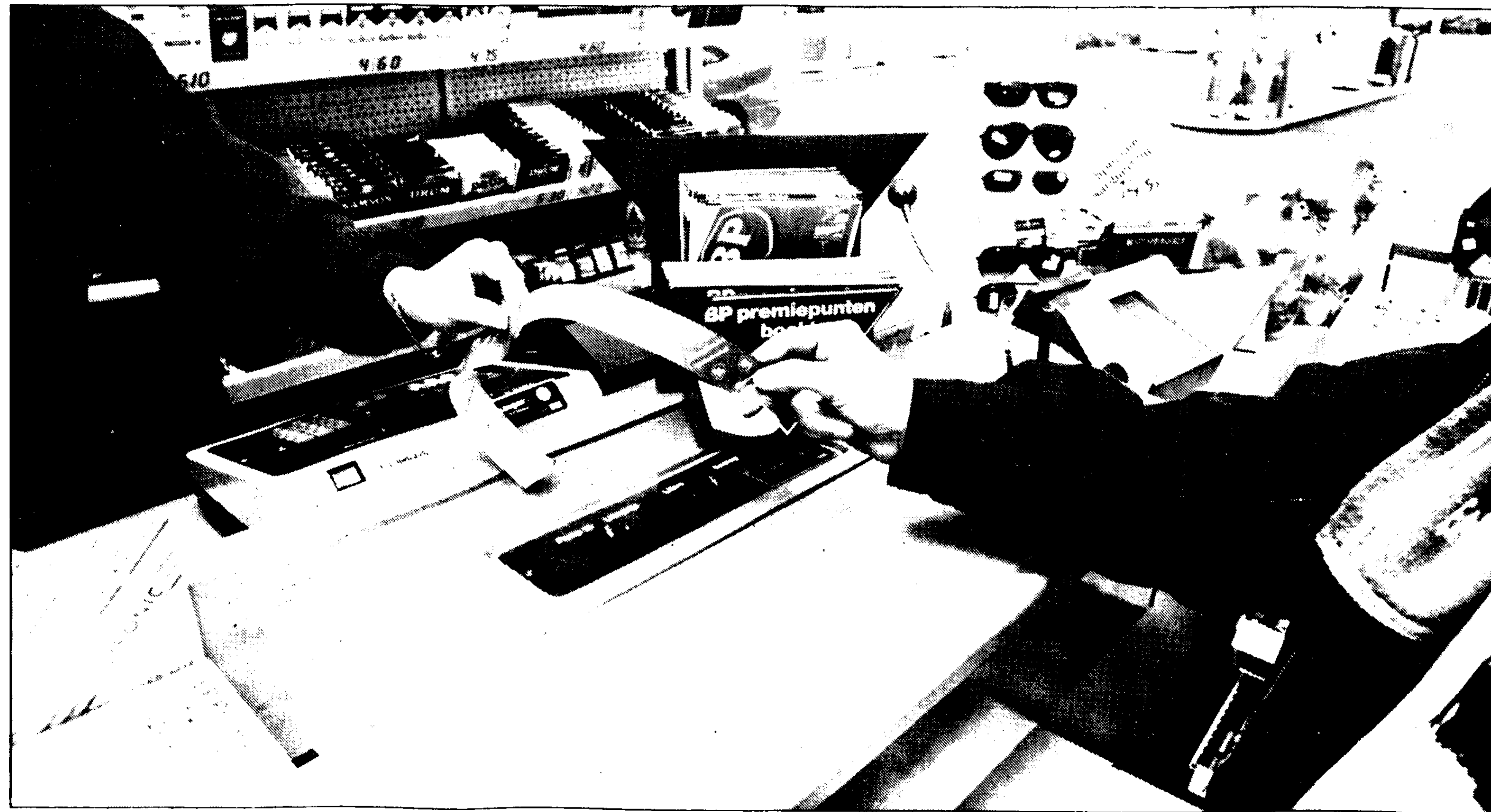
Nederland fanatiek in zegeltjes sparen



● *Tanken zonder zegeltjes is in Nederland ondenkbaar geworden.*
Archieffoto: KLAUS TUMMERS

DOOR FRITS KOFFIJBERG

Punten uitknippen, zegeltjes plakken, flessedoppen platslaan, kortingsbonnen inleveren, streepjescodes opsturen – het aantal Nederlanders dat zich nog nooit aan die activiteiten heeft bezondigd, zou statistisch te verwaarlozen zijn. Dus typerend voor onze spreekwoordelijke zuinigheid, dat sparen en vergaren van alles wat (bijna) gratis is? Vergeet het maar.



In Amerika en Engeland kunnen ze er ook wat van, vertelt ir. Piet G. Bakker (53). Sterker nog: van dat geld-terug-gedoe, de zogenaamde cash-refund acties, hadden we tien jaar geleden nauwelijks gehoord; dat fenomeen is overgewaaid uit de angelsaksische landen.

Bakker rekent meteen met nog een vooroordeel af. „Als het gratis is, doen de Belgen net zo hard mee als de Nederlanders," is zijn ervaring. Gelukkig is er één cliché dat wel klopt. Namelijk de kreet 'Ons Zeeuwen bint zuunig', bekend van een margarinereclame. „Bij geld-terug-acties noteren we de relatief hoogste respons in Zeeland."
De man weet waar hij het over heeft. Hij geeft al 25 jaar leiding aan Bakker Continental in Etten-Leur, de onbetwiste marktleider op het gebied van de afhandeling van sales promotion en direct marketing activiteiten.

Letterbakken

Juist in deze branche kunnen acties weleens aan hun eigen succes bezwijken. Als het publiek te enthousiast reageert, ontstaan er vaak problemen met de levering van de beloofde artikelen. „Libelle had twintig jaar geleden een actie met antieke letterbakken. Er waren er drieduizend gekocht. Maar binnen een paar weken kregen we twintigduizend bestellingen binnen. We hebben toen duizenden mensen samen met brief met excuses een nieuwe letterbak gestuurd. Dat was een drama! Ze wilden een antieke hebben!"
Leveringsproblemen krijgen ook ondernemingen die een punt zetten achter een gratis spaarsysteem. Zodra dat bekend wordt, speurt Nederland massaal alle potjes en keukenlades af en wordt er een lawine aan zegeltjes of bonnen ingestuurd. Toen Shell begin vorig jaar met de gratis spaarzegels stopte, kampte de Spaarshop van Shell tijdelijk met een omzetstijging van duizend procent en meer, weet Bakker. Hij vindt trouwens de 'stunt' van Shell destijds een marketing-blunder van de eerste orde.

„Als je eenmaal een gratis systeem hebt, is het heel moeilijk ermee op te houden. Shell had natuurlijk gehoopt dat de concurrenten óók zouden stoppen met hun gratis zegels. Maar dat deden ze juist niet. Dat heeft Shell gigantisch veel marktaandeel gekost. Ook al hebben ze nu weer gratis zegels, ze krijgen nooit meer alle weggelopen klanten terug, want die zijn bij voorbeeld bij een concurrent gaan sparen."
Met de introductie van zegels die een klant moet kopen, hoopte Shell naar het voorbeeld van Albert Heijn een goedkope financieringsbron aan te boren. Bakker: „Koopzegels zijn voor een fabrikant zeer profijtelijk. Formeel geven ze wel een hoge rente, maar hoe lang liggen de zegels bij de mensen thuis voordat ze worden ingeleverd? Ook raken er wel zegels zoek. Het komt uiteindelijk neer op heel goedkoop lenen van de klant."

Niet kopen

De Consumentenbond heeft inzake koopzegels, ook die van AH, een simpel advies: niet kopen. „Je kunt beter naar een goedkopere kruidenier gaan," zegt econoom Piet van Rossem, onderzoeker bij de bond. Hij heeft wel enig idee waar de charme van het AH-systeem in zit: „Het is voor veel mensen een manier om heel ongemerkt te sparen voor de vakantie of zoiets. Maar als je daar je koopgedrag door laat beïnvloeden, vergelijk je geen prijzen meer," is zijn voornaamste bezwaar.
„Kennelijk wil men een beetje bedrogen worden."
Bij de gratis zegels moet het woordje 'gratis' tussen aanhalingstekens worden gezet, benadrukt Van Rossem, „want het zit altijd in de prijs verdisconteerd." Als het aan de Consumentenbond ligt wordt „die hele troep" per omgaande afgeschaft en omgezet in een rechtstreekse korting aan de klant. „Die gratis zegels werken alleen maar versluierend. Er wordt niet meer op kwaliteit of prijs geconcurreerd maar met spaarsystemen. Je kunt haast niet meer tanken of je krijgt zegeltjes uitgereikt." Dat zal voorlopig ook wel zo blijven, vreest hij. „Nederlanders zijn fanatieke zegeltjesspaarders."
Dat laatste onderschrijft Bakker, die de helft van alle grote spaarsystemen beheert, met voldoening. „Nederland heeft van oudsher een spaarcultus, denk maar aan Verkade en Kwatta." Er bestaat zelfs zoiets als een profiel van de zegeltjesspaarder. Bakker heeft dat achterhaald door bij een actie met zo'n 100.000 inzendingen de postcodes plus huisnummers te laten 'uitplussen' door Omnidata in Amsterdam dat een bestand heeft van circa 900.000 consumenten met al hun kenmerken. De zegeltjesspaarder is zuinig van aard en spaarzaam (nogal wiedes), heeft een brede belangstelling, houdt van actieve vakanties en heeft niet zelden een eigen huis.

Listeria gevaarlijke bacterie

DOOR INEKE VOLKERS

Door het eten van Nederlandse kaas zul je niet gauw een voedselvergiftiging oplopen, omdat de grondstof melk wordt gepasteuriseerd. Er zijn echter buitenlandse zachte kazen die worden gemaakt van niet-gepasteuriseerde, rauwe melk. Daarop staat dan vermeld: 'au lait cru'.

Dat zijn onder andere niet-fabrieksmatig geproduceerde soorten brie, camembert en roquefort.

In rauwe melk kan de listeriabacterie voorkomen. Als de melk niet gepasteuriseerd wordt, wordt deze bacterie niet gedood. Overigens zijn de meeste in Nederland in winkels verkochte zachte kazen gemaakt van gepasteuriseerde melk.

De bacterie Listeria kan zich zelfs vermeerderen in de koelkast omdat hij kan groeien bij temperaturen tussen +3 °C en +40 °C. Verder is de bacterie goed bestand tegen zout.

Over het algemeen zijn gezonde volwassenen immuun voor vele listeria-stammen. Als er wel ziekteverschijnselen optreden, kunnen die variëren van een licht grieperig gevoel tot ernstige situaties zoals abortus en hersenvliesontsteking. Dat komt echter alleen voor als kwetsbare mensen, zoals pasgeboren kinderen, verzwakte ouderen of tijdens ziekte, worden besmet met een zeer kwaadaardig type listeria.
Er is wel wat te doen om besmetting met listeria te voorkomen. Behandeling van een stof met een hogere temperatuur, zoals bij pasteuriseren (tien seconden op 74 °C) is een effectieve manier om de bacterie te doden. Ook laat hij verstek gaan in zure of gedroogde produkten.
De beste preventie is gewoon geen zachte kazen te gebruiken waarop de vermelding 'au lait cru' voorkomt. Kook verder rauwe melk van de boerderij voor gebruik, was groente voor rauwkost zorgvuldig en houdt bereide en rauwe produkten gescheiden om kruisbesmetting te voorkomen.
Meer informatie over het veilig en hygiënisch bereiden en bewaren van voedsel is te vinden in het 'Bewaarboekje', dat besteld kan worden door f 6,50 over te maken op gironummer 43.23.700 van het Voorlichtingsbureau voor de Voeding te Den Haag onder vermelding van nr. 147 (Bewaarboekje).

Familiehaven tussen de weilanden

DOOR RON BROWN

Even buiten wat je de 'goudkust' van Grevenbicht-Papenhoven zou kunnen noemen, ligt café-restaurant Hafenstube. Voor de niet ingewijde bezoeker lijkt dat een merkwaardige naam, aangezien dit etablissement geheel buiten de bebouwde kom tussen de groene weilanden ligt, aan de rustieke Meerveldweg van Grevenbicht naar Roosteren.

De havens van Born liggen echter op een steenworp afstand van de Hafenstube, al zijn ze geheel aan het zicht onttrokken.
Veel schippers of zeelieden tref je in deze Hafenstube niet aan, en de vergelijking met een rokerig cafeetje in Hamburg gaat evenmin op. Wel vindt men er veel liefhebbers van een goede en eerlijke hap, opgediend in porties die niet kinderachtig zijn, en die zowel binnen als op het ruime terras aan de achterzijde genuttigd kunnen worden.

De menukaart biedt geen culinaire experimenten maar wel robuuste gerechten zoals een ruime keuze uit tournedos, schnitzels en grillschotels; alle goed gegarneerd en ruim voorzien van begeleidende kommen aardappels, groenten en salades. Waar voor je geld, is hier blijkbaar het motto.
Mocht een bezoeker buiten nog de indruk koesteren dat hier de gebruikelijke 'wegrestaurantkost' zou overheersen, dan wacht hem binnengaans een plezierige verassing. Want de kwaliteit van de gerechten en het vlees in het bijzonder, is prima; de groente is vers en de bereiding met zorg verricht. Naast het vaste menu kan men ook periodieke specialiteiten kiezen en de maaltijd afronden met een selectie uit de uitgebreide dessertkaart. Er is ook een kindermenu.

De wijnkaart is wat minder uitvoerig, maar er blijken ook duurdere wijnen beschikbaar te zijn die niet op de kaart staan, zoals een mooie, vlezige en zachte Chateau Samion; een St. Emilion uit 1988, die een prima begeleiding bood aan de Tournedos Maison (ƒ32,50) en een geheel naar wens gegrilde T-bone steak.



● *Eten in de bistro-achtige ambiance van de Hafenstube.*

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

De laatste wordt per gewicht betaald, vanaf ƒ32,50, maar voor zo'n ƒ37,- heb je een malse steak van 'medium'-afmetingen die desalniettemin het overgrote deel van het bord bedekt en vergezeld wordt door een viertal sauzen.
Het royale aanbod voorgerechten oogt ook vertrouwd, variërend van gerechten als meloen met ham en escargots tot diverse soepen.

Wie koers zet naar de Hafenstube vindt redelijke prijzen, eerlijke kwaliteit en een bistro-achtige ambiance, die kindvriendelijk is en een informele, plezierige bediening kent. Voor zowel zeelieden, binnenvaartbootslieden als gewone landrotten is het in deze familiehaven tussen de weilanden daarom goed toeven.

Restaurant Hafenstube,
Meerveldweg 35,
Grevenbicht-Born,
telefoon: 04498-51359.
(Op donderdag gesloten).

monsters

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Autospeeltjes

● *Afleiding tijdens een autorit.*

Leuk hoor, met de kinderen naar Zuid-Frankrijk. Alleen die lange autorit er naartoe... Na een paar honderd kilometer hebben vrolijke liedjes en bergen snoep al lang geen effect meer. Misschien kan de Kid Kangaroo helpen om aanvallen van razernij (van ouders of kinderen) te voorkomen. Het is een opklaptafeltje waaraan de kleine kan tekenen en knutselen. Opbergzakken bieden plaats aan het speelgoed; een bijbehorend drinkhoudertje voorkomt geknoei op de achterbank. De Kid Kangaroo kan aan elke autostoel met hoofdleuning worden bevestigd. Prijs 29,95 gulden. Voor verkoopadressen: 020-6227433.

Kaapse wijnen

Al meer dan drie eeuwen wordt in Zuid-Afrika op professionele manier wijn gemaakt. Ouderwetse 'Kaapse wijn' die tot in de vorige eeuw zeer beroemd was. Daarna raakten de wijnen uit de Kaapprovincie flink in vergetelheid. Nu Zuid-Afrika weer mee mag doen, zijn ze ook in ons land weer volop verkrijgbaar. Wij Nederlanders staan bekend als avontuurlijke wijndrinkers. Daarom moeten we zeker eens kennismaken met flessen die vertrouwde namen dragen als Stellenbosch, Weltevrede, Zonnebloem, Nederburg, Buitenverwachting, Heerenrood of Allesverloren.

Magnetron-goud

Je zult er maar wakker van liggen. Kan je goede servies met goudversiering nu wel of niet in de magnetron? De vermaarde Parijse edelsmid Christofle zorgt ervoor dat 'toekomstige echtgenotes' (het staat er echt) zich over dit soort ingewikkelde vragen niet het hoofd hoeven te breken. Hij brengt drie nieuwe serviezen, opgesmukt met goudbiesjes. Het porselein is verkrijgbaar in kleuren als irisblauw, anijsgroen en frambozerood en Christofle levert ook bijpassend bestek. Je kunt het alleen maar beter niet uit je handen laten vallen; een plat bord kost 68 gulden, een mes 188 gulden en een schotel 206 gulden.
Voor verkoopadressen: 03402-41440.



● *Servies en bestek van Christofle.*

Borrelhapje

Bier en chips zijn de traditionele brandstof van voetbal-kijkend Nederland. Maar na een paar weken kunnen zoutjes en pinda's je wel eens de oren uitkomen. En al te gezond is het natuurlijk ook niet. Het Centraal Bureau van de Tuinbouwveilingen in Nederland doet een suggestie voor een alternatieve oranje-borrelhapjes: worteltjes, oranje paprika en oranje cherry-tomaten.

Schone kattebak

Wie in het bezit is van kat en kattebak, weet dat die combinatie al gauw goed is voor een halve zak extra vuilnis per week. Niet echt goed voor het milieu dus. De twee miljoen katten in Nederland produceren jaarlijks een afvalberg van zo'n 120 miljoen kilo kattebakvulling. Maar nu zijn er ook kattebakkorrels die met het gft-afval mee mogen worden gegeven. De merken Woody Cat en Bogro Bio + hebben als eerste een Milieukeur gekregen. Ze zijn composteerbaar en bovendien gemaakt van afvalmateriaal. Verkrijgbaar in de dierenwinkel.

Nieuwe sla



● *Frillice.*

Stomtoevallig vond ik hem vorige week al in het groentevak van een supermarkt. En verbaasde me later aan tafel over de knapperige slasoort die ik nog nooit eerder had gezien en waarvan ik de naam alweer was vergeten. Een persbericht van Royal Sluis brengt opheldering. Dit zaadveredelingsbedrijf werkte zes jaar aan de ontwikkeling van de nieuwe slasoort. Frillice is de naam. Het is een soort kruising tussen ijsbergsla en gewone krulsla, die extra lang houdbaar is. Met – volgens Royal Sluis – twee keer zoveel vitamine C en calcium en zes keer zoveel ijzer als gewone ijsbergsla. Maar ook zonder die wetenschap smaakte hij vorige week prima.

Yofu

Het komt uit België, helpt tegen de dorst, maar is nu eens geen bier of bronwater. Het Belgisch bedrijf Vandemoortele lanceert in Nederland de Yofu-drank. Die smaakt als yoghurtdrank met bosvruchten maar is gemaakt op basis van soja en daardoor vreselijk gezond. Met veel plantaardige eiwitten, weinig vet en geen cholesterol en lactose. Te vinden in de schappen van de natuurvoedingswinkel.

Aan de fiets

Fietsen met de hond hoeft geen gevaarlijk avontuur meer te zijn. Met de nieuwe Springer montageklem kunnen overstekende katten of een – in de ogen van de hond – smakelijk stel passerende kuiten de fietsende hondenbezitter niet meer deren. Een spiraalveer opzij van de fiets vangt onverwachte sprongen van viervoeter op. Een veiligheidslijn bevrijdt de hond meteen, wanneer hij aan de verkeerde kant van een boom of lantarenpaal zou schieten. Voor meer informatie: 023-340384.



● *Veilig fietsen met de hond.*

BEKENDMAKING

Agenda van het Algemeen Bestuur van het Waterschap Roer en Overmaas

openbare vergadering 27 juni 1994

Op maandag 27 juni 1994 vergadert het Algemeen Bestuur vanaf 10.00 uur in de Geleenbeekzaal van het waterschapshuis. De volgende voorstellen komen onder andere aan de orde:
- Beleids- en Beheersproces bij waterschappen;
- Interimbeleid waterkeringen;
- Vaststelling procedure voor totstandkoming van beheersplannen;
- Vaststelling Voorlichtingsbeleidsplan 1994-1996;
- Vaststelling herziene Keur;
- Vaststelling wijziging leggers van de wateren in het beheersgebied;
- Overschrijding investeringskrediet reconstructie Kattebeek;
- Vaststelling van de jaarrekening 1993;
- Beschikbaarstelling krediet t.b.v. uitbreiding en vervanging telecommunicatievoorzieningen;
- Beschikbaarstelling krediet t.b.v. het houden van verkiezingen voor het waterschapsbestuur in 1995;
- Eerste tussentijdse rapportage inzake de begroting 1994.

Legesverordening

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Roer en Overmaas maakt bekend, dat met ingang van 23 juni 1994 tot 24 september 1994 in het waterschapshuis, Parklaan 10 te Sittard, ter inzage ligt de **Legesverordening.**
Dit besluit is door Gedeputeerde Staten goedgekeurd bij besluit van 25 april 1994.

Het besluit is tegen betaling van kosten algemeen verkrijgbaar bij het waterschap.

Het dagelijks bestuur,
de secretaris,
W.H.Th. van Megen

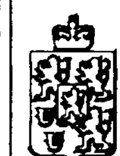
de voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker

Het Waterschap Roer en Overmaas, gevestigd te Sittard, is belast met het waterkwantiteitsbeheer in Zuid-Limburg en een gedeelte van Midden-Limburg ten oosten van de Maas.

Het Waterschap voert het beheer uit door onder andere onderhoud, aanleg van regenwaterbuffers, herinrichting van bronnen en beken en handhaving van meandering.

Informatie omtrent het Waterschap en haar projecten kunt u krijgen bij bureau voorlichting, 046-517343.

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 190/25-94 **Verkeersbesluit Hamstraat - Locht Kerkrade**
Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat zij, in verband met de aanleg van een viaduct in de weg Locht te Kerkrade, ter plaatse van de aansluiting met de Hamstraat, tot het treffen van een aantal tijdelijke verkeersmaatregelen hebben besloten. Aangezien de maatregelen langer zullen duren dan 4 maanden, zijn de maatregelen opgenomen in een verkeersbesluit, waarvan de integrale tekst is opgenomen in het Provinciaal Blad van 1994, nr. 37.Voor alle verkeer zullen omleidingsroutes gelden, die worden ondersteund door gewijzigde maximumsnelheden, voorrangsregelingen, geslotenverklaringen en inhaalverboden. De geldigheidsduur van de maatregelen zijn bepaald op 1 jaar dan wel zoveel korter als de werkzaamheden vereisen. Het Provinciaal Blad ligt vanaf heden, gedurende zes weken, voor iedere belanghebbende ter inzage in de Bibliotheek van het Gouvernement, Limburglaan 10 te Maastricht en bij de afdeling Voorlichting in het Gemeentelijk administratiekantoor, Markt 1 te Kerkrade. Op grond van het bepaalde in de Algemene wet bestuursrecht kan degene, wiens belang rechtstreeks bij dit besluit is betrokken en die zich niet met de inhoud daarvan kan verenigen, daartegen binnen zes weken na heden een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Volledigheidshalve wordt de aandacht erop gevestigd dat een ingediend bezwaarschrift geen opschortende werking heeft ten aanzien van het bestreden besluit. Indien de betrokken belangen een onverwijlde spoed vereisen kan, nadat een bezwaarschrift is ingediend, aan de President van de Rechtbank, Postbus 1988, 6201 BZ Maastricht een verzoek worden gericht om een voorlopige voorziening te treffen.

Bekendmaking

De burgemeester van Vaals maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van die gemeente in zijn vergadering van 06-06-1994 heeft besloten te verklaren dat wordt voorbereid de wijziging van het bestemmingsplan voor het perceel gemeente Vaals, sectie E, no. 1186 gedeeltelijk, gelegen aan de Bloemendalstraat.

Het voorbereidingsbesluit en de daarbij behorende tekeningen liggen vanaf 24-06-1994 ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebiedzaken, von Clermontplein 15 te Vaals voor eenieder ter inzage.

Vaals, 22 juni 1994.

De burgemeester voornoemd,
w.g. J.F.J. van Dijk

Nederland 1

Ncrv/KRO/Ikon
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits. Kinderprogramma.
07.34 Journaal.
07.37 KRO's Tekenfilmfestival.
08.00 Journaal.
08.07 Kissy Fur. Tekenfilmserie.
08.28 Journaal.
08.31 Topscore met Ted de Braak.
09.00 Journaal.
09.07 (TT) 't Was stil op straat. Nostalgisch programma. Herh.
10.00 Total work out. Lichaamstraining.
10.15 Buitenechtelijke zaken.
10.45 Dynasty. Soapserie.
11.30 Magnum P.I. Misdaadserie.
12.15 Classic cartoons. Tekenfilms.
12.30 (TT) Journaal.
12.40 (TT) Duitsland - Spanje. Herh.
14.18 (TT) Nigeria - Bulgarije. Herh.
15.52 Uitzending politieke partijen: RPF. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.08 (TT) Kerkepad. Programma waarin verschillende kerken in Nederland bezocht worden. Groningen: stad van kerken en gasthuizen. Herh.
16.36 The Commish. Amerikaanse politieserie.
17.27 Young Indiana Jones. Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Duits Oost-Afrika 1916.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Onthouden.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Afl.: Restauratie.
18.58 Fast forward. Magazine over jongerencultuur. Afl. 7.
19.29 (TT) Gezicht van Nederland. Serie over de ontstaansgeschiedenis van onze gemeentes. Afl.: Goes.
19.53 Uitzending politieke partijen: Unie 55+.
20.00 (TT) Journaal.
20.28 (TT) ■ Ciske de Rat. Nederlandse speelfilm uit 1955.
22.05 (TT) Prettig geregeld. Nederlandse comedyserie.
22.42 NCRV-Dokument: Bram. Documentaire over de blinde kunstenares Bram.
23.35 Donatello. 6-delige serie kunstdocumentaires over Italië. Afl. 3.
00.33 Journaal.

Nederland 2

EO/Tros/Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.05 Jody en het hertejong (The Yearling), tekenfilmserie. Afl. 26.
16.33 (TT) Ik ben Benjamin Ben. Kinderserie. Herh.
17.03 Fang de wolfshond (White Fang). Amer. jeugdserie. Afl. 26.
17.31 Testpiloot (First flights). Documentaireserie over de ontwikkelingen in de luchtvaartindustrie. Afl.: Gevechtsvliegtuigen met straalmotoren. Presentatie: Neil Armstrong.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.38 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.50 Ik weet het beter. Spelprogramma. Herh.
19.20 50 Kamers. Jongerenpraatprogramma. Herh.
19.49 Praise. Samenzangprogramma.
20.14 Uitzending politieke partijen: SP.
20.17 Socutera. Eetlust wordt eetlast, filmpje van de Nederlandse Lever Darm Stichting.
20.25 (TT) Zij woonden op de berghellingen. Natuurdocumentaire over de boerderijen op de steile bergwanden van de Noorse fjorden.
21.20 Antenne. Documentaireserie. Afl.: Mozambique; de kinderroof. Tijdens de burgeroorlog in Mozambique ronselden de guerilla's kinderen voor hun doodseskaders en hun kampen.
21.55 Het regenwoud van Brazilië. Documentaire over de bescherming van de Braziliaanse regenwouden.
22.22 De dag breekt aan. Reportage over het 75-jarig bestaan van het blad Het Zoeklicht van de Maranadha-beweging.
22.52 Spoor-7-TV. Muziekprogram.
23.17 Het reveil. 3-delige serie over de geloofsopwekking in de 19e eeuw. Afl. 3: De christelijke vrienden. Presentatie: Prof. dr. W.J. Ouweneel.
23.46 Midlotto.
23.49 Journaal.
23.54-23.59 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vpro/Vara/NOS
08.53-09.00 en 16.33 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.40 VARA's Kindermenu. Met om:
16.40-17.30 Boes. Tekenfilmserie.
17.30 Betty's bende (Betty's bunch). Nieuwzeelandse jeugdserie. Afl.: Op weg naar het eiland. De charmeur brengt Betty naar Waiheke eiland, zonder te merken dat de kinderen achter hem aan zitten om Betty te bevrijden.
18.00 Journaal.
18.18 Comedy op 3: Maude. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Afscheid van Florida. Door de promotie van haar man hoeft Florida niet langer buitenshuis te werken, maar hoe vertelt ze dat aan Maude?
18.45 (TT) Lingo. Woordspel.
19.15 Kwaad bloed (Böses Blut). 4-delige Duitse miniserie. Afl. 4: Een nieuw leven. Martins moeder is jaloers en vertelt de politie waar Vera zich bevindt. Zij vlucht en komt in het huis van haar ouders tegenover Werner te staan, die haar bezweert dat hij alleen van haar houdt.
20.05 Just for laughs. Korte komische en muzikale acts uit het jaarlijks terugkerende comedy-festival in Montreal.
20.35 Nova. Actualiteitenprogramma.
21.15 (TT) Sportjournaal. Aandacht voor het Nederlands Kampioenschap amateurvoetbal: Stevo-Katwijk. Verder beelden van het tennistoernooi van Wimbledon.
21.30 (TT) WK Journaal.
21.55 (TT) Roemenië - Zwitserland. Rechtstreeks verslag. Met in de rust trekking dagelijkse lotto.
00.00 Journaal.
00.07 Monty Phyton's flying circus. Engels humoristisch programma.
00.38 Laughing matters. Semiwetenschappelijke studie naar de geschiedenis van de Engelse en Amerikaanse comedy. Afl. 5: A question of taste. Herh.
01.30-03.25 (TT) Verenigde Staten - Colombia. Rechtstreeks verslag.

RTL4

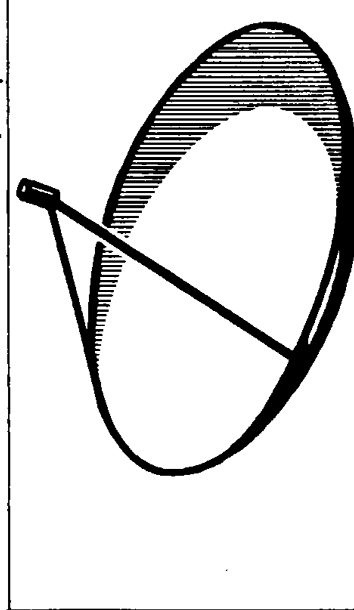
06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 You bet your life. Quiz.
09.55 Rescue 911. Documentaire.
10.50 Showtime shop.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Studs. Amer. datingprogram.
12.10 Telekids. Kinderprogramma.
13.10 Pacific station. Comedyserie.
13.35 Jambers. Reportages uit het werkelijke leven. Herh.
14.25 Showtime shop.
14.30 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
15.45 Santa Barbara. Amer. soap.
16.35 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.25 Wie ben ik? Spelprogramma. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogramma. Herh.
19.00 Full house. Amerikaanse comedy. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
20.25 Het beste van vier. Terugblik op de RTL 4-programma's van het afgelopen seizoen.
21.25 Klasgenoten. Vanavond: Karin Bloemen. Herh.
22.25 Sightings. Amerikaanse serie over UFO's.
22.50 Speelfilm overzicht.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 David Letterman. Talkshow.
00.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
00.45 As the world turns. Herh.
01.30 Nachtprogramma.

RTL5

12.55 Sport: Tennis Wimbledon. Live-verslag. Onderstaande programma's kunnen geheel of gedeeltelijk komen te vervallen i.v.m. het live-verslag van Wimbledon.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach.
18.40 Happy days.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Highlander. Amerikaanse actieserie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
22.00 Sport.
22.30 Zinksärge für die Goldjungen. Duitse speelfilm uit 1973. Maffiabaas Gianni Luca komt naar Hamburg om de macht van Otto Westermann een beetje in te dammen. Samen met een aantal handlangers wil hij Westermann te pakken nemen. Nadat Luca en zijn mannen Westermanns oudste zoon hebben vermoord, neemt die op zijn beurt de dochter van Luca gevangen. Vervolgens neemt Luca nog een zoon van Westermann gevangen en ontstaat een harde strijd. Film in het kader van de themaweek Duitsland dichterbij.
00.10 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
01.05 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella. Herh.
01.35 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.



● *Ashley Fuller Olsen uit 'Full House': (RTL4 - 19.00 uur).*



enkelspel. **19.00** Nieuws. **20.00** Neighbours. Herh. **20.30** CountryFile. **21.00** The lifeboat. **21.50** Points of view. Kijkerspost. **22.00** Nieuws. **22.30** A thousand heroes. Afl. 2. **23.15** Today at Wimbledon. Hoogtepunten van de vandaag gespeelde wedstrijden **00.15** The Petrov affair. 2-delige spionagefilm. Afl. 1. **01.50-01.55** Weer. **04.00-04.45** BBC Select.

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. **17.35** Charlie's angels. **18.30** Info première. **18.45** Weer. **18.50** Maguy. **19.20** Joker- en lotto-trekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Jalna. Aansl.: Lotto- en joker-uitslagen. **21.45** Les grandes batailles. **23.00** Grand ecran. **00.05** Nieuws. **00.25** 24 H sur les marchés.

Sports 21

18.49 Strchroumpfs. **19.12** Info première. **19.30** Zie La Une. **20.00** WK: Nigeria - Bulgarije. Samenvatting. **21.30** WK-magazine. **22.05** WK: Roemenië-Zwitserland. Live vanuit Detroit. **23.50** Let's goal. WK-magazine. **00.02** La saga de la chanson francaise. **00.58** Clips. **01.35-03.25** WK Voetbal: USA-Colombia. Live vanuit Los Angeles.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. **06.30** Télématin. **08.00** Nieuws. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuws. **08.35** Paris lumières. **09.00** Nieuws. **09.05** Strip tease. **10.00** Feu vert. **10.30** Magellan. **10.45** Les rendez-vous de l'entreprise. **11.00** Magazine européens. **11.30** Objectif Europe. **12.00** Nieuws. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** Le cercle de minuit. **14.30** Les brulures de l'histoire. **15.30** Scully rencontre. **16.00** Nieuws. **16.10** Visions 5. **16.25** Des chiffres et des lettres. **16.50** La cuisine des mousquetaires. **17.05** Une peche d'enfer. **17.35** Alimentaire mon cher Watson. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse africaine. **19.00** Paris lumières. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Temps présent. **21.00** Nieuws. **21.40** Bouillon de culture. **23.00** Faut pas rever. **23.55** Nieuws. **00.20** Sous la couverture. **01.15** La chance aux chansons. **01.50** Strip tease. **02.50** Feu vert. **03.20** Magazine européen. **04.00** Université de nuit.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Unomattina. **08.30** Nieuws. **09.30** Nieuws. **09.35** Cuori senza eta. **10.00** Zan re della giungla. **11.00** Nieuws. **11.40** Utile futile. **12.25** Nieuws. **12.35** Murder she wrote. **13.30** Nieuws. **14.00** Speciale USA '94. **14.15** WK: Nigeria-Bulgarije. Samenvatting. **15.00** Mi ritorni im mente. **15.05** Uno per tutti. **16.00** Heidi. **16.25** Anna e Barbera robot. **16.45** I ragazzi del mundial. **17.05** Danger boy. **17.30** Gli antenati. **17.55** Parlementaire rubriek. **18.00** Nieuws. **18.20** In vaggio nel tempo. **19.00** Mi ritorni in mente. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.40** La notti della moda. **23.00** Nieuws. **23.10** Mercoledi sport. **00.00** Nieuws. **00.10** Parlementaire rubriek. **00.20** DSE sapere. **00.50** Documentaire. **01.25** WK: USA-Colombia. Live. **03.25** TG1 Notte. **03.30** C'era una volta io...Renato Rascel. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** The infinite voyage. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. Herh. **11.30** Poddington Peas. Herh. **11.35** The Flintstones. **12.00** Nieuws. **12.05** Quincy. Misdaadserie. **12.55** Consuming passions. **13.00** Nieuws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** Wimbledon '94. Live. Tweede ronde heren-

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster daily. **10.00** Yesterday at Wimbledon. **11.00** ■ Girl crazy. Amer. speelfilm. **12.35** Animation now: Sing beast sing. **12.45** Forget-me-not-farm. Herh. **13.00** Tennis. Live. Open Engelse kampioenschappen vanuit Wimbledon. Met om 15.00, 16.00 en 16.50 nieuws. **17.30** Peter Pan and the pirates. Tekenfilmserie. **17.55** Hartbeat. Knutselmagazine voor de jeugd. Herh. **18.20** Newsround. **18.30** Byker Grove. Jeugdserie. **18.55** Tennis. Vervolg. Volgende tijden onder voorbehoud. **21.30** Tracks. **22.00** Screen two: Criminal. Tv-film van Vincent O'Connell. Met: Paul Popplewell, Leanne Whalley, Cheryl Godber e.a. **23.15** ■ Screen firsts: The shoes. Korte film van Nicholas Martin. Met: Helen Lindsay, Janet Henfrey e.a. Aansl.: Video nation shorts. Herh. **23.30** Newsnight. **00.15** Rem Koolhaas - Building the 21st century. **00.55** Weer. **01.00-01.55** Open University.

Eurosport

07.00 WK nieuws. **09.00** WK voetbal. **11.00** Eurotennis. **12.00** Eurofun. **12.30** WK nieuws. WK special. **13.00** WK voetbal. **15.00** Atletiek. **16.00** Karting. **17.00** Motoren. **18.00** WK voetbal. **19.30** Eurosportnews. **20.00** WK: Duitsland-Spanje. **21.30** WK: Roemenië-Zwitserland. Live. **00.00** Eurosportnews. **00.30** WK voetbal. **01.30-03.15** WK: V.S.-Colombia. Live.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sports on NBC Super Channel. **20.30** Dateline. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Videofashion! **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Videofashion!

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News. **23.45** 3 from 1. **00.00** Alternative nation. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

06.00 World news. **07.30** Moneyline. **08.00** World news. **08.30** World report. **09.00** World news. **09.45** CNN newsroom. **10.00** World news. **10.30** Headline news. **11.00** World news. **11.30** World report. **12.00** World news. **12.30** Business morning. **13.00** World news. **13.30** Business day. **14.00** World news. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.00** World news. **16.45** World sport. **17.00** World news. **17.30** Business Asia. **18.00** World news. **19.00** World news. **20.00** World business today. **20.30** World news. **21.00** International hour. **22.00** World news. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.05 Länderjournal.
05.45 Morgenmagazin: WM-Studio-extra. Met een nabeschouwing van de vannacht gespeelde wedstrijden.
06.00 ZDF-Morgenmagazin. Met elk half uur Heute. Met om 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 en 8.15 WM-extra.
09.00 Heute.
09.03 Dallas. Herh.
09.45 Tele-Gym - Ba Duan Jin.
10.00 Heute.
10.03 Ein Priester und der Krieg. Reportage. Herh.
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Heute. Met beursberichten.
11.04 The wizard of Oz. Amerikaanse speelfilm. Herh.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.03 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
14.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. Tekenfilmserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Kinderquatsch mit Michael.
15.30 Fliege. Talkshow rondom een actueel thema. Met om ca. 16.00 Tagesschau.
16.30 Hey, Dad! Comedyserie.
17.00 Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.40 ARD vor acht.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Zwei Halbe sind noch lange kein Ganzes, serie.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Blankenese, serie.
19.57 Heute abend im Ersten.
20.00 Tagesschau.
20.15 WM extra.
20.59 Tagesthemen.
21.00 Tropicana. Het beroemde Tropicana-ballet van Havanna.
21.15 Bericht vom Parteitag der SPD. Verslag vanuit Halle.
21.45 WK voetbal: Roemenië - Zwitserland. Live vanuit Detroit. Met om ca. 22.50 Tagesthemen.
00.00 Quincy. Amerikaanse speelfilm.
01.10 Tagesschau.
01.20 WK voetbal: USA - Colombia. Live vanuit Los Angeles.
03.30 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Island.

Duitsland 2

05.05 Länderjournal.
05.45 Morgenmagazin: WM-Studio-extra. Met nabeschouwing van de vannacht gespeelde wedstrijden.
06.00 ZDF-Morgenmagazin. Ontbijttelevisie met elk half uur Heute. Met om 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 en 8.45 WM-Extra.
09.00 Heute.
09.03 Die WM gestern. WK-magazine met de wedstrijden van gisteren.
12.40 Mensch Mama! Opvoedkundig magazine. Herh.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Lo semiramide. Italiaanse speelfilm uit 1962 van Primo Zeglio. Met: Yvonne Furneaux, Renzo Ricci e.a.
15.15 Heute.
15.20 Die WM gestern. WK-magazine met een herhaling van Duitsland - Spanje.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 Der Landarzt. Duitse serie.
18.45 Lotto-trekking A en B. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 The return of Sherlock Holmes. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Kevin Connor. Met: Michael Pennington, Margaret Colin, Nicholas Guest e.a. Detective Sherlock Holmes wordt na tientallen jaren te zijn ingevroren door de achterkleindochter van dr. Watson, Jane, ontdooid.
21.00 Doppelpunkt vor Ort. Reportageserie. Afl.: Im Rausch der Sinne. Vandaag een reportage over extreme hobby's waarin twee jongens zich bezighouden met 'paintball', een vervolg op het aloude 'cowboy en indiaantje'. Volwassenen spelen militairtje door elkaar te bestoken met pistolen gevuld met verf.
21.45 Heute-journal.
22.15 Bericht vom SPD-Parteitag.
22.45 Derrick. Duitse misdaadserie. Met: Horst Tappert en Fritz Wepper. Afl.: De nacht waarin Ronda stierf.
23.45 Heute.
23.50-02.50 Uferlos. Concert van Konstantin Wecker met zijn band vanuit Nürnberg.

Duitsland 3

08.15 Tele-Gym Yoga. **08.30** Cursusinformatie over wiskunde en natuurkunde. **09.00** Zum um Zug - Zum Bauerndiplom. Cursus schaken. Afl. 1. **09.15** Philosophie heute. **10.00** Der Doktor und das liebe Vieh. **10.55** Vier unter einem Dach. **11.20** Jacques Cousteau. Natuurfilmserie. **12.05** Bonn am Rohr. **12.45** 1000 Hertz. **13.30** Reporter. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Wenn die Liebe hinfällt. **15.00** West 3 aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Flucht ins Leben. **16.30** Mit Tele-kolleg II zur Fachhochschulreife. **17.00** Neues von der Katze mit Hut. **17.30** Es war einmal. Amerika. **18.00** Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Tele-Praxis. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Mittwochs live. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** In Sachen Natur. **22.00** Rückblende. **22.15** Rumpole von Old Bailey. Serie. **23.05** In Unschuld waschen. **23.35** Experimente. **23.50** Globus - Forschung und Technick. **00.30** Nachrichten. **00.35-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **09.00** Schooltv. **09.15** Mummenschanz 1. **09.30** Schooltv. **10.50** Non-Stop-Fernsehen. **13.30** Glaskasten. **14.00** Schooltv. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Herh. **15.15** Infomarkt - Marktinfo. Herh. **16.00** Sport-Oldies. **16.15** Die Sendung mit dem Stier. Herh. **17.00** Cursusinformatie over geesteswetenschappen. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Kinder-Verkehrsspot. **18.00** Rebecca und die Jungen von nebenan. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Was die Grossmutter noch wusste. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Länder - Menschen - Abenteuer. **21.00** Nachrichten. **21.15** Schlaglicht. **21.45** Na und? **22.45** Kulturzeit. **23.30** Länder - Menschen - Abenteuer. Herh. **00.15** Nachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. **12.35** The guiding light. **13.00** Wimbledon '94. Live. Tennis vanaf Wimbledon. Met RTL aktuell. Volgende tijden onder voorbehoud. **18.45** RTL aktuell. Nieuws. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Trapped. Amerikaanse thriller. Herh. **22.10** stern TV. Magazine. **23.10** RTL-Nacht-Show. Talkshow. **00.00** RTL Nacht-Journal. Nieuwsmagazine. **00.30** Married with children. **01.00** The Tracey Ullman Show. Afl.: Babysitter Kay; Die Rechnung bitte. **01.30** The Tracey Ullman Show. Afl.: Die U-Bahn; Der Morgen danach. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL Nacht-Journal. Herh. **03.00** Hans Meiser. Herh. **04.00** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **09.00** Superboy. Herh. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** 5 mal 5. Herh. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** 5 mal 5. **17.30** Ran - USA '94. Live. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Regionale programma's. **19.35** Glücksrad. **20.15** Woman on the run - The Lawrencia Bembenek story. Afl. 2. Aansl.: TopNEWS. **22.05** Zur Sache, Kanzler. **23.05** Lohn der Giganten/La menace. Thriller. **00.40** Star trek: The next generation. Herh. **01.30** Woman on the run - The Lawrencia Bembenek story. Herh. **03.00** Live jump ran. Live. 7e NBA basketbal finale. Attentie: Onder voorbehoud, alleen indien er nog geen beslissing gevallen is in het NBA kampioenschap. **03.00** Lohn der Giganten/La menace. Franse thriller. Attentie: Alleen indien live jump ran NIET weurdt uitgezonden. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **04.35** Der Bergdoktor. Herh.

België/TV 1

07.00-14.00 WK-Voetbal: Ochtendjournaal. Overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 173.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful.
18.32 Black Beauty.
18.57 Samsonclip.
19.00 Hélène et les garcons. Serie.
19.20 Joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Neighbours. Australische serie.
20.25 Die Donauprinzessin. 12-delige Duits-Oostenrijkse serie. Met: Gaby Dohm, Brigitte Karner, Oliver Tobias e.a. Afl. 6: Het ultimatum. Aansl.: Winstverdeling van joker en lotto.
21.15 Father Dowling. Amerikaanse misdaadserie. Met: Tom Bosley, Tracy Nelson, Mary Wickes e.a. Afl. 42: Consulting detective mystery.
22.00 Op de koop toe. Consumentenmagazine. Vandaag: Mallorca en ijsrepen. Aansl.: Paardenkoersen.
22.35 Vandaag, sport en weerbericht.
23.00 Good morning Belgium. WK-nieuws.
23.05 Verhaal van een taal. 4-delige serie over de geschiedenis van de Nederlandse taal. Afl. 4: Hier en daar. Een taal leeft niet geïsoleerd. Het Nederlands werd beïnvloedt door het Latijn, Grieks, Frans, Engels en Duits. Maar het Nederlands liet zelf ook sporen na. Welke rol speelt het Nederlands vandaag nog in de wereld? Waar vinden we nog sporen van het Nederlands en waar wordt het nog gesproken?
00.00 Coda. Frank de Crits leest voor uit eigen werk: Frankie boy

België/TV 2

07.00-14.00 Zie België/TV 1
21.15 Journaal en weerbericht.
21.45-23.50 WK-Voetbal: Roemenië-Zwitserland. Live vanuit Detroit, aftrap 22.05.
01.25-03.20 WK-Voetbal: USA - Colombia. Live vanuit Los Angeles, aftrap 01.35.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
11.00 uur - Girl Crazy - (1943-USA) Verwend rijkeluiszoontje (Mickey Rooney) wordt naar de kostschool gestuurd omdat hij teveel achter de dames aan zit. Daar ontmoet hij de mooie postbode Judy Garland.
Musical van Norman Taurog.

Duitsland 2
11.04 uur - The Wizard of Oz - (1939-USA).
Het meisje Dorothy (Judy Garland) komt via een zwart-wit wervelstorm terecht in een technicolor sprookjesland.
Musical van Victor Fleming met klassiekers als 'Somewhere over the Rainbow'.

Duitsland 2
13.45 uur - Io, Semiramide - (1962-I) Historisch drama vol actie en spektakel van Primo Zeglio.
Koningin Semiramis staat er alleen voor als haar man gesneuveld is tijdens de verdediging van hun land. Met: Yvonne Furneaux.

Nederland 1
20.28 uur - Ciske de Rat - (1955-NL) Populair volksdrama van Wolfgang Staudte, gebaseerd op het boek van Piet Bakker.
Per ongeluk vermoordt een straatschoffie zijn moeder.
Met: Dick van der Velde en Kees Brusse.

RTL5
22.30 uur - Zinksärge für die Goldjungen - (1973-D).
Onderhoudende actiefilm met een erotisch tintje van Jürgen Roland. Gijzelingen, ontvoeringen en veel geweld in de Hamburgse onderwereld.
Met: Herbert Fleischmann.

● *Straatjochie Dick van der Velde, hier met zijn 'vader' Rob de Vries, vermoordt in het populaire Nederlandse volksdrama 'Ciske de Rat' zijn moeder waartegen hij een gruwelijke haat koestert. (Nederland 1 - 20.28 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie. (7.34 en 8.34 WK Voetbal journaal) 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 AVRO Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. Elk uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 NCRV's Hier en nu/praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 2.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. (0.15 Stof tot nadenken) 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04. Het hart van twee. 14.04 Nederland muziekland. 17.04 Fileradio. Na 18 uur 18.04 Alle mensen. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing-in. 20.30 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Mega music rock experience. 18.00 Mega music rock experience. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Voor 18 uer Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. I. Pianomuz.; 12.50 II. Radio Symf. Ork. 13.04 Stemmen. Muz. voor tenor. 14.00 Het middagconcert. Franz LIszt Festival 1994. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert: Pioniers van onze eeuw Radio Filharm. Ork. met verteller. 22.30 Thema. 23.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren 13.10 Glas in lood. 14.02 Montaigne. RVU: 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 D66. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. KRO/RKK: 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Culturele antropologie. 21.30 Dromen. 22.00 TeleScoop. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Ria van Grinsven. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Liefde, tienerprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten. 14.00 Villa Musica zomereditie, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Cafe-Konzert. 16.05 Heimatmelodie, volksmuziek. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär) 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum traumen 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

Limburgs Dagblad Regionaal

oensdag 22 juni 1994

Pagina 11

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Coalitie herbezint zich op centrumplan

Muzisch Centrum in Heerlen van de baan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er komt geen grootschalig Muzisch Centrum van twintig miljoen gulden in de binnenstad van Heerlen. Dat is de belangrijkste uitkomst van de herbezinning van de coalitiepartijen in de raad op het centrumplan die het gevolg is van de uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen. De commerciële partners van Heerlen in het centrumplan zijn het volgens wethouder Wil Houben in grote lijnen met de aanpassingen eens.

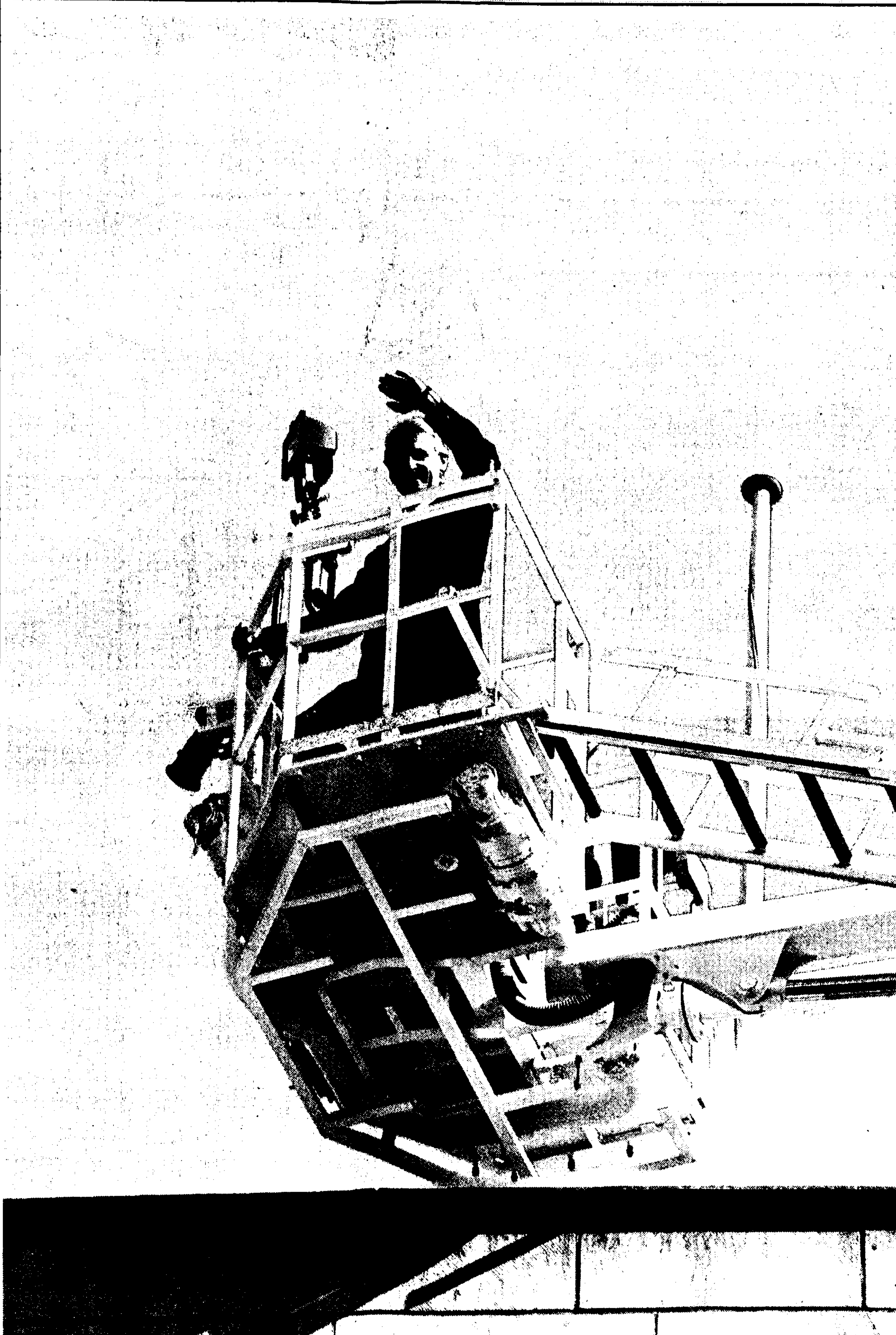
Het Muzisch Centrum had onderkomen moeten bieden aan de Muziekschool, creatief centrum Hee-art, cultureel café De Nor en andere kleine culturele instellingen. Aanvankelijk was het de bedoeling het Muzisch Centrum in het oude Royal-ma-gebouw onder te brengen, later werd gekozen voor nieuwbouw achter de Stadsschouwburg.

Tegen deze plannen bestond veel verzet van instellingen die in de nieuwe cultuurtempel moesten worden ondergebracht. Met succes: het college wil de kleine culturele instellingen niet langer samen onderbrengen maar op verschillende locaties in de binnenstad. Zo moeten zij beter tot hun recht recht komen. Voor de Muziekschool wordt in principe aan nieuwbouw in de binnenstad vastgehouden, volgens Houben wellicht op het OSM-terrein.

Over het algemeen zal worden gestreefd tot wat kleinschaliger architectuur te komen, om beter tegemoet te komen aan het gevoel van geborgenheid dat de Heerlenaar zou zoeken. Voor het nieuwe 'City-bad' in het centrum of Heerlen-Zuid moet eerst een gemeentelijk plan van eisen worden opgesteld. Volgens Houben (VVD) zal het een overdekt bad van hooguit 25 meter worden, bedoeld voor het 'maatschappelijke zwemmen' (ouderen, schoolzwemmen). Ter Veurdt in Hoensbroek wordt omgebouwd tot zwemparadijs.

De kantorenbouw tegenover het station wordt vertraagd, vooral omdat de markt is ingezakt. De geplande bouw van torenflats op de plaats van het huidige Sportfondsenbad en garage Canton Reiss wordt uitgesteld totdat de gemeente over extra geld beschikt. Dit uitstel moet mede helpen om het gat in de financiering van de plannen door de gemeente - bijna zes miljoen gulden - te dekken. De herbezinning op het centrumplan (kosten bijna een half miljard gulden) is een gevolg van de uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen van 2 maart. De belangrijkste partijen die het plan steunden, CDA en PvdA, verloren zwaar, 'anti-partijen' als Hart voor Heerlen en de SP wonnen stevig.

Van het dak geplukt



● *Op niet alledaagse wijze heeft de gemeente Heerlen gisteren de nieuwe hoogwerker voor de brandweer in ontvangst genomen. Burgemeester Jef Pleumeekers werd met de nieuwe aanwinst van het dak van het stadhuis afgehaald. Het Raadhuisplein werd daartoe een kleine twee uur afgezet. De hoogwerker is onder meer bedoeld voor het redden van mensen en dieren uit gebouwen. De installatie reikt 24 meter hoog. De hoogwerker kan ook worden ingezet bij brandblussen, de verlichting van grotere terreinen en het vervoer van gewonden.* Foto: FRANS RADE

Onderzoek moord Reuver hervat

REUVER – Justitie heeft het onderzoek naar de moord op 33-jarige Jeu Wissink hervat. Er zijn in deze zaak meerdere aanhoudingen verricht. In het belang van het onderzoek willen de autoriteiten verder niets zeggen.

Wissink werd op donderdag 20 januari van dit jaar omstreeks 23.00 uur doodgeschoten in zijn woning aan de Wederikstraat te Reuver. Een inwonende zoon trof bij thuiskomst het levenloze lichaam aan. Ondanks de inzet van een Recherche Bijstandsteam en een uitgeloofde beloning van 25.000 gulden bleef het onderzoek vast zitten. Na een uitzending van het programma 'Opsporing verzocht' kwamen veertig tips binnen. Drie maanden na de moord, besloot justitie het team op te heffen.

gisteren
de langste nacht
nu weer
de kortste nacht
je komt amper
aan slapen toe

punaise

Ook personeel in Heerlen staat voor kosten

Betaald parkeren bij De Weverziekenhuis

DOOR HANS ROOIJAKKERS

HEERLEN – Bezoekers van het De Weverziekenhuis in Heerlen moeten met ingang van 15 juli gaan betalen voor het parkeren op het buitenterrein aan de Henri Dunantstraat. Het tarief bedraagt 1,50 gulden per penning, ongeacht de duur van het bezoek.

De penning is na het parkeren van de auto verkrijgbaar bij betaalautomaten tegenover de portiersloge en in de centrale hal van het ziekenhuis.

Ook de circa tweeduizend personeelsleden van De Wever ontkomen niet aan de nieuwe maatregel. Tegen betaling van 12,50 gulden per maand krijgen zij een parkeerpas.

Betaald parkeren is ingevoerd omdat ook het Heerlense ziekenhuis steeds minder geld krijgt van de overheid voor steeds meer taken. „Die bijdragen zijn bestemd voor kerntaak nummer één: de directe patiëntenzorg. Parkeervoorzieningen kunnen niet langer op eigen kracht overeind worden gehouden," aldus een woordvoerder van het De Weverziekenhuis.

Een tweede reden om parkeergelden te innen is de extra zorg die dan kan worden besteed aan de beveiliging van het buitenparkeerterrein, waar 726 auto's kunnen worden gestald.

De directie van het De Weverziekenhuis en de Heerlense politie kregen steeds vaker klachten van bezoekers over inbraken in de auto's en zelfs het stelen van voertuigen. Een gedeelte van de parkeeropbrengst wordt dan ook gebruikt voor controle-uitbreiding. Surveillances gaan plaatsvinden van maandag tot en met vrijdag van 07.00 tot 20.30 uur en in de weekeinden van 13.30 tot 20.30 uur.

De directie van het De Weverziekenhuis hoopt dat met de invoering van het betaald parkeren eveneens een bijdrage wordt geleverd aan een schoner milieu en dat het carpoolen onder het personeel gaat toenemen.

Met de invoering van het betaald parkeren is het tekort van het aantal parkeerplaatsen echter niet opgelost. Het ziekenhuis is van mening dat het creëren van meer parkeermogelijkheden een taak van de gemeente is. „Wij zijn een openbare instelling en de Henri Dunantstraat is eigendom van de gemeente Heerlen," aldus de woordvoerder van De Wever.

Drugsbende opgerold

BRUNSSUM – De politie heeft gistermiddag bij een grootscheepse inval op adressen in Brunssum, Landgraaf, Schinveld en Oirsbeek een drugslaboratorium opgerold. Daarbij werden vier mannen aangehouden. Vermoedelijk gaat het om een bende die amfetamine produceerde.

Een team van dertig politiemensen deed aan de huiszoekingen mee. Daarbij werd een aanzienlijke hoeveelheid grondstoffen en machines voor het maken van verdovende middelen in beslag genomen. Daarnaast werd nog beslag gelegd op een som geld en enkele auto's. De vier verdachten zijn in verzekering gesteld. Het onderzoek is nog niet afgerond. De politie houdt er rekening mee nog meer bendeleden aan te houden.

Gemeente in zee met in nood verkerende corporatie

Risico's voor Heerlen bij bouw woonwagenchalets

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil tegen ambtelijk advies in een in acute financiële nood verkerende woningvereniging acht houten chalets voor woonwagenbewoners laten bouwen. Daardoor loopt Heerlen financiële risico's.

Heerlen moet van de provincie nog 34 standplaatsen voor woonwagenbewoners realiseren. Eigenlijk hadden die er al eind 1992 moeten zijn, maar de gemeente besloot het destijds 'rustig aan' te doen. Sinds 1993 is de rijksbijdrage voor het aanleggen van standplaatsen en de aankoop van woonwagens echter vervallen.

Woningcorporaties kunnen onderkomens voor woonwagenbewoners wel nog met rijkssubsidie bouwen omdat deze als sociale huurwoningen gelden. De gemeente Heerlen vond alleen de Stichting Woningbeheer Limburg (WBL) bereid op korte termijn acht houtskeletbouwwoningen te bouwen aan de Columbusstraat in Heerlerheide. In juli moet dan nog een besluit vallen over de bouw van nog eens vijf woningen aan de Franklinstraat in Heerlerheide.

WBL verkeert evenwel in acute financiële problemen. De stichting heeft een steunaanvraag van maar liefst 112 miljoen gulden ingediend bij het Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting. Gelet op de financiële problemen van WBL moet de gemeente Heerlen garant staan voor de geldleningen die de woningcorporatie moet afsluiten om de chalets te bouwen.

Voor de acht woningen is dat 1,2 miljoen gulden. Voor de vijf nog volgende panden gaat het om nog eens driekwart miljoen gulden. De dienst financiën van de gemeente heeft het college ontraden dit te doen omdat WBL, met een negatief vermogen van 70 miljoen gulden, alleen met hulp van buitenaf kan worden gered.

Het college acht de bouw van de chalets echter zo noodzakelijk, dat het toch op de ingeslagen weg door wil gaan en de financiële risico's wil dragen. Wethouder Wil Houben wijst erop dat het college de risico's niet zo groot acht. „De eerste woningvereniging in Nederland moet nog failliet gaan."

Per 1 januari 1995 wil Heerlen het beheer en eigendom van alle woonwagens en standplaatsen overdragen aan de gezamenlijke Heerlense woningcorporaties. Die richten daartoe een aparte stichting op. Zolang die stichting er niet is, wilde geen enkele andere woningvereniging de chalets bouwen.

De gemeente heeft zes ton gereserveerd voor het woonwagenbeleid uit een meevaller over 1993.

Schinzel bezoekt raadsvergadering

Van onze verslaggever

AKEN – De in het Beierse Asschaffenburg in voorarrest zittende Akense SPD-politicus Dieter Schinzel woont vanmiddag onder politiebegeleiding een vergadering bij van de Akense gemeenteraad. Rechter K. Offermann heeft hiervoor toestemming gegeven. Schinzel verblijft in voorarrest omdat hij wordt verdacht actief betrokken te zijn bij een omvangrijke vals-geldaffaire. Het zou gaan om meer dan vijf miljoen valse Zwitserse franks.

Schinzel is bij de Akense raadsvergadering aanwezig om mee te helpen de financiële planning van de gemeente voor de komende tijd zeker te stellen. Bij afwezigheid van de omstreden politicus zou een patstelling in de raad ontstaan, omdat de coalitie van SPD en Grünen dan geen meerderheid meer hebben.

Overigens zal Schinzel niet meer als SPD-raadslid kunnen optreden.

Maandagavond besloten afdelingsbestuur en raadsfractie om hem uit de fractie te zetten. Ook zal hij niet meer kandidaat worden gesteld voor de aanstaande verkiezingen. De advocaten van Schinzel zijn overtuigd dat hun cliënt straks juridisch volledig zal worden gerehabiliteerd.

Een vooraanstaand SPD-fractielid erkent de enorme politieke schade die deze affaire voor de SPD betekent. Dat kwam bijvoorbeeld al heel pijnlijk tot uitdrukking tijdens de verkiezingen voor het Europees parlement van vorige week. „Ik waag me ook niet aan een juridische beoordeling van de kwestie. In menselijk opzicht is het natuurlijk allemaal heel erg triest."

Afgelopen zaterdag deed de broer van Schinzel, de schlagerzanger Christian Anders, van zich spreken door korte tijd naakt aan de poort van de gevangenis in Aschaffenburg te protesteren tegen de gevangenhouding van de Akense politicus.

Vier doden bij brand in Luik

LUIK – Bij een brand op de vijfde verdieping van het St.-Jozefziekenhuis in Luik zijn in de nacht van maandag op dinsdag vier patiënten om het leven omgekomen. Twaalf personen raakten gewond. Negentig anderen werden geëvacueerd naar andere ziekenhuizen. De brandweer had het vuur na een half uur onder controle. De politie vermoedt dat sprake is van brandstichting. Een nachtwaker ontdekte de brand en sloeg alarm. De vlammen en de rook verspreidden zich erg snel. Een dubbele branddeur, die normaal dichtvalt bij het minste onraad, functioneerde niet naar behoren. Ook ontplofte een zuurstofleiding, waardoor het vuur werd aangewakkerd.

Bezetting HFT stopt na 'succes'

VENRAY – Het personeel van het galvanisch bedrijf HFT in Venray heeft zijn bezetting van het bedrijf gistermiddag tegen vijf uur beëindigd nadat de rechtbank in Roermond HFT failliet had verklaard. De ongeveer vijftien bezetters krijgen door het geëiste faillissement recht op een uitkering. De bedrijfsvereniging heeft hen dinsdag al een voorschot uitbetaald. Het personeel had al bijna drie maanden geen loon meer ontvangen.

Hennepplantage opgerold

MAASTRICHT – De politie van Maastricht heeft gistermorgen een hennepplantage aangetroffen in een loods aan de Hoge Kanaaldijk. Op een oppervlakte van circa zeventig vierkante meter groeiden in bakken naar schatting drieduizend hennepplanten. Er werd gebruik gemaakt van zogenoemde groeilampen die werden aangestuurd door een tijdmechanisme. Ook werd een sproei-installatie gebruikt. De politie onderzoekt nog wie de eigenaar is van de loods.

Beloning voor tip

HEINSBERG – De politie in Heinsberg heeft een beloning van vijfduizend gulden uitgeloofd voor de tip die leidt tot aanhouding van overvaller op een bank in het Duitse Selfkant-Süsterseel. De overval werd gepleegd op 9 juni om 9.00 uur 's morgens. De dader kwam volgens getuigen uit een witte Volkswagen Golf met Nederlands kenteken en is na de overval bij Jabeek de grens overgestoken.

Cursus oncologie krijgt vervolg

HEERLEN – De cursus 'voorlichting in de oncologie' voor verpleegkundigen krijgt een vervolg. Volgens de twee initiatiefnemers, het Integraal Kankercentrum Limburg (IKL) en school De Wildenbroeck, is de behoefte aan aanvullende kennis erg groot. Het grootste deel van de cursus is gericht op voorlichting en communicatie over gezwellen.

Dronken na Oranje-duel

LANDGRAAF – Een voetbalfan is na afloop van de wedstrijd Nederland-Saoedi Arabië aangehouden toen hij vanaf een café aan de Hoogstraat met zijn auto huiswaarts wilde keren. De man stopte zijn wagen meteen toen hij de patrouille ontdekte en stapte snel uit. Hij werd onderworpen aan een ademanalyse, maar die mislukte omdat de Landgravenaar nogal wat knoflook tot zich had genomen. Door een arts van de GGD werd daarom een bloedproef afgenomen, die bevestigde dat hij te veel had gedronken. De man is beboet.

Opleiding politie dicht

HEERLEN – De gespecialiseerde politie-opleiding in Baexem gaat dicht en de politieschool in Heerlen blijft bestaan. Tot dit definitief besluit kwam gisteren het Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (LSOP).

Schietpartij na caféruzie

SITTARD – De tweede betrokkene bij de schietpartij van maandagnacht in Sittard heeft zich gisteren bij de politie gemeld. Aanleiding voor het incident blijkt een ruzie te zijn die ontstond in café Stadbroek aan de Tudderenderweg. De ruzie verplaatste zich naar buiten. Een 32-jarige Sittardenaar reed vervolgens met zijn auto op de man in die maandagnacht al werd aangehouden, een 41-jarige inwoner van Sittard. Deze werd klem gereden door de auto en raakte daarbij licht gewond. De 41-jarige man heeft daarop enkele keren in de lucht geschoten. Volgens de politie heeft hij ook een schot gericht op de bestuurder van de auto. De kogel vloog door de voorruit maar raakte de chauffeur niet. De automobilist sloeg na het voorval op de vlucht.

o/z

†

Dankbaar dat hem een verder lijden bespaard is gebleven, delen wij u mede dat heden na een kortstondig ziekbed toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Toon Lenssen

weduwnaar van

Annie Stuurman

Hij overleed in de leeftijd van 67 jaar.

Kerkrade: **Marie-Louise Engels-Lenssen**
Peter Engels
Eric
René
Landgraaf: **Theo Lenssen**
Karin Lenssen-Chudy
David
Ilona
Vanja
Heerlen: **Jan Lenssen**
Suzanne
Jolanda
Familie Lenssen
Familie Stuurman

Kerkrade, 20 juni 1994
Richerstraat 5
Corr.adres: Richerstraat 2A, 6461 VR Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 24 juni a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 23 juni a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid

Antoon Lenssen

Net voor de viering van zijn 25-jarig jubileum is hij van ons heengegaan.
Onze gedachten gaan uit naar zijn familie.

Bestuur en leden
R.K. E.H.B.O. Bleijerheide

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn onvergetelijke man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Dominicus Hendrikus Hazekamp

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Mevrouw D. Spanbreek
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Amstenrade, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade.

---

† **Truus Gresel-Stals**, 71 jaar, Herenstraat 189, Weert. Corr.adres: B. Gresel, Korenmolen 18, 6003 BE Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 23 juni om 14.00 uur in de dekenale kerk van de H. Martinus te Weert.

† **Dorus Dürenberg**, 73 jaar, echtgenoot van Nanny van Gils, Bachstraat 34, 6044 SL Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 24 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Tomas te Roermond.

† **Maria Luyten**, 73 jaar, weduwe van Paul Geraedts, St. Jansstraat 15, 6071 JG Swalmen. Corr.adres: Kreppestraat 44, 6071 HE Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 24 juni om 10.30 uur in de kerk van de H. Lambertus te Swalmen.

† **Maria Reijnen**, 87 jaar, echtgenote van Franciscus Joosten, Onder de Bomen 4, kmr. 216, 6017 AL Thorn. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 24 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Margaritha te Ittervoort.

† **Anna Dohmen**, 89 jaar, weduwe van Jan Valkenburg, verpleeghuis Camillus te Roermond. Corr.adres: Goudbergstraat 68, 5583 BD Waalre. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 24 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Roermond.

---

†

In de gezegende ouderdom van 94 jaar overleed thuis in haar vertrouwde omgeving, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder en schoonmoeder, grootmoeder en „super"-oma

Theresia Maria Schubert

weduwe van

Johann Wilhelm Meigen

Susteren: **Th. Koldijk-Meigen**
A. Koldijk
Heeze: **M. Winkelman-Koldijk**
P. Winkelman
Tessy
Hiske
Brugge (B.): **B. Muyssen-Koldijk**
J. Muyssen
Brita
Maaike
Königstein (D.): **A. Koldijk**
I. Koldijk-Mauer
Anabel
Montreux (Zw.): **R. Brand-Koldijk**
P. Brand
Pascal
Florian
Maaseik (B.): **G. Groenen-Koldijk**
M. Groenen †
Michelle
Godart
Maximiliaan

6114 HR Susteren, 20 juni 1994
Marktstraat 45

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in het uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis, wordt gehouden op vrijdag 24 juni om 18.45 uur in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren.

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 25 juni om 11.00 uur in bovengenoemde kerk, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het parochiekerkhof in het familiegraf.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben delen wij u mede dat heden na een liefdevolle verzorging in Bejaardenverzorgingstehuis Firenschat toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Rosalina (Rõske) Stijnen

echtgenote van

Hein Schlijper

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar voorzien van het h. sacrament der zieken.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Hein Schlijper**
Kinderen en kleinkinderen
Familie Stijnen
Familie Schlijper

6467 EA Kerkrade, 20 juni 1994.
Huize Firenschat, kamer 308,
Schaesbergerstraat 25

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 24 juni a.s. om 10.00 uur in de kapel van Huize Firenschat te Kerkrade - Terwinselen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kapel.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kapel-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Een speciaal woord van dank aan de heren doktoren, het verplegend personeel (afd. 600) van het St.-Jozef Ziekenhuis en het verzorgend personeel van Bejaardenverzorgingstehuis Firenschat te Kerkrade.

Met droefheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

G. Koudijs

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen, die wij veel sterkte toewensen.

Bewoners Beatrixstraat en Irenestraat, Landgraaf

---

†

Liesbeth, 53 jaar is menselijkerwijs gesproken te jong om te gaan, maar toch ...
Je hebt gestreden en gevochten om er samen met ons iets moois van te maken.
Daarin zijn we gelukkig geslaagd.
Wij zullen, helaas zonder jou, op deze weg en wijze doorgaan.
Voor dit moment nemen wij echter afscheid van jouw aanwezigheid in ons midden.
Want na een kortstondig ziekbed, getroffen door dat wat ze het meest vreesde, is op 21 juni rustig ingeslapen

Elisabeth Anna Maria van der Zijden-van der Kleij

Brunssum: **C.W. van der Zijden**
R.C.J. van der Zijden
Hoensbroek: **R.J.H. de Lange**
J.M.M. de Lange-van der Zijden
Joyce
Shauny

Kollebloem 12,
6444 TM Brunssum.

De eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 25 juni 1994 om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus, Hommerterweg 169 te Mariarade-Hoensbroek.

Na deze viering zullen wij haar stoffelijk overschot aan de aarde teruggeven via het crematorium Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis is vrijdag om 18.30 uur in eerder genoemde kerk.

Liesbeth is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela te Heerlen aan de Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Het was een ongelijke strijd

Na een moedig gedragen lijden heeft, veel te vroeg, van ons afscheid moeten nemen

Kit Sturmans

echtgenote van

Wiel Beumers

Zij overleed kort voor haar 53ste verjaardag.

Schinveld: **W.G.C. Beumers**
Waldenrath (Dld.): **Ralph en Alexandra**
Familie Sturmans
Familie Beumers

20 juni 1994
Echterbaan 21, 6451 PA Schinveld

De plechtige eucharistieviering, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op vrijdag 24 juni a.s. om 10.30 uur in de Pius X-kerk te Schinveld, [illegible] in het crematorium te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren

Rozenkransgebed, met aansluitend avondwake ter intentie van de overledene, donderdagavond om 18.45 uur in het verzorgingstehuis, aan de Bleek te Schinveld.

Kit is opgebaard in de rouwkapel van de Eligiuskerk, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Het was de wens van de overledene dat geld voor eventuele bloemen bestemd zou worden voor de kankerbestrijding.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Catharina Maria (Kaatje) Debeye-van Dee

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

J.J. Debeye
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Landgraaf, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 25 juni a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach-Groenstraat.

Bij beschikking van de arr. rechtbank te Maastricht d.d. 9 juni 1994 is **Anna Regina Catharina Driessen**, geboren te Heerlen op 18-02-1948, wonende te Maastricht aan de Maasvelderweg 1 in Huize Maasveld, onder curatele gesteld onder benoeming van Wilhelmus Johanna Maria Driessen, Graagraefken 9, 6171 SH Stein tot curator en Johannes Leonardus Driessen, Kruisstraat 16, 6171 GG Stein tot toeziend curator.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden na een [illegible] ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de [illegible] sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theodorus Hermanus (Maan) Tummers

echtgenoot van

Maria Elisabeth Hustinx

In dankbare herinnering:
Guttecoven: **[illegible] Tummers-Hustinx**
Echt: **[illegible] en Hub**
Miranda
Guttecoven: **[illegible] en Wil**
Wendy
Berg a/d Maas: **Bertha en Chrétien**
Kimberley, Rochelle
Sittard: **[illegible] en Hans**
Guttecoven: **[illegible] en Michele**
Familie Tummers
Familie Hustinx

20 juni 1994
Beukenboomsweg 1, 6143 AA Guttecoven

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 24 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van donderdag 23 juni a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend geven wij u met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan onze zorgzame en goede moeder, schoonmoeder en lieve oma

Annie Linckens

weduwe van

Piet Op de Beek

* Houthem, 25 maart 1915
† Sittard, 21 juni 1994

Corsica: **Arno en Cathy Op de Beek**
Son en Breugel: **John Op de Beek en Chris Jaspers**
Apeldoorn: **Peter en Jenny Op de Beek**
en haar dierbare klein- en achterkleinkinderen

Geleen, 21 juni 1994.
Corr.-adres: Graafschappad 14,
5691 LX Son.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 24 juni a.s. om 11.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Bunderhof, Europalaan 2 te Geleen waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in voornoemde kapel in Bunderhof.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis Barbarastraat 1 te Geleen alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze liev[e] mama, schoonmoeder, oma-mam, zus, schoonzus, tante en nich[t]

Jeanne Oberjé

Hubertina Johanna
* 30-3-1917 † 21-6-1994

weduwe van

Math. Habets

Valkenburg aan de Geul: Carla Pluymaekers-Habets
Loek Pluymaekers
Jeanine
Laurens
Valkenburg aan de Geul: Thijs Habets
Mariet Pluymen
Familie Oberjé
Familie Habets

Correspondentie-adres:
Cauberg 10, 6301 BT Valkenburg aan de Geul

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 25 juni a.s. om 11.00 uu[r] kerk van H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.
Aansluitend begeleiden wij Jeanne naar haar laatste rustplaats op de begraa[f] aan de Cauberg.
Geen condoléance.

Avondwake: vrijdag 24 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Van Jeanne kan afscheid worden genomen in Mortuarium Smeets, Spoorlaa[n] Valkenburg, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze an[nonce] als zodanig te beschouwen.

Eerste jaardienst

Het is een jaar geleden dat onze moeder, oma, zus en schoonzus

Lucie Cox-Horbach

is overleden. Wij willen haar gedenken tijdens de plechtige e[erste] jaardienst, die zal plaatsvinden op zondag 26 juni a.s. om 11.30 u[ur in] de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Kinderen en kleink[inderen]
Familie Cox
Familie Horbach

Ubachsberg, juni 1994, Vrenkeweg 26

---

† **Maria Elisabeth van Engelshoven-Ker[...]** jaar, echtgenote van wijlen Mathieu van [...]hoven. Corr.adres: Polvertorenstraat 6, 6[...] Maastricht. Op wens van de overledene heb[ben de] uitvaartdienst en de begrafenis in beslote[n kring] plaatsgevonden.

† **Gertruda Hendrika Wijenbergh**, 86 jaar, [wedu]we van Petrus Hubertus Paulussen. Cor[r.adres:] [illegible] 3, 6226 WE Maastricht. De plecht[ige uit]vaartdienst zal worden gehouden vrijdag [...] a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van [...] Hart (Koepelkerk), Heerderweg 3 te Maastri[cht, ge]volgd door de bijzetting in het familiegra[f op het] r.k. kerkhof aan de Tongerseweg te Maastr[icht, in]gang aan de Tongerseweg 292.

† **Wil Straver-De Vriendt**, 58 jaar. Co[rr.adres:] d'Artagnanlaan 28, 6213 CK Maastric[ht. De] plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden [op don]derdag 23 juni a.s. om 11.00 uur in de paroc[hiekerk] van St. Theresia, Theresiaplein te Maastric[ht (...] 13). Aansluitend zullen we haar begraven o[p de] begraafplaats Tongerseweg.

† **Toon Mommers**, 51 jaar, echtgenoot v[an ...]leen Bakker. Corr.adres: Waldeck Pyrm[ontlaan] 34, 6224 LP Maastricht. De plechtige uitva[artdienst] zal plaatsvinden op donderdag 23 juni om 1[...] in de basiliek van St. Servaas, ingang Keize[r Karel]plein te Maastricht, gevolgd door de begra[fenis op] de r.k. begraafplaats Tongerseweg, ingan[g ...]straat.

GEMEENTE GELEEN

Burgemeester en wethouders van Geleen maken, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 2 juni 1994 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplannen worden voorbereid voor:

- een perceel nabij de Eppekoutsweg;
- en terrein ten noorden van de Wethouder Sangersstraat (lokatie Beekerveld),

een en ander zoals nader in grijze kleur is aangeduid op de bij deze besluiten behorende situatietekeningen. Voorts heeft de gemeenteraad besloten, dat voornoemde besluiten in werking treden op donderdag 23 juni 1994.

Met ingang van eveneens donderdag 23 juni 1994 liggen voornoemde besluiten voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 235.

Burgemeester en [...] van Geleen mak[en, ter vol]doening aan het [...] artikel 26 van de [Wet op de] Ruimtelijke Orden[ing en] artikel 3;12, lid [...] Algemene wet b[...] bekend dat met [ingang van] donderdag 23 [...] gedurende vier [...] eenieder ter ge[meentesecre]tarie, kamer 230, [...] de gemeenteraad [...]gadering van 2 ju[ni ...] 60, genomen [...]kende tot vastst[elling van de] vierde wijziging [...] bestemmingsplan [...] herziening midde[n ...] ter inzage ligt. [...] bestaat uit een [...] gebruiksvoorsch[riften ...]lichting en heef[t ...] op een terrein [...] bekend Nobertijnenstraat [...]

Tegen de ontw[erp ...] zijn geen bezwar[en ...] Voorts is de wijz[iging vastge]steld overeenkom[stig het ont]werp, zoals dat [ter inzage] heeft gelegen.

Voorgaande h[...] enkel een be[...] die aantoont da[t ...] kelwijs niet [...] geweest zijn zien[swijzen bij de] raad kenbaar [te maken] gedurende de [...] genoemde ter[mijn van] terinzagelegging [...]puteerde Staten [...] (postbus 5700, [...] Maastricht) schr[iftelijke beden]kingen kan inbre[ngen tegen] de wijziging van [het] bestemmingsplan.

Geleen, 22 ju[ni 1994]

Burgemeester en w[ethouders] van Geleen, nam[ens deze,] Het hoofd van [de afdeling] Stadsontwik[keling,]
J.H.M.G. Be[...]

Drie jaar geëist tegen schietende drugsdealer

Van onze verslaggever

ASTRICHT – Officier van justitie mr. M. ...ert heeft gisteren ... de rechtbank in ...tricht drie jaar cel... geëist tegen de ...rige Surinamer Glen ...0). Die stond terecht ... verdenking van ...handel en het al ... niet gericht schieten ...de Vaalser kroegbaas ...nie Gumbs van disco ...que in Vaals.

...ubs kwam er goed vanaf omdat hij bij de schietpartij op dinsdag 22 maart slechts licht gewond raakte. Ter zitting bleek dat verdachte al eerder was veroordeeld wegens agressieve gedragingen na drugsgebruik. Ook op die 22ste maart in Vaals was fors gebruik van drugs aanleiding tot een uitbarsting van geweld bij de uiterst achterdochtige C. Hij dacht en denkt nog steeds dat de kroegbaas weigert geleend geld tot een bedrag van duizenden guldens terug te betalen. Volgens die kroegbaas echter staat C. nog bij hem fors in het krijt.

Uit de schriftelijke verklaringen van de op 25 mei wegens plaatsgebrek vrijgelaten en sindsdien spoorloze mededealer Tonnie H. (32) werd wel duidelijk dat C. in grote hoeveelheden handelde.

Mr. Kolkert vond gisteren nog geen termen om de rechtbank te vragen C., die af en toe een zeer warrige indruk maakte, ter beschikking te stellen van de regering.

Voor de spoorloze H. had mr. Kolkert een eis van 24 maanden, waarvan acht voorwaardelijk, in petto.

Regelgeving versoepeld voor Limburgse gemeenten

Provincie wil snel extra woningbouw asielzoekers

Van onze verslaggever

...STRICHT – Om de nog steeds toenemende stroom er... asielzoekers – de zogenoemde statushouders – in Lim... daadwerkelijk onderdak te kunnen bieden, hebben ...puteerde Staten besloten de woningbouwmogelijkheden ...e Limburgse gemeenten te verruimen. Daarmee hoopt ...llege te voorkomen dat het huidige planologische beleid ...e provincie, dat woningbouw buiten de steden sterk aan ...n legt, de toch al moeizame huisvesting van statushou...rnstig ondermijnt.

...g toe mogen in de Limburgse ... uitsluitend woningen 'voor ...en behoefte' worden ge... Die provinciale richtlijn ...hter tot gevolg dat de meeste ...ne gemeenten in Limburg ... nauwelijks kunnen voldoen ...taak die het rijk alle gemeen...Nederland heeft opgelegd om ...ouders te huisvesten. Om ...en heeft het provinciebe...gisteren aangekondigd deze ... belangrijk te verruimen. ...aar werd daartoe overigens ... eerste aanzet gegeven. In ... van de beperkende regels, ...n alle gemeenten in Lim...en zoveel woningen extra ... als ze beschikbaar hadden ... voor erkende asielzoekers. ... gold het principe: eerst huisvesten, dan pas extra woningbouw.

Gisteren besloten GS om deze speciale 'ontheffingsregeling' nog verder uit te breiden. Voortaan staat het provinciebestuur toe om reeds vooruitlopend op de daadwerkelijke huisvesting van statushouders, extra woningen te bouwen. Daarbij moeten de plaatselijke woningbouwverenigingen en particuliere verhuurders echter wel zwart op wit toezeggen dat zij binnen een jaar een evenredig aantal woningen beschikbaar stellen voor de opvang van statushouders. Op die manier hoopt de provincie dat de lange wachttijden in Limburg bij de huisvesting van deze groep asielzoekers in elk geval niet nog verder oploopt.

Sterke toename van ww-uitkeringen in Noord- en M-Limburg

Van onze verslaggever

...RMEER – De regio's westelijk ...ord-Brabant en Noord- en ...-Limburg hebben in 1993 de ... stijging van het aantal ww... ...gen als percentage van de ...bevolking geboekt. De stij... Noord- en Midden-Limburg ... 1,4 procent en komt daar... ...,1 procent. Met 4,4 procent ... regio west-Noord-Brabant ...gste percentage ww-uitke... ...n relatie tot de beroepsbe...

...t uit het overzicht 'Regiona...ikkeling uitkeringen werk...dswet' van de Sociale Verze...raad (SVr). De SVr is belast met het toezicht op de uitvoering van de werknemersverzekeringen, waaronder de werkloosheidswet.

Landelijk is het totaal aantal ww-uitkeringen in 1993 met 0,8 procent toegenomen tot 3,2 procent van de beroepsbevolking. De toename betreft overigens het saldo tussen nieuw verstrekte en beëindigde ww-uitkeringen.

Negatieve uitschieters zijn verder geboekt in Midden-Brabant (+1,1 procent) en Breda (+1,2 procent). De verslechtering in de Utrechtse, Gelderse, Noordhollandse en Zeeuwse regio's bleef tot 0,6 à 0,7 procent beperkt.

De regio's met de laagste ww-percentages zijn de Veluwe (2,2 procent van de beroepsbevolking), oost-Utrecht en de Rijnstreek (beide 2,4 procent), west-Utrecht en Kennemerland (beide 2,6 procent). Bovengenoemde cijfers hebben uitsluitend betrekking op de (tijdelijke) ww-uitkeringen in 1993. Dit betekent dat werklozen met een bijstands- of RWW-uitkering buiten beschouwing zijn gebleven. Ook is geen rekening gehouden met de sterke stijging van het aantal ww-uitkeringen (van 332.000 naar 368.000) in de eerste drie maanden van dit jaar.

2,5 jaar cel ...or oplichter ...watersnood

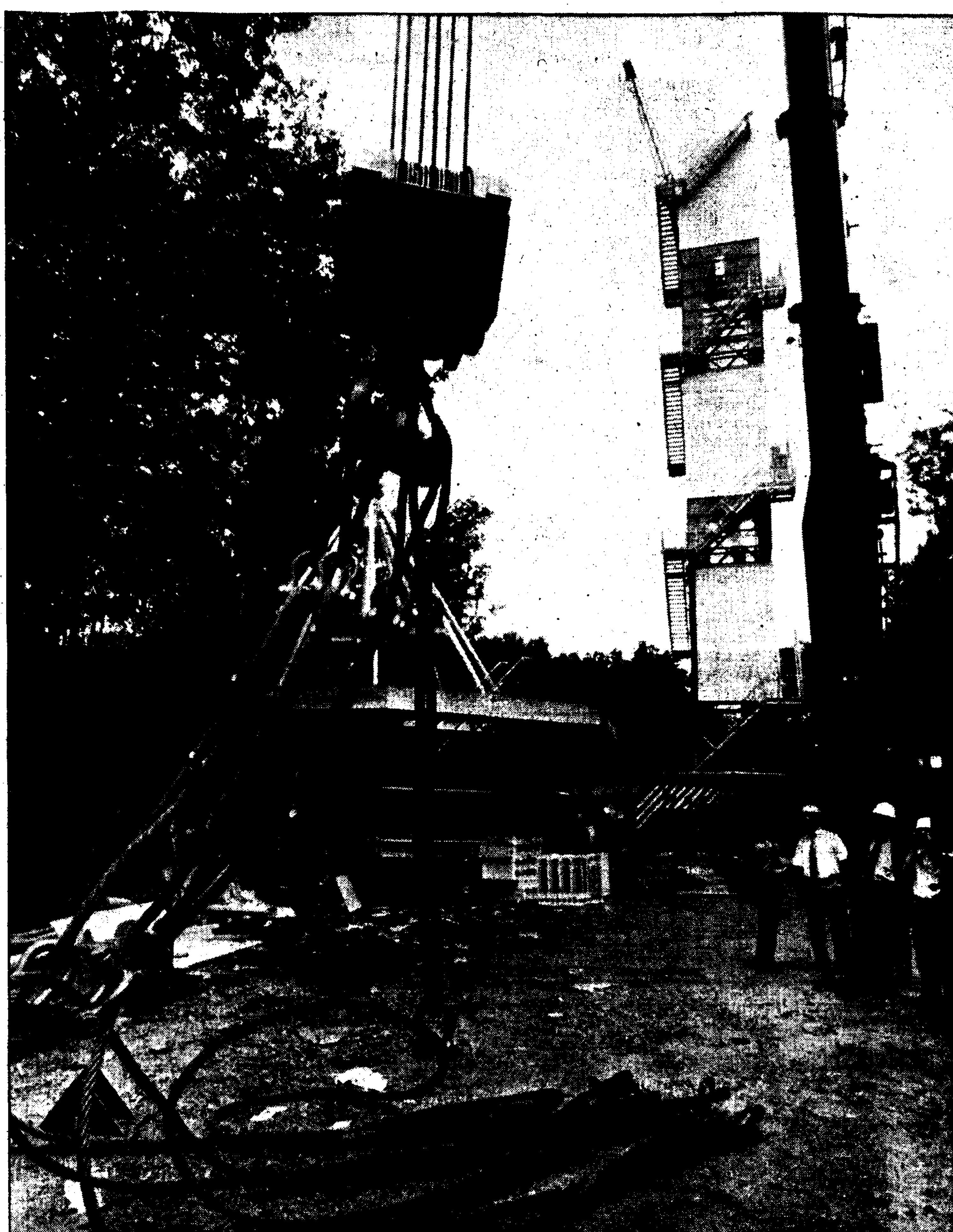
Van onze verslaggever

...TRICHT – „Mensen die ge... ...waren door het leed van ...ers van de watersnood... ... december 1993 en graag ...helpen, heeft hij op gruwelij... ... genept." Zo vatte officier ... mr. F. van Diem giste... ... activiteiten van meester... ... Dolf S. (43) uit Geulle tij... ... weken durende overstro... ... in Limburg samen.

... niet lezen en schrijven kan, ... in korte tijd voor tienduizend ... guldens spullen zonder ook ... cent te betalen door te ap... ...aan de bereidheid van on... ... om getroffenen te hel... ... niet gedekte cheques, met ... duizend frank-biljetten en ... met een vlotte babbel kreeg ...stellen, televisies, lasappa... ... hout los. Er waren zelfs fir... ... nog dezelfde dag de ge... ... spullen lieten bezorgen om ... ... voor ... woonwagenbewoner ...

... Diem eiste tegen de wat hij ... 'de perfecte toneelspeler, ... nog de rechtbank wat pro... ...oor te liegen', een gevange... ...van 2,5 jaar. ...erde gisteren met name zijn ... schoon te wassen waar het ... de valse bankbiljetten. „Ik ... indruk dat U daar niet aan ... dat U mogelijk de mensen ... handel uit de wind pro... houden," hield rechter mr. ... de man voor. ... mr. Roelofs vond dat S. ... kans moest krijgen on... ... de ruim twaalf kaarten vol ...elingen wegens oplichting ... ingen die justitie inmid... ... S. heeft verzameld

Torentje bouwen



● *Met een 500-tons mobiele hijskraan (waarvan er maar twee zijn in Nederland) is gisteren een begin gemaakt met het opbouwen van de nieuwe Boudewijntoren op het Drielandenpunt in Vaals. Enige dagen geleden zijn de bouwelementen vanuit Maastricht aangevoerd. Gisteren is begonnen met het monteren van de toren. Half juli moet het gevaarte klaar zijn. Dan kunnen bezoekers met een glazen lift naar een 38-meter hoog platform gebracht worden voor een uitzicht over Aken, de Ardennen en het Heuvelland.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Gemiste kans Meerssen voor relatie burger-overheid'

Mediabureau voorspelde weerstand centrumplan

DOOR MAURICE UBAGS

MEERSSEN – De weerstand van een aanzienlijk deel van de inwoners van Meerssen tegen het Centrumplan blijkt al te zijn voorspeld.

Tijdens een eergisteravond gehouden inspraakavond bleken veel inwoners het gevoel te hebben dat de tot nog toe gehouden inspraak niet meer was dan een verkooppraatje. Een van de insprekers sprak gezien de informatie-overvloed over 'indoctrinatie'. Andere mensen lieten blijken het gevoel te hebben niet serieus genomen te worden.

Het bureau Habets/Van den Besselaar – media en communicatie consultants' uit Brunssum, gespecialiseerd in het betrekken van de bevolking bij stedebouwkundige plannen, heeft het college van B en W er eind 1993 op gewezen dat een *overkill* aan gepolijste presentaties van de plannen juist een averechts effect heeft, als je de mensen wil laten meebepalen.

Michel Habets van het bureau deed die waarschuwende profetie omdat hij tijdens gesprekken over een offerte voor de inspraak het beeld had gekregen dat Meerssen een tweeslachtige procedure voorstond: aan de ene kant een intensieve pr-campagne en aan de andere kant een of andere vorm van inspraak. Hij deelde Meerssen mee dat zijn bureau niet gebruikt kon worden om plannen alleen te presenteren of er bij de bevolking 'in te masseren'.

Myriam Ploem, voorlichtster en inspraak-coördinatrice van de gemeente, ontkent dat het ooit de bedoeling is geweest de bevolking een bepaalde mening op te dringen.

Hoewel het Brunssumse bureau aanmerkelijk goedkoper zou zijn geweest dan het door Meerssen voor de opdracht uitgekozen Thema Communicatie, koos Meerssen toch voor de laatste. Volgens de voorlichtster zouden offertes zich moeilijk laten vergelijken en zou het verschil in prijs gering zijn.

Ploem over de keuze: „Habets is puur een inspraakbureau, terwijl Thema Communicatie meer een pr-adviesbureau is. Public relations moet dan niet verward worden met reclame. Het gaat in dit geval om communicatie tussen burger en overheid. Het is wel zo dat in de inspraak een bepaalde - populaire - schrijfstijl is gehanteerd, maar dat wil niet zeggen dat je probeert het centrumplan te verkopen."

Volgens Ploem was ook de opzet van Habets voor het centrumplanproces eenvoudiger en beperkter. „Mijn voorkeur ging, gelet op de ingewikkeldheid van de plannen, mede daarom uit naar Thema Communicatie."

Han Wijnands van Thema Communicatie verwijst voor een reactie naar het commentaar van de gemeente. „Die is onze opdrachtgever," zegt hij.

Habets noemt het centrumplan een gemiste kans voor Meerssen waar het gaat om het verbeteren van de relatie tussen burger en overheid. „Na wat ik uit de krant over de inspraakavond heb gelezen, lijkt mij dat Meerssen eerst het vertrouwen van de mensen in inspraakmogelijkheden moet herwinnen, willen andere plannen steun van de bevolking krijgen."

Limburgs zevende deputé in het niets verdwenen...

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Het Limburgs provinciebestuur is een deputé kwijt, zonder dat ook maar iemand het heeft gemerkt. Althans, dat laat het provinciebestuur zelf zwart op wit weten. Volgens de jongste uitgave van het officiële voorlichtingsmagazine van Provinciale Staten wordt Limburg niet langer door zeven, maar nog slechts door zes gedeputeerden bestuurd. Het blad, door de provincie zelf in vier kleuren gedrukt onder de veelzeggende titel 'Wegwijs in de Staten', is bedoeld om het grote publiek de werkwijze van de Limburgse Staten duidelijk te maken.

„De gouverneur zit de Statenvergadering voor. Aan de tafel links en rechts van hem zitten de griffier en de zes leden van Gedeputeerde Staten," zo licht de provincie de Limburgse bevolking in klare taal voor. Limburg wordt echter al sinds 1991 bestuurd door zeven deputés in fulltime dienstverband.

De Statenleden die het blad inmiddels hebben gelezen, konden hun ogen dan ook nauwelijks geloven. De meesten reageren nogal geprikkeld op de 'grote verdwijntruc' van de provincie. Niet zo verwonderlijk, omdat Provinciale Staten sinds vorig jaar de allerhoogste prioriteit toekennen aan een accurate en intensieve publieksvoorlichting, in een poging de spreekwoordelijke kloof tussen de provincie en haar burgers te verkleinen. „Op de laatste vergadering heb ik toch heel duidelijk zeven deputés geteld," meldt CDA-Statenlid Cyril Lebens met het nodige gevoel voor ironie.

Navraag bij de provincie leerde gisteren echter dat Limburg nog steeds door zeven deputés wordt geregeerd. Woordvoerder Ray Simoen haastte zich te verzekeren dat het Limburgs provinciebestuur 'alle gedeputeerden binnen boord heeft weten te houden'. Simoen gaf toe dat er sprake is van een ernstige redactionele misser, maar benadrukte in één adem dat de bewuste oplage van 'Wegwijs in de Staten' inmiddels in haar geheel is vernietigd. „De fout is hersteld. Maar het blad had op deze manier natuurlijk nooit mogen worden verspreid. Eerlijk gezegd verbaast het me dat het toch heeft kunnen gebeuren."

Ondanks de beweringen van de provincie-woordvoerder, moet er overigens nog steeds ernstig rekening mee worden gehouden dat Limburgs zevende deputé eerstdaags van de aardbodem zal verdwijnen. De spraakmakende editie van 'Wegwijs in de Staten' voert namelijk als datum ... 27 juni 1994.

Slechts zeven mensen bij mis voor verzetsrijders

Vijftigste herdenking van 'Klap van Weert'

DOOR JAN VAN LIESHOUT

WEERT – Ze waren gisteren met z'n zevenen om de slachtoffers van de 'Klap van Weert' te herdenken. Precies tien jaar geleden zat de St.-Martinuskerk in Weert nog vol. Toen was het veertig jaar geleden dat de Duitse Sicherheitspolizei de top van de Limburgse organisatie voor hulp aan onderduikers (LO) oprolde. Gisteren was de vijftigste herdenking.

Op 21 juni 1944 kwamen de hoofden van de districten van het gewest Limburg van de Landelijke Organisatie voor hulp aan onderduikers met goedvinden van de overste van de Broeders van de Onbevlekte Ontvangenis in Weert, broeder Valentinus Merkx, in het jongenspensionaat 'Saint Louis' bijeen. Met elf aanwezigen begon aan het einde van de ochtend de vergadering. 's Middags zou een makelaar in assurantiën uit Amsterdam, Daniël Cornelis Jesse, komen uitleggen hoe levensmiddelenbonnen voor onderduikers zouden kunnen worden zeker gesteld.

De Limburgers wisten echter niet dat de Amsterdammer handelde in opdracht van de Duitsers. Die hadden Jesse enkele dagen tevoren ontmaskerd als vervalser van persoonsbewijzen. Toen de Amsterdammer zich ook over zijn contacten in Limburg wilde uitlaten, hadden zijn verhoorders een moeder met haar zoontje en dochtertje voorgeleid. Ze dreigden armpjes en beentjes van de kinderen te zullen breken, indien Jesse zou blijven zwijgen. De jodin was op hem afgevlogen, had Jesse geslagen en geschopt, waardoor diens weerstand was gebroken.

Transport

Sicherheitspolizei uit Amsterdam vergezelde hem naar Weert, Sicherheitspolizei uit Maastricht verleende assistentie. Amper had Jesse in 'Saint Louis' het woord genomen, toen de Duitsers binnenvielen. De LO-leiders vluchtten alle kanten op. Slechts vier van hen bleven onvindbaar. De overigen werden met vijf broeders en drie knechten onder het afdak van de speelplaats tegen de muur gezet.

Met een hoofdknik gaf Jesse aan wie op de vergadering was geweest. Dat het waren er zeven. Een van hen sloeg door en noemde hun ware namen. Met de overste van het pensionaat werden de LO-leiders in Vught in verzekerde bewaring gesteld en vervolgens op transport naar Oraniënburg-Sachsenhausen gesteld.

In Sachsenhausen overleed Guus Hermans, de ondergedoken medicijnenstudent uit Weert; op transport naar Bergen-Belsen Jan Hendrikx, de onderwijzer uit Venlo, die tot zijn arrestatie hoofd van het gewest Limburg van de LO was geweest. In Bergen-Belsen stierven broeder Valentinus Merkx, de kapelaans Jan Berix uit Heerlen en Jac Naus uit Venlo alsmede Sjaak Knops uit Simpelveld, leider van het LO-district Gulpen. De student Wim Janssen uit Vierlingsbeek kwam in Buchenwald om.

Alleen Sef Mulders, de ondergedoken gemeenteambtenaar uit Venlo die het LO-district Maastricht in Weert had vertegenwoordigd, overleefde de oorlog. Hij werd, op 26 april 1945, in Rathenau bevrijd door Russen.

Krans

Ondersteund door broeder Wendel Jordans uit Maastricht legde de 80-jarige na de mis, die gisteren tot intentie van de slachtoffers van de 'Klap van Weert' in de St.-Martinuskerk werd opgedragen, een krans bij de beeldengroep die de herinnering aan het afgebroken jongenspensionaat levendig houdt.

'Juf, wanneer kom je weer?' Stagiaires van de Pabo in Sittard, met als specialisaties drama en dans, hoorden deze vraag het bijna afgelopen schooljaar meer dan regelmatig. De meeste kinderen waren wel te vinden voor de nieuwe, frisse ideeën waarmee de tien studenten in het laatste jaar van hun opleiding tot leerkracht basisonderwijs voor de dag kwamen. Drama en dans worden door de stagiaires niet gebracht als tijdvulling voor de 'laatste vijf minuten van de schooldag', maar als onderdeel van het reguliere lesprogramma. Want, zo redeneren de stagiaires Maartje Peters uit Sittard en Manon Cornips uit Herten, drama en dans (kindervolksdansen) zijn uitstekende methoden voor de brede ontwikkeling van het kind. Een ontwikkeling die ook volgens drs. J. Demandt, adjunct-directeur van de Pabo, niet ophoudt bij taal en rekenen. De school in Sittard is een van de vijf Pabo's die de mogelijkheid biedt om drama en dans als specialisatie te doen. Voor het eerst studeerde een groepje van tien studenten af in deze twee richtingen.

in het nieuws

Pabo-stagiaires introduceren drama en dans op basisscholen

'Juf, wanneer kom je weer?'

● *Manon Cornips, links, en Maartje Peters rechts, samen met verklede scholieren bij de dramakist die werd gebruikt op de openbare basisschool Stjadssjool in Sittard. Conciërge Karel (midden) maakte de kist.* Foto: PETER ROOZEN

DOOR ANITA KEYDENER

SITTARD – Een vernieuwende activiteit in het basisonderwijs en toepasbaar in alle acht groepen. Aan deze twee voorwaarden moeten de stageprojecten van de vierde klassers van de Pabo in Sittard voldoen. Maar bovenal is het de ontwikkeling van de persoonlijke talenten van de student die het stageproject speciaal moet maken. „Eigenlijk komt het erop neer dat de student met zijn stage een visitekaartje afgeeft," licht de adjunct-directeur toe. De visitiekaartjes zijn gretig in ontvangst genomen door de basisscholen. En de studenten zijn op hun beurt weer een visitekaartje voor de HBO-opleiding in Sittard. „Zo proberen we bruisende leerkrachten voor het basisonderwijs af te leveren, die door scholen maar al te graag worden binnengehaald," merkt de adjunct-directeur op.

Maartje Peters heeft haar stage-opdracht er bijna op zitten. Af en toe is ze nog te vinden in de Sjtadssjool in Sittard. Omdat ze het leuk vindt om met de leerkrachten haar project nog een beetje te volgen. Maartje koos drama als afstudeeronderwerp. Dank zij haar inbreng werd het lesonderdeel sociale redzaamheid vervangen door drama. Zij ontwikkelde een lespakket waarmee alle leerkrachten aan de slag kunnen. In het stagejaar nam zij die lessen voor haar rekening. „Dat maakt een stage heel interessant. Je doet je werk als groepsleerkracht, maar daarnaast mag je lesgeven in je specialisatie. Een voordeel is dat je functioneert als teamlid. Je kent niet alleen alle leerkrachten, maar ook alle leerlingen. Je wordt gezien als een collega, als een maatje. Dat maakt het alleen maar leuker."

'Juf, wanneer kom je weer?' hoorde Maartje vaak genoeg een enthousiast kind vragen. „Zet een kind een hoedje op en het is iemand anders. Door de dramalessen zie je verlegen kinderen mondiger worden. En dat komt alle vakken ten goede." Maartje ontwikkelde een lespakket rond een grote kist gevuld met attributen voor een toneelstukje. In de kist zitten spullen, bestemd voor alle groepen. „Leuk was dat niet alleen leerlingen stiekem iets uit de kist haalden, maar zelfs de directeur op een gegeven moment met een pruik rondliep," reageert ze, tevreden terugkijkend op haar project. Daarmee geeft ze precies aan dat het heel belangrijk is dat de verwachtingen van de school nauw aansluiten op de vernieuwingen die de stagiaires aandragen.

Manon Cornips is een van de twee studenten die koos voor de combinatie dans en drama. Zij liep stage in de Hubertusschool in haar woonplaats Herten. „Kinderen vinden het allemaal heel spannend," spreekt ze uit ervaring. „Ze leren op een speelse wijze samenwerken, maar de lessen dragen ook bij tot de ontwikkeling van hun creativiteit. Maar ook expressief spreken en articuleren komen aan de orde." Ze zag dat kinderen op de speelplaats de danspasjes oefenden. Of vroegen om de dansjes die hun broer of zus die in een andere groep zit, al hebben gehad.

Na een les drama van Maartje bleven de leerlingen hun rol als muisjes doorspelen. Leuk voor de kinderen, minder voor de leerkracht. Voor Maartje een teken dat de kinderen de lessen leuk vinden.

Niet alleen de laatstejaars drama en dans van de Pabo waren enthousiast over hun stage. Ook de docenten drama Jo Willems en dans Dirk Dumon waren positief verbaasd over de kwaliteit en de tijd die de groepen in de projecten hadden gestoken. De schoolleiding besloot zelfs de dansprojecten voor te dragen voor de Nationale Onderwijsprijs. Dat geldt ook voor een afstudeerproject in de richting techniek.

streeksgewijs

journaal kort

HEERLEN

● Het English Teaching Theatre geeft vrijdag om 20.30 uur een voorstelling in de toetszaal van het Advies- en Studiecentrum aan de Diepenbrockstraat 15. Entreekaarten zijn voor ƒ 7,50 verkrijgbaar via ☎718845.

● Het kerkelijk zangkoor Schandelen herdenkt zondag het feit dat componist Giovanni da Palestrina vierhonderd jaar geleden overleed. Tijdens de mis van 11.30 uur in de H. Hartkerk van Schandelen worden werken van Da Palestrina ten gehore gebracht.

● In Het Open Huis, Putgraaf 3, wordt zaterdag vanaf 19 uur het laatste kwajongconcert voor de vakantie gehouden. Maandag is er om 19.30 uur een thema-avond over de toenemende onverdraagzaamheid tegenover buitenlanders onder het motto: 'Is Nedeland vol?'

● Videofilmclub Videoom vertoont maandag de films van de Limburgse smalfilm- en videodagen 1993. De bijeenkomst vindt om 20 uur plaats in het gemeenschapshuis aan de Weltertuynstraat.

BRUNSSUM

● In het Openluchttheater Vijverpark geeft het Limburgs Jeugdtoneel vanmiddag om drie uur de voorstelling 'Aladin en de Wonderlamp'. Kaarten zijn vanaf twee uur aan de kassa verkrijgbaar. Bij slecht weer vindt de voorstelling plaats in d'r Brikkeoave.

LANDGRAAF

● De fanfare Aloysiana en de harmonie St.-Michaël geven zondag vanaf 14.30 uur een gezamenlijk concert in de hal van het raadhuis. Het concert, als voorbereiding op de bonsconcoursen in Kerkrade en Weert, duurt tot 16.30 uur.

● Fluit- en tamboerkorps St.-Paulus haalt vandaag vanaf 17.30 uur oud papier op in Schaesberg-Noord. Schaesberg-Zuid is morgen om 17.30 uur aan de beurt.

● Lomschool De Wissel aan de Hereweg ruilt vandaag het noodgebouw in voor een 'echt' onderkomen. De officiële opening met receptie vindt om 17.30 uur plaats.

MERKELBEEK

● De processie trekt zondag om 10.15 uur door Douvergenhout. De route ziet er als volgt uit: kerk, Kerkstraat, Douve, Maarweg, Amstenraderweg, Windmolenweg, Bovenderstraat, Plein, Houtstraat, Steenweg, Douve, Kerkstraat.

HOENSBROEK

● In de groene kamer van Kasteel Hoensbroek wordt vrijdag om 20 uur een recital gehouden door het blazersensemble Helicon onder leiding van Rien Rats. Kaarten van tien gulden kunnen besteld worden via ☎045-227272.

SIMPELVELD

● Het dagelijks bestuur van buurtvereniging De Stamp wordt thans gevormd door J. Brants, voorzitter; mevrouw T. Franssen, secretaris en H. Bonten, penningmeester.

● Onder voorzitterschap van Aloïs Kerckhofs is een feestcomité gevormd, dat op 20 en 21 augustus de gouden jubileumviering van RKVV Huls gaat regelen.

Midzomerfeest De Klimboom

SIMPELVELD – Een werkgroep van de basisschool De Klimboom, tot voor kort de Jozefschool, houdt in de gemeenschapsruimte en op de speelplaats aan de Kloosterstraat in Simpelveld een midzomerfeest.

De activiteiten vinden plaats tussen twee en zes uur. Naast een reeks spellen, bestaat ook de mogelijkheid om te worden geschminkt en is er een kindermarkt waarop tweedehands speelgoed kan worden verkocht. Vanaf half zeven kunnen bezoekers het WK-duel Nederland-België op een groot scherm volgen. De opbrengst is bestemd voor aanvullende werkzaamheden aan de verbouwde Klimboom.

Steun voor Oranje

● *De schilders van de flats in de Kerkraadse wijk Bleijerheide steunen het Oranjeteam. Dat is niet over het hoofd te zien. Een van de kopgevels van de flats, die momenteel worden gerenoveerd, spreekt boekdelen. De directeur van het schildersbedrijf kon de ludieke actie wel waarderen, maar liet zijn medewerkers toch weten dat dit maar voor één dag gold.*

Het bezorgde het nationaal team wel de eerste zege tijdens het WK. Het is ten slotte toch de bedoeling van de operatie dat de flats er voor de komende jaren fraaier uitzien. Foto: FRANS RADE.

Vrachtwagentrekken

HEERLEN – De prinsengarde Coriovallum in Heerlen houdt zondag weer het vrachtwagentrekken, aanvang twaalf uur. De plaats waar de strijd losbarst is voor café Coriovallum in de wijk Schaesbergerveld.

Er wordt gestreden met vijf man in diverse klassen, waarvan een de behendigheidstest moet doen. De test is elke keer een verrassing. Ook de jeugd komt aan bod met het zogeheten eendjetrekken. Naast een barbecue, gezellige muziek, is er ook prikbord waarmee prijzen te winnen zijn.

Bisschop onthult H. Jacobusbeeld

BOCHOLTZ – Bisschop mgr. Frans Wiertz bezoekt zaterdag de parochie van de H. Jacobus de Meerdere in Bocholtz. Bij deze gelegenheid zal de bisschop 's avonds voor de mis van zeven uur een beeld van de H. Jacobus onthullen, vervaardigd door beeldhouwer Joop Utens uit Echt.

De bisschop wordt om kwart voor zes welkom geheten in het bejaardenhuis aan de Schoolstraat. In een feeststoet gaat het gezelschap vervolgens naar de kerk waar mgr. Wiertz samen met burgemeester Peter Cammaert van Simpelveld bij de hoofdingang het Jacobusbeeld onthult.

Het beeld wordt geplaatst in een nis aan de buitenmuur. Na de mis van zeven uur bestaat in het lokaal onder de kerk de gelegenheid kennis te maken met de bisschop.

Tweedaags feest Sjpasmaat Heële

HEERLEN – De vierde editie van Sjpasmaat Heële staat dit weekeinde in Heerlen-centrum op het programma. Het is een mix van culinaire hoogstandjes, muziek, attracties en gezelligheid. Eind augustus 1991 was de Sjpasmaat nog een eendaagse gebeurtenis. De vierde 'pleziermarkt' is uitgegroeid tot een tweedaags evenement op het Emmaplein, Bongerd en Kerkplein.

Van de opbrengst wordt een gedeelte aan de Pancratiuskerk geschonken. De Sjpasmaat bekostigt namelijk een van de vier in Oostenrijk te vervaardigen heiligenbeelden, zijnde de vier evangelisten.

De opening van de vierde Sjpasmaat is zaterdag om 16 uur, waarna muziek van de Mix Harmonie uit Maastricht en d.j. Wim Göbbels.

De organisatoren van de Sjpasmaat bieden de voetballiefhebbers zaterdag – om 18.30 uur is het WK-duel Nederland-België – de mogelijkheid om zowel van het feest op en rond het Emmaplein te genieten alsook van de strijd tussen Oranje en de Rode Duivels. Er wordt een groot beeldscherm geplaatst.

Als het Nederlands elftal inderdaad de Belgen verslaat, gaan óók de organisatoren van de Sjpasmaat uit de bol. Bij aankoop van tien sjpaspenningen (de sjpaspenning is het enige betaalmiddel op het tweedaagsfeest) worden twee penningen gratis verstrekt. Na 21.30 uur is dit buitenkansje voorbij.

Meteen na afloop van de voetbalwedstrijd treedt een van de beste Belgische showorkesten op: de Sergio Popovski-band.

Zondag eist vanaf 14 uur de Taptoe alle aandacht op. Klaroen- en Trommelkorps van de harmonie Sainte Cécile uit Eijsden, de Maastrichtse Verkennersband, Coriovallum Pipe Band en het Jachthoorn- en Trompetterkorps Edelweiss uit Heksenberg verlenen hieraan medewerking. Aansluitend is er een non-stopprogramma met optredens van King Zulu's Brass Band, Kapel Acapellacapabel en Swing Design.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
De Wever Ziekenhuis. Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein. Euregionale tentoonstelling Prix de l'Urbanisme. T/m 24/6.
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

● BRUNSSUM

Gregorius Ziekenhuis. Expositie Jessy Hertog-Backbier. T/m 26/6.
Gemeentehuis, Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11/7.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Expositie van Mary Rose Vink en Jasper van der Wel. T/m 26/6. Werk van Henk Metselaar, Martine Knoppert en Ferdinand Everaert. Van 3/7 t/m 31/7. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Schilderijen en sculpturen van Iz Maglow. T/m 10/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Het Domein, Kapittelstraat 6. Suite Rimbaud van Richard Bouwman. T/m 26/6. Foto's van Herman Wijler. T/m 26/6. A chamber of Mirrors van Krystyna Ziach. T/m 26/6. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Maaslandziekenhuis. Werk van Cor van den Akker. T/m 30/6.
Galerie Zabawa, Agricolastraat 152. Schilderijen van Jac Bisschops. T/m 27/6, open wo t/m vr 16-18 uur, za 14-17 uur.

● SUSTEREN

Galerie Artanne, Pissumerweg 1. Zomerexpositie. T/m 22/7, open zo 19/7 14-17 uur en op afspraak.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, Oensel. Werk van Linda Verkaaik en Cor de Ree. T/m 4/7, open do t/m zo 14-17 uur.

● BEEK

Galerie Artique, Prins Mauritslaan 105. Werk van Jan de Valk. T/m 3/7, open wo 14-17 uur, do en vr 14-18 uur, za en zo 11-17 uur.

● MAASTRICHT

Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5. Expositie van Luske. T/m 4/7, open ma t/m vr 8.30-16 uur.
Galerie Artisart, Grote Gracht 43. Expositie van Guido Smeding en Rafael Gonzalez. T/m 25/6, open di t/m za 13.30-17.30 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28. Werk van Hans van der Weijden. T/m 29/6. Werk van Petra Hartman, Patrick Schols en Hans van der Weijden. Van 2/7 t/m 31/7. Open wo t/m zo 13-18 uur.
Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Jean en Mariann Bremers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5. De Aanloop IV.
Gouvernement, Limburglaan 10. Affval Anders. T/m 8/7.
Galerie Dorine Eijkman, Rechtstraat 96. Schilderijen van Stan Goes. T/m 3/7, open do t/m zo 13.30-17 uur.
Galerie Tracé, Alexander-Battalaan 31. Werk van Jean Marois. T/m 2/7, open do 14-18 uur, vr en za 12-17 uur.
Galerie Lot Duynstee, Hoogbrugstraat 18. Raku van John Dunn, Martin Mindermann, Ulrike Hagemeier en Mieke Selleslagh. T/m 2/7, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur.
Galerie Fah, Brusselsestraat 80. Werk van David Pirotte. T/m 4/7, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur.
Ardi Poels, Lage Barakken 31a. L'heure Blue. T/m 25/6, open wo t/m za 13-17 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Glaskunst uit Oostenrijk. T/m 26/6, open do t/m zo 11-18 uur.
Galerie Amarna, Rechtstraat 82/84. Rini Ronckers solo. T/m 16/7, open di t/m za vanaf 11 uur.
Verpleegkliniek De Zeven Bronnen, Lovendaalhoeve 30. Werk van Franc Gitmans, Lydia van der Bergh en Annemie Bremen. T/m 3/8, open dag. 10-18 uur.
Jan van Eyck Akademie, Academieplein 1. Do I remember? T/m 26/6, open dag. 12-17 uur.
Theater aan het Vrijthof. Foto-expositie De eerste, de beste. T/m 3/9, open ma t/m za 11-16 uur.
Tuin verpleegkliniek Klevarie. Beelden en installaties van Marjo Boesten en Paula Knooren. Van 24/6 t/m 30/10.
Galerie SiO2, Rechtstraat 71. Gedraaid goed, verdraaid goed. Van 25/6 t/m 23/7, open wo t/m za 13-17 uur, 3/7 14-16 uur.

● BUNDE

Atelier/beeldentuin, Dennenberg 5. Recent werk van Rob Stultiens. Van 19/6 t/m 31/7, open do t/m zo 14-18 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Werk van Christian Silvain. T/m 19/6. Zomeropstelling en 'Groot in 't kleine'. Van 26/6 t/m 28/8. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● VALKENBURG

Streekmuseum, Grote Straat c31. Werk van Marijke Stultiëns en Gré Tabbers. T/m 31/7. Open di t/m zo 10-17 uur.

● GULPEN

De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 3a. Graphic Art. T/m 24/7, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● MEERSSEN

Bestuurscentrum, Beekstraat 51. Werk van Jef Thewissen. T/m 1/7.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Passie en idolen van Marianne Aartsen. Van 18/6 t/m 21/8, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Galerie Wansink, Neerstraat 76. Zomer 94, nieuwe aanwinsten. T/m 9/7, open wo t/m za 11-17 uur.

● HERKENBOSCH

Art Gallery Spreuwenberg, Hoofdstraat 27. Werk van André Vranken. T/m 26/6, open do 18-21 uur, vr t/m zo 14-17 uur.

● VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr, 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
Limburgs Museum, Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. Van 19/6 t/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

In de Bende Landgraaf kampt met fors tekort

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Zwemparadijs In de Bende gaat de banenkaarten voor het leszwemmen afschaffen. Dit knipkaartensysteem waarbij zwemmers pas betalen als ze het bad bezoeken, brengt niet genoeg geld in het laatje. Om de tanende inkomsten van het zwembad te verhogen worden periodekaarten ingevoerd. Belangstellenden betalen dan een bepaald bedrag per periode, ongeacht de opkomst. De zwembaddirectie hoopt zo de toeloop te bevorderen.

In de Bende heeft een exploitatietekort van ruim 472.000 gulden. Oorzaak: tegenvallende bezoekersaantallen, stijgende onderhoudskosten en hogere reguliere kosten voor bijvoorbeeld water en energie.

Volgens directeur Frans Wilms van de Sportstichting Landgraaf, die het zwembad exploiteert, is het tekort geen reden voor paniek. „Het is eigenlijk normaal, we hebben altijd een tekort gehad, mede omdat steeds in ons budget is gesneden."

Het Landgraafse college wil het tekort dekken. De begroting over '94 moet daardoor extra belast worden met 35.000 gulden. Ook wil de gemeente een voorgenomen bezuiniging van 50.000 gulden niet doorvoeren, maar beschikbaar stellen voor enkele kleinschalige aanpassingen.

Wilms: „We willen speeltoestellen aanschaffen, de verlichting op de parkeerplaats verbeteren en de wachttijden bij de kassa voor met name de recreatieve zwemmers verminderen door twee rijen te maken."

Om het exploitatietekort verder terug te dringen wordt naast de periodekaart ook nog het sleutelbeheer ingevoerd voor zwemverenigingen. In de Bende hoeft dan zelf geen beheerder aan te stellen. Ook gaat de zwembaddirectie in de toekomst aparte schoonmaakploegen aanstellen om kosten te besparen. Nu moeten – duur betaalde – badmeesters naast toezicht houden en lesgeven ook schoonmaken.

Wilms blijft onverkort optimistisch over de toekomst. „Anderhalf jaar geleden heeft al een reorganisatie plaatsgevonden. Ik durf best te zeggen dat we nu stevig in onze schoenen staan. Natuurlijk moeten we ons aanbod blijven vernieuwen en vanuit dit punt verder bouwen. Wat me het meeste dwars zit zijn de maatregelen naar de burgers toe, dat is het enige onvriendelijke punt in het verhaal."

Alternatief voor tweede minicontainer Heerlen

Proef in Rennemig met nieuwe afvalbakken

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bewoners van de Heerlense wijk Rennemig kunnen vanaf september hun huishoudelijk èn groente-, fruit- en tuinafval deponeren in nieuwe afvalverzamelbakken op straat. Met dit experiment wil de gemeente onderzoeken of de verzamelcontainers een alternatief zijn voor de huidige minicontainer plus een tweede gft-bak.

Het gescheiden inzamelen van gft-afval wordt dit jaar nog verplicht. Wie een minicontainer heeft, zou daar een tweede gft-bak bijkrijgen. „De gemeente wil de burgers die tweede container echter niet door de strot duwen. Misschien blijkt dat ze liever verzamelbakken hebben. En in dat geval zijn ze ook van de minicontainer af," zegt woordvoerder R. Pisters.

De voordelen van de bakken voor de burgers zijn: meer ruimte in huis of in de tuin, geen stank en men kan het afval altijd kwijt. Voor de gemeente zou de invoering van deze verzamelcontainers een ontlasting van vuilnismannen betekenen. „De belading van de huidige minicontainers blijkt voor de ophalers enorm belastend te zijn," zegt Pisters.

De verzamelbakken (één voor gft-afval, één voor huishoudelijk restafval) worden tijdens het experiment om de honderd meter in Rennemig geplaatst. Pisters weet nog niet of tijdens deze testperiode van circa een half jaar de huidige minicontainers zullen worden opgehaald.

Pisters verwacht dat een algehele invoering van dit systeem in Heerlen geen gevolgen heeft voor de werkgelegenheid noch voor het gemeentebudget. „Er zal een vuilnisophaler minder nodig zijn, maar achter de vuilniswagen zullen een veegauto en mogelijk een sproeiauto aanrijden. Dat zal ongeveer hetzelfde kosten."

De gemeente heeft voor Rennemig gekozen vanwege de gevarieerde bebouwing en de wegenstructuur in de wijk. Door de kronkelstraatjes hebben vuilnisauto's nu moeite met manoeuvreren. De gemeente heeft dit afvalverzamelsysteem deze week aanschouwd in Amsterdam, waar eveneens een proefproject loopt.

Gewest op zoek naar andere lokatie in Brunssum

Pension daklozen in kazerne van de baan

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Op de plek van de marechausseekazerne aan de Prins Hendriklaan in Brunssum komt definitief geen pension voor 24 daklozen met psychische problemen. Het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg heeft geen overeenstemming weten te bereiken met de Dienst Domeinen over de aankoop van de kazerne. Het gewest gaat nu samen met de gemeente op zoek naar een andere lokatie in Brunssum voor het onderbrengen van de daklozen.

Wethouder Jan Hesse van de gemeente Brunssum heeft dat gisteren laten weten. Hij noemt als mogelijke alternatieve lokaties het Afcent-gebouw, eveneens aan de Prins Hendriklaan en het verpleeghuis achter het Gregorius-ziekenhuis.

Voorzitter Ida van Wees van de buurtgroepen Prins Hendriklaan en Schuttersveld reageerde gisteren verheugd op het nieuws dat het daklozenpension op de lokatie kazerne van de baan is. De actiegroepen hebben zich met hand en tand verzet tegen de komst van het pension omdat problemen in de wijk verwacht werden.

Met het alternatief even verderop in het Afcentgebouw hebben de actiegroepen volgens Van Wees in principe geen moeite. De eis van de buurtbewoners dat er geen verslaafden mogen komen, blijft echter ook hier overeind. Van Wees wil eerst de uitkomst van een onderzoek naar de geschiktheid van de alternatieve lokaties afwachten alvorens een definitief standpunt in te nemen. Van Wees: „Ik hoop in ieder geval dat de gemeente is wakker geschud en buurtbewoners in de toekomst zorgvuldig informeert en betrekt bij dergelijke plannen. Hier zijn we gewoon voorgelogen, omdat gezegd werd dat er geen verslaafden zouden komen, terwijl dat wel de bedoeling was."

De omwonenden zullen bij de nieuwe alternatieven betrokken worden in overleg.

Het gewest zag met name af van de aankoop van de kazerne omdat de Dienst Domeinen niet kon aangeven wanneer de marechaussee het gebouw helemaal zou verlaten. Na 1995 wilde het gewest daar het pension bouwen.

Foutparkeerders



● Tijdens de weekmarkt in Eygelshoven is sprake van de nodige parkeeroverlast. Foto: Archieffoto DRIES LINSSEN

GroenLinks vraagt oplossing parkeren markt Eygelshoven

Van onze verslaggever

KERKRADE – GroenLinks vraagt de gemeente Kerkrade spoedig een eind te maken aan de parkeerproblematiek rond de zaterdagmarkt in Eygelshoven. De markt trekt wekelijks duizenden mensen, maar de Kerkraadse kern Eygelshoven beschikt niet over voldoende parkeerruimte.

Automobilisten parkeren veelvuldig op trottoirs en fietspaden. Hierdoor rijden bromfietsers over voortuintjes en lopen mensen met kinderwagens, rolstoelen en boodschappenwagentjes over de rijbaan. GroenLinks noemt de situatie onveilig en ontoelaatbaar en vraagt de gemeente maatregelen te treffen.

De gemeente laat weten verkeersmaatregelen ten behoeve van de markt vast te leggen in een marktbeleidsplan. Dit plan wordt momenteel opgesteld. Het wordt op zijn vroegst eind dit jaar van kracht, nadat de marktkooplieden de kans hebben gekregen er hun visie op te geven. Tot die tijd zal de politie tegen de parkeeroverlast moeten optreden.

GroenLinks zegt zich echter te storen aan de onrechtvaardigheid en de willekeur waarmee de politie bekeuringen uitdeelt. „Het kan niet zo zijn dat een personenauto op een breed trottoir wel wordt geverbaliseerd, terwijl een vrachtwagen en een jeep van een visboer die gevaar opleveren voor de veiligheid ongestraft parkeert," aldus de partij.

Jongen steelt geldla school

HEERLEN – Een onbekende jongen heeft maandagmorgen een geldlade gestolen uit de kantine van Mattes aan het Heerlense Burgemeester de Hesselleplein. De buit is onbekend. De dader wilde rond half acht vijf gulden wisselen in de kantine van de school. De kantinejuffrouw moest echter eerst de sleutel van de geldla halen bij de conciërge, omdat de la nog afgesloten was. De jongeman bedacht zich geen moment en ging er vervolgens met de la onder zijn arm vandoor. Pogingen van de conciërge om de jeugdige dief te achterhalen, mislukten.

Bezwaren tegen dagverblijf afgewezen

DEN HAAG/VOERENDAAL – De Raad van State heeft definitief de bezwaren verworpen die twee omwonenden in 1990 indienden tegen de vestiging van een dagverblijf voor geestelijk gehandicapten in een woonhuis aan de Parallelweg 4 in Voerendaal. De bezwaarmakers, E. Aelmans en H. Moers klaagden over geluidhinder.

Omwonenden klagen over hinder dakdekker

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bewoners van de Hoensbroekse Bongaardstraat en omgeving vinden dat het nabijgelegen dakdekkersannex loodgietersbedrijf Verzijl regelmatig de bepalingen van zijn hinderwetvergunning overtreedt.

De omwonenden hebben zich met hun klachten tot de Stadspartij Heerlen Noord gewend. Deze fractie heeft het Heerlens college middels een brief verzocht die te onderzoeken. De omwonenden zijn van mening dat hun leefomgeving door de aanwezigheid van het bedrijf al jaren ernstig wordt aangetast.

De bezwaren van de omwonenden tegen het afgeven van die hinderwetvergunning hebben al geleid tot controles op de naleving van de bepalingen in deze vergunning. In januari zijn enkele overtredingen geconstateerd. Deze resulteerden in een dwangbevel aan Verweijst zich op straffe van een dwangsom aan de vergunning te houden.

De Stadspartij Heerlen Noord vraagt het college hoeveel overtredingen zijn gemeld sinds het dwangbevel van kracht is en hoeveel boetes zijn opgelegd. Verder wil de fractie weten of op initiatief van de gemeentecontroles plaatsvinden op de naleving van de hinderwetvergunning.

Juwelendief bij inbraak betrapt

KERKRADE – Een Kerkraadse juwelendief (32) is maandagavond rond half elf op heterdaad betrapt bij een inbraak in een woning aan de Bostrop in zijn woonplaats. Een hoofdagent nam een snoekduik door een klapraam en kon de man in de woning aanhouden. Hij had al een grote hoeveelheid sieraden in zijn bezit, plus een luchtdrukpistool en munitie. Getuigen maakten melding van een tweede inbreker. Zijn identiteit is inmiddels bekend. De politie verwacht hem binnenkort aan te houden.

Wijkfeest Bleijerheide in teken verbroedering

Van onze verslaggever

KERKRADE – Een wijkfeest in het Kerkraadse Bleijerheide moet komende zondag voor de zo vurig gehoopte verbroedering in de wijk zorgen. De hoogbouwflats in de wijk zijn onderwerp van sociale vernieuwing, maar volgens voorzitter Ger Smeets van de huurdersorganisatie in de flats is er nog weinig veranderd. Met name omdat de saamhorigheid nog ver te zoeken is.

Het wijkfeest wordt gehouden op de binnenplaats van bejaardenhuis Vroenhof, de naaste buurman van de vier hoogbouwflats. Smeets: „We willen oud en jong samenbrengen, één geheel vormen in de wijk. De oude mensen moeten met goedkope en eenvoudige middelen uit hun isolement worden gehaald. Maar daarnaast zal het feest ook een aanzet moeten geven tot het opkrikken van Bleijerheide."

De hoogbouwflats worden geplaagd door technische problemen (achterstallig onderhoud van flats en groenvoorzieningen) en sociale problemen (anonimiteit, vandalisme, drugsverkoop). Twee speciaal daarvoor in het leven geroepen werkgroepen hebben de problemen geïnventariseerd en werken aan oplossingen.

De gemeente, woningvereniging Land van Rode en welzijnsstichting Kiosk hebben de situatie in en rond de flats onderkend. Smeets zegt echter dat de oplossing vooral van onderop, vanuit de bewoners zelf, moet komen. „Het feest moet daarvoor de basis worden. De mensen blijven nu nog op een afstand. Ik hoop dat ze hierdoor wat losser worden. Ik weet niet hoe we de mensen anders uit hun tent moeten lokken."

De voorzitter van het huurdersorgaan laat verder weten dat er volgende maand een tweede huismeester wordt aangesteld en de ingangen van de flats mogelijk worden aangepast.

Het feest is van 14 tot 21 uur. Het binnenterrein van Vroenhof wordt veranderd in een terras, er zijn spelen voor de jongeren en de Anselta-ler-muzikanten treden op voor de ouderen.

Graafmachine tegen hekwerk

NUTH – Een 29-jarige machinist uit Schimmert is maandagmorgen met zijn graafmachine op de Heufkensveldweg in Nuth tegen een hekwerk gereden. De bestuurder raakte omstreeks acht uur met de machine van de weg af en kwam tegen het hekwerk tot stilstand. Door de klap sprong het hydraulisch gedeelte van de mobiele kraan en spoot de olie uit de leidingen. Bomen en heggen werden besmeurd. De bestuurder bleek onder invloed van alcohol te zijn.

Vrouw gewond bij tasjesroof

HOENSBROEK – Bij een tasjesroof is een 76-jarige Hoensbroekse op de Marconistraat in haar woonplaats gewond geraakt. Ze werd rond 16.45 uur door een jongeman overvallen en van haar handtas beroofd met daarin ongeveer 70 gulden. Het slachtoffer liep een gebroken heup op en is opgenomen in het Heerlense De Weverziekenhuis. De vrouw kwam ten val omdat ze haar tas vasthield, toen de dader ermee vandoor wou gaan. Na de overval rende de man met zijn buit richting Hoensbroek-centrum. Van hem ontbreekt elk spoor.

Dronken vrouw oorzaak botsing

HEERLEN – Nadat ze behoorlijk had gedronken, veroorzaakte een Heerlense (48) op het Fossielenerf in haar woonplaats een aanrijding. Ze 'vergat' een bocht in de weg en reed gewoon rechtdoor, zodat ze een tegemoet komende auto raakte in de linkerflank. Na de botsing werd het rijbewijs van de vrouw ingevorderd, omdat ze volgens de ademanalyse een alcoholpromillage had van 2,6. Ook kreeg ze een forse boete. De auto's zijn behoorlijk beschadigd.

Motorrijder en fietser botsen

HEERLEN – Een motorrijder (43) uit Kerkrade en een fietser (26) uit Heerlen zijn gistermorgen gewond geraakt, toen ze met elkaar in botsing kwamen op de Beersdalweg in Heerlen. De slachtoffers zijn met botbreuken en diverse schaafwonden in het De Weverziekenhuis opgenomen. De fietser kwam vanaf de Breukerweg en reed in de richting van de Koumen, terwijl de motorbestuurders over de Beersdalweg naar het centrum reed. Op de kruising van beide wegen botsten ze tegen elkaar. Zowel de fietser als de motorrijder verklaarden bij groen licht de kruising opgereden te zijn.

Voordrachten Cultuurprijs Landgraaf

LANDGRAAF – Voor de zesde achtereenvolgende keer reikt Landgraaf dit najaar de cultuurprijs uit aan burgers die zich op een speciale manier sterk maken voor kunst en cultuur in de gemeente. Verenigingen of inwoners kunnen nu voordrachten inleveren bij het jurysecretariaat in het raadhuis. De jury bestaat uit G. Erkens (Hafa), M. de Hoon (vocale muziek), F. Ringens (amateurkunst) en P. Triebels (professionele kunst). F. Bremen heeft namens de gemeente zitting.

Er zijn drie catergorieën waarvoor prijswinnaars kunnen worden voorgedragen: een prijs gaat naar een vereniging of groep die zich het afgelopen jaar heeft gemanifesteerd, daarnaast is er een individuele– en een aanmoedigingsprijs. Elke genomineerde ontvangt een oorkonde en een juryrapport. De drie uiteindelijke winnaars krijgen een bronzen beeldje van kunstenaar Wim Stein. De feestelijke uitreiking van de Cultuurprijs 1993/94 vindt plaats op 30 september.



Video

● *Een oproep aan knutselaars, uitvinders en techneuten. Er wordt dezer dagen tot diep in de nacht heel wat tv gekeken. Velen vinden het niet zo erg om de volgende ochtend half wakker achter hun bureau te zitten. En hun bazen evenmin, want voor hen geldt hetzelfde. Alle vaderlandslievende gevoelens ten spijt, soms wil het lichaam gewoon niet meer en vallen de ogen dicht. Pure vermoeidheid maakt zich meester van zelfs de meest doorgewinterde supporter, hoe hard Snoeks, Ten Napel, Poelman of Walker ook schreeuwen. (Vooral de laatstgenoemde heeft er een handje naar: Romariooo, schohhhhht, op de paaaal, tjongejonge.)*

Video 2

● *Goed, de oogleden vallen omlaag, het hoofd zakt naar achteren en er zijn zeker nog 25 minuten te spelen. Het is 0-0, 1-0 of 1-1, er is dus nog niets beslist. Je wilt dit niet missen, maar het gaat gewoon niet meer. Wat nu? Daarom deze oproep aan de pientere doe-het-zelvers. Het lijkt ons reuzehandig in deze tijd een apparaat te hebben, een tv en videorecorder in één, dat registreert wanneer de tv-kijker in slaap valt en op dat moment automatisch de uitzending begint op te nemen op video. Dat moet toch mogelijk zijn. Wat te denken van deze oplossing: de twee oogleden worden allebei verbonden met een kabeltje, een plus- en minkabel. Vallen de oogleden op elkaar, dan maken de kabeltjes contact en kan de videorecorder gaan lopen. Ook mogelijk is het om iemand in te huren die naast je zit en oplet of je in slaap valt en dan de knop kan indrukken.*

Reünie

● *Wie herinnert zich nog de Katholieke Arbeiders Jongeren (KAJ) in Brunssum, gelegen aan de Rembrandtstraat 1? Het is inmiddels al weer tien jaar geleden dat de toenmalige stichting Jeugd- en Jongerenwerk Brunssum verdween en opging in het Welzijnswerk Brunssum. Eén voor één verdwenen de jeugdhuizen in deze gemeente. Wie kent nog de jeugdhuizen Fatima, Sheltur, Langeberg en de Libra-kelder? Elk jeugdhuis had zo zijn eigen publiek, vrijwilligersgroep en aktiviteiten. En zoals het zo vaak gaat, er is altijd wel een groep die graag de oude tijden ziet herleven.*

Reünie 2

● *Bij enkele vrijwilligers en het voormalig beheerdersechtpaar van jeugdhuis Langeberg, beter bekend als de KAJ, is de gedachte ontstaan voor alle jongeren die eind zeventiger, begin tachtiger jaren het jeugdhuis bezochten een reünie te houden. De datum staat ook al vast: zaterdag 24 september 1994 in hetzelfde gebouw van toen. Nu bekend als Parochiehuis. Oude bekenden die elkaar weer eens willen ontmoeten om te luisteren naar de muziek van toen, kunnen hun belangstelling telefonisch kenbaar maken bij Gerrit en Tonie Ebbinge (259650), Wiel Rozema (219331), Gerard Penders (271619) of Coen Schröder (258308). Graag reageren vóór 7 juli.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens,
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Kohl zwakt verzet tegen benoeming Lubbers af

Italië: geen haast met opvolging van Delors

ROME/DEN HAAG – Italië vindt het overbodig te veel haast te maken met de opvolging van de Europese topman Jacques Delors. Minister van Buitenlandse Zaken Antonio Martino zei dinsdag dat zijn land nog geen keuze had gemaakt over de beste opvolger van de vertrekkende voorzitter van de Europese Commissie. De belangrijkste kandidaten hiervoor zijn de demissionaire premier Lubbers, zijn Belgische collega Jean-Luc Dehaene en de Brit sir Leon Brittan.

De Duitse bondskanselier Kohl, die achter de kandidatuur van Dehaene staat, heeft inmiddels laten weten dat hij zich niet fel zal verzetten tegen de benoeming van Lubbers als de andere lidstaten deze tijdens de Europese top eind deze week op Korfoe steunen. Duitsland zal dus geen veto tegen Lubbers uitspreken, waardoor de kans op een open discussie tijdens de top lijkt toegenomen.

Het belangrijkste agendapunt op Korfoe is de benoeming van een nieuwe voorzitter van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU. Uit Martino's verklaring blijkt dat Italië niet uitsluit dat de top hierover zonder resultaat blijft.

De Britse Financial Times meldde gisteren dat ook Duitsland er ernstig rekening mee houdt dat op Korfoe een impasse ontstaat en er wellicht in de herfst een extra top bijeengeroepen moet worden om de opvolger van Delors aan te wijzen.

Den Haag rekent erop dat dit weekeinde de opvolger van Delors bekend zal zijn. Het ministerie van Buitenlandse Zaken verwijst daarbij naar de opmerking van de Griekse minister van Europese Zaken Pangalos tijdens zijn bezoek aan Nederland vorige week. Die bepleitte dat de beslissing op deze top wordt genomen. De kandidaten en hun kwaliteiten zijn bekend en de lidstaten hebben hun voorkeur bepaald, aldus Pangalos. Griekenland is tot juli voorzitter van de Europese ministerraad, daarna neemt Duitsland de voorzittershamer over.

Wedvlucht San Sebastian heeft roep van een sirene

Ondanks Belgische boycot 9.000 duiven op Baskische klassieker

DOOR JAN VAN LIESHOUT

JABEEK/TILBURG - Frans Marinus uit Tilburg is een contente mens. Hij is leider van de in ere herstelde internationale wedvlucht vanuit San Sebastian, in Spaans Baskenland. In totaal zijn er negenduizend duiven ingezet. Dat zouden er beduidend meer zijn geweest, als de Koninklijke Belgische Duivenliefhebbersbond de vlucht niet had geboycot.

„De Belgische Duivenbond eiste dat de duiven 's morgens zouden worden gelost," aldus Marinus (62). „De duiven worden echter gelost op een tijdstip dat de eerste onmogelijk dezelfde avond het hok kunnen bereiken. De lossing hangt derhalve volledig van de weersgesteldheid op de vluchtlijn af."

De secretaris van de 53.000 leden tellende Nederlandse Postduivenhouders Organisatie, drs. Ad van Hijst, ziet diepere achtergronden. „De Belgen wanen hun monopoliepositie bedreigd. Alle grote internationale wedvluchten worden door Belgen georganiseerd: Barcelona, Marseille, Pau en Perpignan. Daar kwam San Sebastian bijgekomen; een internationale wedvlucht, die met goedvinden van de Fédération Colombophile Internationale (FCI) door ons wordt georganiseerd in het kader van de duiveolympiade die in januari 1995 in Utrecht wordt gehouden."

Vrucht van moeizaam onderhandelen was dat de Koninklijke Belgische Duivenliefhebbersbond zijn leden heeft toegestaan om duiven in Nederlandse lokalen in te zetten.

Hoeveel Belgen van die mogelijkheid hebben gebruik gemaakt, kon Frans Marinus gisteren nog niet zeggen. „Nog niet alle poulebrieven en telstaten waren binnen. Maar onder de 1.017 duiven die in Limburg zijn ingezet, zitten gegarandeerd Belgische duiven. Evenzo zitten Zwitserse duiven bij de 1.350 kleppers die de Centrale Limburgse Bond van Postduivenhouders voor ons in Duitsland heeft opgehaald. Verzamelcentra waren Saarbrücken en Aken."

Alle duiven werden in de nacht van maandag op dinsdag in het Brabantse Oosteind samengebracht. Als eerste arriveerden de 197 Engelse duiven, die maandagmiddag in Hoek van Holland waren ontscheept.

In Oosteind zijn alle kleppers van een geheim ringnummer voorzien. Geen duiven hoefden in de ziekenboeg te worden opgenomen. Alle werden door de controlerende dierenarts, drs. J. van der Sluis uit Breukelen, geschikt bevonden voor de vlucht van en om nabij de duizend kilometer. Ze zullen vrijdag, op een nog nader te bepalen tijdstip, in de hippodroom van San Sebastian worden gelost.

Ouderen

Met name bij oudere duivenmelkers heeft 'San Sebastian' de roep van een sirene. „Voor mijn vader was San Sebastian dé vlucht van het jaar," zegt in Jabeek Hein Swelsen (73). „Mijn vader nam ook de kleppers van de overige duivenpieten uit het dorp mee. Ze werden in 'La Colombe' op de markt in Maastricht ingezet. Ik was zeventien, toen vader de veertiende en de achtentwintigste of negentwintigste nationaal pakte. Slager Bijsmans uit Heerlen klokte de eerste. Het was in 1936 of in 1938. Dat weet ik niet meer. Wel weet ik dat door de Spaanse Burgeroorlog een einde aan de wedvlucht vanuit San Sebastian kwam. St.-Vincent kwam ervoor in de plaats."

Ook de overige Spaanse wedvluchten werden als gevolg van de burgeroorlog van de wedstrijdkalender afgevoerd.

Swelsen: „De verste vlucht was die vanuit Valladolid: 1430 kilometer. Het was dé vlucht van Wim Wessels uit Sittard. In 1928 pakte de schilder de eerste internationaal, in 1929 de vierde internationaal. De duiven werden 's zaterdags gelost. Pas op dinsdagmorgen werden de eerste geconstateerd. Twaalf tot dertien dagen duurde een concours. Nu zijn de prijzen in een paar dagen uit."

„De duiven zijn niet beter dan vroeger. Toen hadden de duiven onderweg volop te eten. Bij thuiskomst hadden ze de krop vol. Pas als ze dorst hadden, kwamen ze binnen. Nu is eind juni/begin juli in Frankrijk het graan af. Omdat enkel nog machinaal wordt geoogst, kunnen de duiven geen graankorrel meer vinden. Ze moeten wel doorvliegen."

Hervat

Swelsen vindt het 'magnifiek' dat de Baskische klassieker in ere is hersteld. Hij heeft een doffer en een duivin mee. Ook zette hij twee duiven op Pau, de internationale wedvlucht die eveneens dit weekeinde wordt gevlogen. Volgende week volgt de internationale wedvlucht vanuit Barcelona. Het was de enige Spaanse vlucht, die na de Tweede Wereldoorlog werd hervat. In 1972 pakte Hein Swelsen op de Catalaanse klassieker de eerste, vierde en eenentwintigste nationaal.

Met grote belangstelling worden komende dagen de verrichtingen van de renpaarden in het luchtruim gevolgd. Gefortuneerde liefhebbers, met name Japanners, plegen op winnaars van internationale lange-afstandsvluchten een vorstelijk bod uit te brengen.

Vlaamse universiteiten uitwijkhaven voor veel uitgelote Nederlanders

MAASTRICHT – Nederlanders die in Vlaanderen gaan studeren doen dat meestal omdat ze in eigen land zijn uitgeloot voor een studie geneeskunde. Omgekeerd is Nederland in trek bij Vlaamse studenten die hun propedeuse voor een technische studie in Vlaanderen niet halen. Dat blijkt uit een onderzoek van de Universiteit van Amsterdam onder 3300 Vlaamse en Nederlandse studenten.

Uit het onderzoek, gehouden in opdracht van het Vlaamse en het Nederlandse ministerie van onderwijs, blijkt dat 1791 Nederlanders in Vlaanderen studeren, tegenover 802 Vlamingen die in Nederland studeren.

Liefst 95 procent van de 1130 Nederlanders die in Vlaanderen een universitaire opleiding volgen, studeert geneeskunde. Het merendeel ziet dat als een parkeerstudie. Uit het onderzoek blijkt dat de Nederlandse student geneeskunde in Vlaanderen lager scoort dan de Nederlandse student in Nederland. De onderzoekers vermoeden dat dat komt door de gewogen loting in Nederland voor geneeskunde: scholieren met hoge cijfers maken meer kans ingeloot te worden.

Van de 661 Nederlanders die in het Vlaamse hoger beroepsonderwijs studeren, volgt de helft een opleiding vertaalkunde. Dat heeft te maken met het feit dat die opleiding in Vlaanderen een hogere status heeft dan in Nederland en door enkele internationale organisaties erkend wordt als een universitaire opleiding. De Nederlandse hbo-opleiding tot vertaler in Maastricht heeft die status niet.

Maij kraakt rivierenplan WNF

DEN HAAG – Minister Maij (Verkeer en Waterstaat) heeft het plan van het Wereldnatuurfonds (WNF) voor de aanleg van natuur langs de grote rivieren gisteren van tafel geveegd. Volgens de minister zijn de belangrijkste elementen uit het plan „minder goed uitvoerbaar".

Het WNF presenteerde anderhalf jaar geleden het plan Levende Rivieren. Volgens het WNF zouden in de uiterwaarden van Maas en Rijn nevengeulen moeten worden gegraven. Daarmee ontstaat een natuurlijke buffer voor hoogwaterstanden, waar zich moerasbossen kunnen ontwikkelen. De voorgenomen dijkverzwaring kan op die manier achterwege blijven. Het WNF bestemt de klei uit de uiterwaarden voor de baksteenindustrie, die daarmee de aankoop van de landbouwgrond in de uiterwaarden kan betalen.

Maij heeft het plan laten doorrekenen door het Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA). Dat heeft zware kritiek op de belangrijkste onderdelen van het plan. „Het idee dat het gehele project zou kunnen worden bekostigd uit opbrengsten van de kleiwinning is niet haalbaar", zo stelt het RIZA. Het kosten-neutraal omzetten van landbouwgrond in natuurgebied kan slechts op 10 procent van de uiterwaarden worden uitgevoerd.

Ook de veronderstelling dat dijkverzwaring overbodig wordt door de aanleg van nevengeulen gaat niet op, aldus het RIZA. Het instituut meent zelfs dat de dijken nog verder moeten worden verhoogd, als grote delen van de uiterwaarden worden bedekt met moerasbos.

Maij merkt verder nog op dat het WNF-plan te veel landbouwgrond vergt. Jaarlijks is 40 procent meer grond nodig dan de boeren vrijwillig willen verkopen, meent de minister.

Mogelijk uitstel Betuwelijn volgens Maij grote ramp

DEN HAAG – Uitstel van de Betuwelijn maakt Nederland een minder betrouwbare onderhandelingspartner voor de Duitse regering. Bovendien zal uitstel ertoe leiden dat eerdere overeenkomsten met de oosterburen opengebroken moeten worden. Dat kan ook gevolgen hebben voor de enkele honderden miljoenen guldens aan Europese subsidies en geld van particuliere investeerders.

CDA-minister Maij-Weggen (Verkeer) heeft dit gisteren in de Kamer gezegd in antwoorden op vragen van GPV'er Schutte. Maij stelde dat het eventueel niet aanleggen van de lijn door een paarse coalitie de grootste 'dwaling' van dit decennium zou zijn.

Zij zei te vrezen dat de coalitie van PvdA, VVD en D66 de aanleg van de Betuwelijn hoe dan ook ernstig zal vertragen en mogelijk zelfs onmogelijk maken door trage besluitvorming.

Limburgs Dagblad



Duitsland repareert averij tegen Spanje na rust

Mannschaft onbuigzaam

CHICAGO – Opnieuw is het Spanje niet gelukt de Duitsers tijdens een toernooi om de wereldtitel te verslaan. In Chicago boekten de Spanjaarden gisteravond het beste resultaat tot nu toe, een gelijkspel van 1-1. In 1966 en 1982 gingen zij met 2-1 tenonder. De doemdenkers ...gen ongelijk. De sceptici veronderstelden dat het duel tus... Spanje en Duitsland schaken op een voetbalveld zou wor... Hoewel de uitslag wel volgens verwachtingen van de ...ssimisten was, zagen de 63.000 toeschouwers in het Soldier ...eld Stadium in Chicago een boeiende, spannende en even...chtige vertoning.

...t was een duel met gelijke kan... voor beide ploegen, hachelijke ...uaties aan beide zijden, mooie ac... van onder anderen Goichoe...ea, die de openingstreffer na een ...artier maakte, en de fraaie gelijk...ker van Klinsmann drie minuten ... de rust.

...ogelijkheden

...29-jarige aanvaller van AS Mo...co kreeg later nog een paar moge...heden, maar slaagde er niet in ...itsland de tweede overwinning in Groep C te bezorgen. Desondanks zijn de Duitsers zeker van plaatsing voor de achtste finales. De Spanjaarden nog steeds niet.

Bondscoach Berti Vogts verraste twee uur voor het duel met zijn opstelling. Hij stuurde het elftal het veld in dat bijna drie weken geleden in Wenen Oostenrijk met 5-1 versloeg. Dat betekende dat Riedle naar de reservebank was verbannen ten faveure van Strunz, die rechts op het middenveld begon. Klinsmann, matchwinnaar in het openingsduel met Bolivia, speelde als vooruitgeschoven spits, terwijl Möller als hangende spits fungeerde.

De surprise die de Mannschaft voor de wedstrijd in petto had, bleken de Spanjaarden, die in de eerste wedstrijd tegen Zuid-Korea teleurstellend gelijkspeelden (2-2), aan het begin van de partij in Soldier Field Stadium op zak te hebben. Sergi dwong Illgner na een pass van Enrique tot een krachtsinspanning. De doelman van FC Köln tikte de bal bekwaam uit doel.

Goicoechea

Na bijna een kwartier was de Keulse keeper echter kansloos. Of het schot van Goicoechea doelgericht was, of bedoeld als voorzet, deed niet terzake. Het leer dwarrelde met effect over de verbouwereerde Illgner, die verkeerd stond opgesteld, in de uiterste linkerhoek, 0-1. Even later liet Möller de kans op de gelijkmaker liggen. Van dichtbij kopte hij over.

In de eerste helft was vooral het middenveld van de Duitser het zwakke punt door veel misverstanden. Na bijna een half uur stortte Strunz theatraal neer in het zestienmetergebied. Scheidsrechter Cavani uit Uruguay had geen oog voor het stukje toneel. Een gele kaart zou niet misplaatst zijn geweest.

Bewaker

De Duitsers hadden vooral moeite met Goicoechea. De aanvaller van Barcelona draaide Brehme vaker dol dan de Duitser lief was. Berthold nam na een half uur de taak als bewaker over. Goicoechea kreeg iets minder ruimte, maar bleef gevaarlijk, evenals Sergi en Caminero die de Duitse achterhoede tot waakzaamheid noopten. Op het middenveld speelde Guardiola, die Guerrero verving, Sammer volledig uit de wedstrijd.

Waarschijnlijk hield Vogts in pauze een soort van donderpreek, want de titelverdediger begon het tweede gedeelte veel fanatieker en gedrevener. De Spanjaarden verloren de greep op het gebeuren en het bij vlagen flitsende uit de eerste helft was ook verdwenen.

De fanatieke instelling van de wereldkampioen leverde al vrij snel rendement op. Na drie minuten verzilverde Klinsmann een vrije van Hässler met zijn hoofd, 1-1. Het was de tweede treffer van de 29-jarige aanvaller tijdens het WK.

Ruim tien minuten na de gelijkmaker had Klinsmann zijn elftal op voorsprong kunnen brengen. Een solo van Strunz leverde een hoekschop op. Hässler nam hem, met het hoofd testte Klinsmann Zubizarreta.

Vrije trap

Twee minuten later ontsnapte Duitsland aan een nieuwe achterstand. Hierro schoot, na een geraffinneerd genomen vrije trap van Guardiola, de bal voorlangs. Nog geen minuut later liet Klinsmann weer een kans glippen. Op dat moment had Völler zijn come-back gemaakt. De 'veteraan' kwam in plaats van de zwaar tegenvallende Möller.

De Spaanse coach Clemente stuurde Bakero in plaats van Goicoechea het veld in. Die wissel bracht een kleine ommekeer in de wedstrijd. De Spanjaarden heroverden het overwicht. Camarasa had twintig minuten voor tijd de winnende treffer op zijn schoenen. De verdediger raakte echter eerst de bal niet goed en maaide in tweede instantie over het leer. In het vervolg kwam geen verandering meer in de stand.

● *Andy Brehme tracht Goicoechea, maker van het Spaanse doelpunt, de voet dwars te zetten.*

Foto: REUTER



kort amerikaans

...De Marokkaan Nourredine Nay... (24), afgelopen seizoen uitko...nd voor Nantes, heeft een drieja... contract getekend bij Sporting ...sabon. De overeenkomst is van ... handtekening voorzien in Or...do, waar de tegenstander van ...nje twee van de drie groepswed...den afwerkt.

...De Noorse spelers genoten na de ...st op Mexico van een vrije dag. ... mochten hun gezinnen laten ko...n, winkelen in Manhatten en een ...tij golf spelen.

...Johan Cruijff vindt drie punten ...r een overwinning in het WK ...r niets. „Het is belachelijk een ...imale overwinning, behaald ...t zwaar defensief spel, met drie ...nten te belonen. Eén punt voor ... attractieve 3-3 slaat evengoed ...gens op."

Oranje in het wit

...ASHINGTON – Oranje heeft in ... duel met Saoedi-Arabië voorlo... voor het laatst in oranje ge...eld. De wedstrijden tegen België ... Marokko zullen worden afge...kt in het wit. Dit omdat de vol...nde tegenstanders in de groeps...dstrijden in rood spelen. Het lot ...liste dat Nederland van kleding ...et wisselen.

...dvocaat: 'Spelers zullen tot op de bodem moeten gaan'

Oranje moet tien keer beter kunnen

DOOR ALBERT GEESING

ORLANDO – De vrolijkheid straalde er niet af, de meeste Oranje-spelers keken wazig voor zich uit. Maar kwam het nou door de vertraging van twee uur waarmee het Nederlands elftal gisteravond in Orlando terugkeerde, of door de povere prestatie de avond tevoren in ...ashington? „De overwinning op Saoedi-Arabië vergoedt ...el," hield Dick Advocaat zich groot. Voor de rest wilde hij ... het liefst geen woord meer aan vuil maken.

...bondscoach richt zich liever op ... ontmoeting tegen België, zater...gavond in Orlando. Dat is de ...utelwedstrijd voor beide landen ...arin zij plaatsing voor de achtste ...ales kunnen veiligstellen. Advo...at hield ook op 'the day after the ...ht before' glashard vol dat Oran... niet zo slecht had gespeeld dan ... gezegd en geschreven. „Het ...ste half uur was niet goed, maar ... laatste vijftig minuten hebben ... zeker niet slecht gespeeld."

...eningen

...send naar de oorzaak van het ...amatisch slechte begin liepen de ...ningen onderweg van Washing...n naar Orlando mijlenver uiteen, ...ar bijna unaniem waren de spe...rs het er over eens dat Oranje 'tien ...er beter moet kunnen' dan het te...n Saoedi-Arabië heeft laten zien.

...nduit catastrofaal was het optre... van Ulrich van Gobbel voor ...st. De technisch en tactisch zwak ...gaafde verdediger herstelde zich ...liswaar in het laatste half uur, maar die opleving houdt geen garantie in voor betere tijden. Het probleem van Advocaat is dat hij onder geen beding wil sleutelen aan het concept met drie verdedigers, vier middenvelders en drie aanvallers. Ook niet tegen de Belgen.

Verdedigers

Daarnaast kampt de bondscoach met het euvel dat hij over een overvloed aan goede middenvelders beschikt en een chronisch tekort heeft aan góede verdedigers. Een mogelijkheid zou kunnen zijn om Frank Rijkaard in de mandekking te laten spelen, maar daar gaat niet de voorkeur van de Ajacied naar uit. Hij mist de snelheid van Van Gobbel en de bezetenheid om zich met hart en ziel vast te bijten in de tegenstander.

De verdediging vormt de achilleshiel van Oranje. Advocaat heeft weinig smaken en zal daarom tegen België wel weer uitkomen op Van Gobbel. Stan Valckx was het alternatief, maar de Limburger viel in de laatste oefeninterland volledig door de mand en verspeelde in Toronto zijn laatste kans.

Vuur

Het meest opmerkelijk in Washington was dat bij Oranje het heilige vuur ontbrak. Dat heeft te maken met de samenstelling van de ploeg, door Ruud Gullit omschreven als elf ideale schoonzonen. Aan goede voetballers heeft het Nederlands elftal geen gebrek, wel aan spelers die bereid zijn het gras op te vreten.

Koeman en Wouters zijn in feite de enige winnaars, de rest voetbalt liever met het verstand dan vanuit het hart. Dat was ook het grote verschil met Saoedi-Arabië en eerder met Noorwegen, Ierland en Zweden, die vanaf de eerste minuut vol gas gaven. Oranje daarentegen speelde in zo'n laag tempo dat de tactisch onbeholpen Saoediërs de Nederlanders een uur lang gemakkelijk konden bijbenen en zelfs uitstekende kansen op de overwinning kregen.

Geluk

Oranje beseft dat het zijn eerste wedstrijd met geluk won. Dat weet ook Dick Advocaat. „De spelers weten nu in elk geval dat ze vanaf het begin tot op de bodem moeten gaan." De vraag is alleen of Oranje niet te veel is vastgeroest in het 'tikkie breed' en te weinig hartstocht in het spel legt om op dit WK ver te kunnen reiken. De eerste uitvoering beloofde weinig goeds, maar zaterdag kan alles al weer anders zijn. Ook dat is voetbal.



● *Dick Advocaat: „De overwinning op Saoedi-Arabië vergoedt veel."*

Foto: ANP

wk voetbal

groep a

Roemenië	1	1	0	0	3	3-1
Verenigde Staten	1	0	1	0	1	1-1
Zwitserland	1	0	1	0	1	1-1
Colombia	1	0	0	1	0	1-3

Vandaag 22.00 uur:
Roemenie-Zwitserland
Nacht woensdag op donderdag 01.30 uur:
Colombia-Verenigde Staten
Zondag 26 juni 22.00 uur:
Zwitserland-Colombia
Verenigde Staten-Roemenie

groep b

Brazilie	1	1	0	0	3	2-0
Kameroen	1	0	1	0	1	2-2
Zweden	1	0	1	0	1	2-2
Rusland	1	0	0	1	0	0-2

Vrijdag 22.00 uur:
Brazilië-Kameroen
Nacht vrijdag op zaterdag 01.30 uur:
Zweden-Rusland
Dinsdag 28 juni 22.00 uur:
Rusland-Kameroen
Brazilië-Zweden

groep c

Duitsland-Spanje 1-1

Duitsland	2	1	1	0	4	2-1
Spanje	2	0	2	0	2	3-3
Zuid-Korea	1	0	1	0	1	2-2
Bolivia	1	0	0	1	0	0-1

Nacht donderdag op vrijdag 01.30 uur:
Zuid-Korea - Bolivia
Maandag 27 juni 22.00 uur:
Bolivia-Spanje
Duitsland - Zuid-Korea

Duitsland-Spanje 1-1 (0-1). 14. Goicoechea 0-1, 48. Klinsmann 1-1. Scheidsrechter: Cavani (Uru). Toeschouwers: 63.000. Gele kaart: Salinas, Abelardo, Hierro (Spa), Effenberg (Dui).
Duitsland: Illgner, Kohler, Matthaus, Berthold, Strunz, Hässler, Effenberg, Sammer, Brehme, Moller (61. Voller), Klinsmann.
Spanje: Zubizarreta, Ferrer, Fernandez, Caminero, Alkorta, Hierro, Guardiola (71. Camarasa), Sergi, Goicoechea (63. Bakero), Enrique, Salinas.

groep d

Argentinië-Griekenland 4-0

Zaterdag 22.00 uur:
Argentinie-Nigeria
Zondag 26 juni 18.30 uur:
Bulgarije-Griekenland
Nacht 30 juni op 1 juli 01.30 uur:
Griekenland-Nigeria
Argentinië-Bulgarije

Argentinië-Griekenland 4-0 (2-0). 2. Batistuta 1-0, 45. Batistuta 2-0, 60. Maradona 3-0, 90. Batistuta 4-0 (strafschop). Scheidsrechter: Angeles (VSt). Toeschouwers: 57.000. Gele kaart: Caceres (Arg), Tsalouhides, Manolas (Gri).
Argentinië: Islas, Sensini, Caceres, Ruggeri, Chamot, Simeone, Maradona (84. Ortega), Redondo, Batistuta, Caniggia, Balbo (81. Mancuso).
Griekenland: Minou, Manolas, Apostolakis, Kalitzakis, Kolitsidakis, Tsalouhides, Nioplias, Koffides, Tsiantakis (59. Marangos), Saravakos, Machlas (59. Mitropoulos).

groep e

Ierland	1	1	0	0	3	1-0
Noorwegen	1	1	0	0	3	1-0
Italië	1	0	0	1	0	0-1
Mexico	1	0	0	1	0	0-1

Morgen 22.00 uur:
Italië-Noorwegen
Vrijdag 18.30 uur:
Mexico-Ierland
Dinsdag 28 juni 18.30 uur:
Ierland-Noorwegen
Italie-Mexico

groep f

Nederland	1	1	0	0	3	2-1
België	1	1	0	0	3	1-0
Saoedi-Arabie	1	0	0	1	0	1-2
Marokko	1	0	0	1	0	0-1

Zaterdag 18.30 uur:
Belgie-Nederland
Saoedi-Arabie - Marokko
Woensdag 29 juni 18.30 uur:
Marokko-Nederland
België - Saoedi-Arabie

doelpuntenmakers

1. Batistuta (Arg) 3; 2. Raducioiu (Roe) 2; 3. Amin (Sau), Bregy (Zwi), Dahlin (Zwe), Degryse (Bel), Embe (Kam), Goicoechea (Spa), Hagi (Roe), Hong Myung Bo (ZKo), Houghton (Ier), Jonk (Ned), Klinsmann (Dui), Ljung (Zwe), Maradona (Arg), Omam-Biyik (Kam), Rai (Bra), Rekdal (Noo), Romario (Bra), Salinas (Spa), Seo Jung Won (ZKo), Taument (Ned), Valencia (Col), Wynalda (VSt) 1. (De wedstrijden Duitsland-Spanje en Nigeria-Bulgarije zijn niet meegeteld).

gele kaarten

Argentinie (1): Caceres. Belgie (2): Grun, Weber. Bolivia (4): Soria, Baldivieso, Borja, Quinteros. Colombia (3): Herrera, Valderrama, Alvarez. Duitsland (2): Kohler, Moller. Griekenland (2): Tsalouhides, Manolas. Ierland (3): Phelan, Coyne, Irwin. Italie (1): Signori. Kameroen (1): Mbouh-Mbouh. Marokko (3): Naybet, Daoudi, Azzouzi. Mexico (1): Suarez. Nederland (2): Van Gobbel, Frank de Boer. Noorwegen (2): Haaland, Leonhardsen. Roemenie (1): Raducioiu. Rusland (3): Chlestov, Nikiforov, Koeznetsov. Saoedi-Arabië (3): Al Dossari, Al Jawad, Amin. Spanje (2): Luis Enrique, Caminero. Verenigde Staten (1): Harkes. Zuid-Korea (2): Kim Yoo Sung, Choi Young Il. Zweden (1): Dahlin. Zwitserland (2): Herr, Subiat. (De wedstrijden Duitsland-Spanje en Nigeria-Bulgarije zijn niet meegeteld).

wk op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: nabeschouwing.
07.00-14.00 BRT 1: overzicht van vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
12.40-14.18 Ned 1: Duitsland-Spanje herhaling.
13.00-18.45 RTL Televison: Wimbledon.
14.18-16.00 Ned 1: Nigeria-Bulgarije herhaling.
17.00-17.15 Dld 3: Sport Heute.
20.15-20.59 Dld 1: WK-reportages en interviews.
21.15-21.30 Ned 3: Sportjournaal.
21.45-23.50 BRT 2: Roemenie-Zwitserland rechtstreeks.
21.45-00.00 Dld 1: Roemenië-Zwitserland rechtstreeks.
21.55-00.00 Ned 3: Roemenië-Zwitserland rechtstreeks.
22.35-23.00 BRT 1: Sport.
01.20-03.30 Dld 1: VS-Colombia rechtstreeks.
01.25-03.20 BRT 2: VS-Colombia rechtstreeks.

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO- en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784.
's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

BEDDENSPECIAALZAAK ruwette

Verantwoord slaapcomfort
Heerlen, Bongerd 29.
Tel. 045-717324
Geleen, Raadhuisstraat 8.
Tel. 046-743030.

Compuprint Kerkrade b.v.
Uw partner voor all uw druk- en kopieerwerk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit- en kleurkopieën. Kloosterraderstraat 14a, 6461 CC Kerkrade. Tel. 458079.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage.
Mauritslaan 114, Geleen Tel. 046-742964

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157.
Tel. 045-251015 (geen koopavond).

Uneto
Erkend Elektrotechnisch Waarborginstallateur

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties.
Snelservice bij storingen.
Unolaan 33 Heerlerheide. 045-212330.

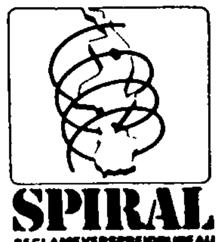
G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0226688

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.

Spiral BV
Fabriekstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333



SPIRAL

Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

Ploumen-Peters
Valkenburgerweg 79, Voerendaal.
Tel. 045 - 75 34 80

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Vossen Keukens
Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio. Glaspaleis, Kerkplein 45 en eiken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

scheppers kunststof

Zuid-Limburgs kwaliteitsfabriek in kunststof ramen -deuren - rolluiken
- af fabriek, dus zeer lage prijs
- eigen maatwerk is kwaliteit
- isolatieglas, is geluid- en warmte-isolerend

Smedestraat 6 - Kerkrade 045-465228

Erkend gas- en waterinstallat.
Peelen verwarming
Alle systemen c.v. installatie, reparatie, onderhoud
• c.v. • gas • water • sanitair •
Kamperstraat 16, 6373 BP Landgraaf, tel. 045-315149

DENVIN LEDERMODE
Hoofdstraat 8a, Hoensbroek
Schaesbergerweg 53, Heerlen
Ook alle 045-212588 LEDERREPARATIES

Naaimachinehandel
VELDMAN B.V.
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

schoenenspeciaalzaak
pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen.Tel. 045-724471
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
Maandag gesloten

Limburgs Parket groothandel

Dé specialist
in massief geborsteld eiken plankenvloeren - tropische houtsoorten - lamelparket - laminaat parketvloeren.
Info tel. 04754-82985 Echt.
Fax 04754-85064.

Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

MICA zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

schoenenspeciaalzaak
pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen.Tel. 045-724471
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
Maandag gesloten

schoenenspeciaalzaak
pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen.Tel. 045-724471
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
Maandag gesloten

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. weaterleid., geiser, boiler, gas-waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32016, 6370 JA Landgraaf
Tel:045-312580 Fax:045-325885

Sierpoortenspecialist Zelissen
Alles uit eigen fabr. op maat gemaakt tegen scherp concur. prijzen. Korte levertijd. Dorpsstr. 25, Broeksittard, 046-519970, fax 046-521276.

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan thermoclear. Hofd warsweg 7 Geleen. Tel. 046-753865.

ERKENDE VERHUIZERS dat pakt altijd goed uit

Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen
045-715045.

uw verhuizer
Harreman bv
• Nationale en internationale verhuizingen
• Opslag inboedels
• Emigratieverpakkingen
045-218342 De Koumen 28 - 6433 KD Hoensbroek Postbus 16 - 6430 AA Hoensbroek

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop van erotische videofilms. Sittard, Stationsstr. 31. Maastricht, Via Regia 105, Brusselse Poort. Heerlen, winkelcentr. H'heide (achter Aldi) 221986.

Souren Schijns
Woninginrichting met niveau

Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! Keuze uit een grote intern. kollektie stoffen. Vraag om vrijblijvende offerte. Kerkstr. 29 Vaals. 04454-61044.

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, zonneschermen, vertikale jalouzieën. Tel. 045-458226, Maria Gorettistraat 139 Kerkrade.

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.

Meer weten?

045-739380



Maradona scoort, maar Gabriel Batistuta danst de tango

'Pluisje' in de luwte

FOXBORO – Hij stormde recht op de televisiecamera af. Schreeuwend van vreugde, met de armen wijd voor het lichaam. Don Diego Maradona had in de wedstrijd tegen het povere Griekenland (4-0) zojuist op klassieke wijze de derde Argentijnse treffer gemaakt en vierde voor het oog van de wereld even zijn eigen feestje. Met die uitbarsting leek hij zijn gram te willen halen op iedereen die hem had verguisd en afgeschreven. 'Het gouden kereltje' kan internationaal inderdaad nog aardig mee, al werd hij overschaduwd door een veel minder bekende landgenoot.

Niet Maradona, maar aanvaller Gabriel Batistuta stal de show tijdens de eerste wedstrijd van titelkandidaat Argentinië in groep D. De dynamische spits van Fiorentina bracht in het doelpuntenfestijn drie treffers op zijn naam en mag zich meteen topschutter noemen van het toernooi.

Alle ogen waren na de aftrap in het volgepakte Foxboro-stadion, even buiten Boston, op Diego Armando Maradona gericht. Wat wilde de oude meester nog? Of belangrijker, wat kon hij nog? Het langverwachte optreden van de kleine artiest viel niet mee.

Plichtmatig

Tamelijk plichtmatig werkte hij als aanvoerder de eerste helft (2-0) af. Na het beginsignaal van de Amerikaanse arbiter Angeles kroop de getrainde Maradona kort achter de gevaarlijke driemansaanval, bestaande uit Batistuta, Balbo en Caniggia. Het spel kon hij echter geen moment naar zich toetrekken. In het uitgebalanceerde team van Argentinië had 'Pluisje' een vrije rol, maar veel ruimte gunde zijn schaduw Tsalouhides hem niet.

Mede door de straffe dekking van zijn kwelgeest had Maradona voor rust nauwelijks een aandeel in de aanvalsopbouw. Hij stond vaak met de rug naar het Griekse doel en in balbezit beperkte hij zich tot korte combinaties. Met de nodige slidings trachtte de voormalige sterspeler zijn goede wil te tonen. Maradona in dienst van het elftal, wie had dat ooit gedacht.



● *Met drie doelpunten is de Argentijn Gabriel Batistuta (links) op slag topscorer van het WK. Reden genoeg voor een synchroon vreugdeballet met ploegmakker Fernando Caceres.* Foto: REUTER

Dreiging

De meeste dreiging bij Argentinië kwam van de vleugel, waar de spitsen Balbo en Batistuta voortdurend op scherp stonden. In samenwerking met aanvalsleider Caniggia en spelverdeler Simeone stelden zij de gammele afweer van de Grieken constant op proef. De WK-debutanten hadden in offensief opzicht evenmin veel in te brengen.

Argentinië speelde al na twee minuten een vrijwel gewonnen wedstrijd. Uit de eerste aanval was het meteen raak. Na een lange sprint over de rechterkant passeerde Batistuta de struikelende doelman Minou met een slap rollertje, 1-0.

Op slag van rust had de aanvaller van Fiorentina opnieuw succes, nu wel met een schot van wereldniveau, 2-0. Het voorbereidende werk kwam van verdediger Chamot, die met een prachtige solo de Griekse verdediging stuk speelde.

Opbouw

Na de rust liet Tsalouhides de bewaking van Maradona los om zich meer met de opbouw te bemoeien.

De grotere vrijheid deed de Argentijn goed, maar geniale acties bleven achterwege. Tot aan de zestigste minuut. Toen was Maradona weer even Koning Voetbal. Een paar meter buiten het strafschopgebied nam hij de bal aan en met een meesterlijk schot uit de draai in de bovenhoek liet hij Minou kansloos, 3-0.

Vermoeid, maar gelukkig liet Maradona zich in de slotfase vervangen. Met een woeste strafschop, toegekend na een onschuldig handsgeval, bekroonde Batistuta in blessuretijd een sterke en succesvolle wedstrijd.

Batistuta, die nooit eerder in ruim dertig interlands drie treffers produceerde, bleef nuchter na zijn topprestatie. „Het toernooi kan alle kanten op. De wereldtitel gaat naar de ploeg met de beste concentratie. Wij willen de titel en waar een wil is, is een weg."

Bondscoach Basile had vrijwel niets te klagen. „We hebben zeer goed gespeeld. Aanpassingen zijn hier en daar nog noodzakelijk, maar het team functioneerde beter dan ik had verwacht. We hadden eigenlijk met nog grotere cijfers moeten winnen."

Kaartjes voor halve prijs

WASHINGTON – Amerikaanse zwarthandelaren hebben weinig plezier beleefd aan Nederland - Saoedi-Arabië. Al ruim voor de wedstrijd boden zij de kaartjes aan voor de halve prijs. Zelfs daar bleven zij mee zitten, want op een enkele verdwaalde Amerikaan na die op goed geluk naar het RFK-stadion was gekomen, was iedereen in het bezit van een geldig toegangsbewijs. Nederlandse klandizie had de zwarte handel helemaal niet. Het gehele Oranje-legioen was al voorzien. Het stadion was met 48.000 toeschouwers bij lange na niet uitverkocht.

John Bosman schat de kansen in

'Rode duivels zijn mentaal kwetsbaar'

DOOR JAN MENNEGA

WASHINGTON/ORLANDO – John Bosman werd te elfder ure aan de WK-selectie van Dick Advocaat toegevoegd. Hij lag al bruin te bakken op de stranden van het Spaanse Marbella, toen de bondscoach hem opriep als vervanger van de gedeserteerde Ruud Gullit. De brave spits zal in Amerika weinig in actie komen, waarschijnlijk alleen als pinchhitter. Met zaterdag in de Citrus Bowl van Orlando de 'Derby der Lage Landen' op de rol, zal de lange Amstelvener de komende dagen niettemin in het brandpunt van de belangstelling staan.

Bosman (27) staat sinds 1991 op de loonlijst bij Anderlecht en kwam daarvoor ook nog drie seizoenen uit voor KV Mechelen. Met andere woorden, John Bosman heeft recht van spreken als het over voetbal bij onze zuiderburen gaat. „België," zo oordeelt hij, „kan ver komen. Het heeft een compleet en uitgebalanceerd elftal. Ze komen de eerste ronde in elk geval door en kunnen de kwartfinales halen. Daarna zal het moeilijk voor ze worden, maar dat geldt ook voor ons. In feite geldt dat voor alle ploegen. Eén mindere dag en je ligt er uit."

Weber

Tot voor kort stonden de Rode Duivels te boek als een ploeg met een negatieve inslag, die het verdedigen tot kunst had verheven. Door de komst van Josip Weber, een tot Belg genaturaliseerde Kroaat met een neusje voor doelpunten, heeft bondscoach Paul van Himst volgens Bosman zijn taktische strijdplan ietwat bijgesteld. „Met Josje erbij kunnen ze aanvallender spelen. Weber scoort gemakkelijk, maar hij is niet het type spits dat zelf kansen creëert, hij moet bediend worden. Luc Nilis, Marc Degryse en Enzo Scifo zullen daar voor moeten zorgen. Dat zijn creatieve en artistieke spelers."

Ook al beschikt België met Weber dan over een snelvurende schutter met de revolvers losjes in de holsters, Bosman verwacht dat de tegenstander van zaterdag toch op het beproefde, behoudende concept zal teruggrijpen. „Zo is de mentaliteit van de Belgische voetballers nu eenmaal. Ze zijn er helemaal op ingesteld om op zeker te spelen. Dat is al jaren zo. België heeft er ook de ploeg voor om op de nul te mikken. Nederland kan dat veel minder, wij willen altijd aanvallen."

Verdedigend, zo stelt Bosman vast, zit de Belgische formatie ijzersterk in elkaar. „Philip Albert is een kanjer, Georges Grun loopt al jaren mee en heeft dus heel veel ervaring. Frankie van der Elst is een uiterst nuttige speler, een gatenvuller als Jan Wouters. Op rechts hebben ze dan nog Lorenzo Staelens, die vooral verdedigend is ingesteld, en op links Danny Boffin, die ook aanvallend heel goed uit de voeten kan."

Bovendien hebben de Belgen volgens Bosman met Michel Preud-'Homme de beste keeper ter wereld tussen de palen staan. „Michel is echt een fantastische keeper. Bij Mechelen heb ik twee jaar met hem gespeeld. Je wist soms niet wat je zag. Hij pakte kopballen van een meter afstand. Hij is inmiddels wat ouder, maar nauwelijk minder goed geworden. Dat bewees hij wel met een paar hele knappe reddingen tegen Marokko."

Libero

De achilleshiel van de de Rode Duivels is, denkt Bosman, libero Michel de Wolf. „Die is al 36 jaar en niet meer één van de snelsten. Defensief kan hij nog goed mee, maar hij blijft meestal achter de verdediging hangen. Opbouwend is hij daardoor van weinig waarde, dan zullen we van moeten profiteren. Ook op het mentale vlak is België te kloppen. Je kon dat zien in de wedstrijd tegen Marokko. Toen de Marokkanen even begonnen te drukken, kwam België direct in de problemen. Als wij ons sterker voelen, zullen wij dat uit moeten stralen. Nederlanders zijn van huisuit brutaler, laten zich meer gelden, Belgen zijn veel terughoudender in hun hele doen en laten. Wij zullen ze dus een beetje moeten afbluffen."

Oranje heeft volgens Bosman de meeste kans op succes als het zijn eigen spel blijft spelen. „We zullen alleen moeten oppassen voor hun counters. Als wij de bal kwijt zijn, zullen we een extra stapje terug moeten doen en ze pas bij de middenlijn moeten opvangen. België zal dan ook genoodzaakt worden het spel te maken en normaal gesproken hebben ze daar wat problemen mee."

„Mijn prognose? De kansen liggen fifty-fifty. Omdat we Nederland en België hun eerste wedstrijd hebben gewonnen, is de kans groot dat het een gelijkspel zal uitdraaien."

Legioen verovert Washington

WASHINGTON – „We zwaaien met zijn allen naar Milaan." Het uitgelaten Oranje-legioen, achtduizend man sterk, trok na de moeizame winst op Saoedi-Arabië een lange neus naar Ruud Gullit om vervolgens op te rukken naar de uitgaanscentra Georgetown en Adams Morgan die tijdelijk volkomen oranje gekleurd waren.

Tot diep in de kleine uurtjes spoelde de aanhang van het Nederlands elftal daar met de nodige alcoholische versnaperingen de spanning weg van negentig minuten zenuwslopend voetbal.

De bevolking van Washington bekeek alles met uitpuilende ogen. „Dit hebben we nog nooit meegemaakt," zei een uitbater aan de befaamde Wisconsin Avenue. „De Noren waren fantastisch met die vikinghoornen en koebellen, de Mexicanen mochten er ook zijn, maar de Nederlanders zagen er allemaal even feestelijk uit. Als al dat oranje daar de nationale kledingdracht is, moet Holland een uitermate vrolijk land zijn."

Politie

Tenminste even prachtig vond de Amerikaanse politie het dat het Oranje-legioen niet of nauwelijks voor problemen zorgde. Eddy Lassche, hoofd van de Nederlandse politiedelegatie: „Het werd nergens een rotzooi. Ook later in de stad niet, mede dankzij de Amerikaanse politie die geen moment provoceerde en de Nederlandse aanhang rustig feest liet vieren."

Vantevoren had Lassche zijn twijfels gehad over de aanpak van de Amerikanen, „maar hier in Washington is het fantastisch gegaan. Zeker als je in ogenschouw neemt dat ook de politie geen enkele ervaring heeft met het toch wel soms typische gedrag van voetbalsupporters."

Amerikanen verkiezen Oranje boven Brazilië

WASHINGTON – In grote lijnen hebben de Amerikaanse media instemmend gereageerd op de overwinning van het Nederlands elftal op Saoedi-Arabië. Als gebruikelijk in de Verenigde Staten kregen de spelers overal cijfertjes voor. Opvallend was dat het gemiddelde van Oranje hoger lag dan bijvoorbeeld dat van Brazilië, dat volgens de Europese deskundigen in de eerste ronde toch aanmerkelijk beter speelde.

Volgens de Washington Post is het toernooi met de late winst van Nederland aan een forse tegenslag ontsnapt. De Amerikanen zien Oranje als een van de smaakmakers. „De Saoediërs creëerden visioenen van een duizelingwekkende WK-shock," schrijft de krant. De media zien Jonk als de man van de ommekeer. Vreemd genoeg noemt de Washington Post hem een '6-foot lange en 170 pound wegende veteraan'. Dat lijkt nogal overdreven.

De kranten citeren de Argentijnse coach Solari van Saoedi-Arabië het meest. „Hadden we iets meer ervaring gehad, dan waren wij als winnaar van dit duel uit de bus gekomen," zo staat in vrijwel alle kranten.

Marco van Basten moet opnieuw onder het mes

DEURNE – Op de lange weg naar volledig herstel kampt Marco van Basten met nieuwe tegenslag. Gisteren kreeg de aanvaller van AC Milan van de Belgische arts Marc Martens te horen dat zijn geblesseerde enkel opnieuw geopereerd dient te worden. Van Basten heeft het advies van de geneesheer in overweging genomen. Pas na overleg met de clubleiding van AC Milan wil de voormalige ajacied een beslissing nemen.

Drie weken geleden dacht Van Basten nog serieus aan een rentree bij het Nederlands elftal, als vervanger van de gevluchte Ruud Gullit. Sindsdien heeft hij echter nauwelijks meer getraind. Zijn enkel, die al drie keer eerder werd geopereerd, wordt steeds weer dik. Een nieuwe operatie zal Van Basten, volgens Martens, opnieuw voor een half jaar buitenspel zetten. Hij heeft al ruim een jaar geen officiële wedstrijden meer gespeeld.

Doden bij rellen in Brazilië

RIO DE JANEIRO – De Braziliaanse politie heeft twee voetbalfans doodgeschoten tijdens rellen in Pimento Bueno in de staat Rondonia. Dat gebeurde nadat de electriciteit was uitgevallen tijdens de rechtstreekse uitzending van de wedstrijd Brazilië-Rusland.

Honderden inwoners stormden woedend de straat op. Zij sloegen de inboedel van de kantoren van de plaatselijke electriciteitsmaatschappij kort en klein en zetten verscheidene openbare gebouwen in lichterlaaie. De plaatselijke politie zag zich genoodzaakt het vuur te openen op de heetgebakerde massa. Behalve de twee doden vielen er tientallen gewonden tijdens de opstand die tot gistermorgen duurde.

In Rio de Janeiro schoot de politie enkele uren voor het duel twee gevangenen die probeerden te ontsnappen, dood. Tal van gedetineerden waagden een vluchtpoging, want de helft van de bewaarders was niet komen opdagen. Ze lieten verstek gaan, omdat ze de wedstrijd thuis op televisie wilden volgen.

Invaller rekent op basisplaats tegen België

Gaston Taument kan de hele wereld aan

DOOR JAN MENNEGA

WASHINGTON – Ook vierentwintig uur naar de wedstrijd tegen de Saoediërs was Gaston Taument nog in de zevende hemel. Hij herinnerde zich zijn gouden doelpunt, de bevrijdende 2-1 op de valreep, nog tot in het kleinste detail. „Normaal ben ik vrij nuchter, maar nu had ik het even niet meer. Ik dacht op dat moment helemaal aan niks, in een roes rende ik naar de hoek waar de supporters stonden om hen te bedanken voor hun steun. Als je in zo'n belangrijke wedstrijd de winnende goal maakt, is de ontlading groot. Zoiets is een droom die uitkomt. Ik kon het haast niet geloven."

De nacht van Oranje - Saoedi-Arabië was de nacht van Feyenoorder Gaston Taument. Zwevend op een wolk van gelukzaligheid: „Frank den Boer gaf de voorzet, Ronald ging de lucht in met de keeper. Beiden misten de bal en ik kon in een lege doel koppen. Even dacht ik nog aan buitenspel, want ik wist niet precies hoe ik er voor stond, maar toen ik de scheidsrechter naar het midden zag wijzen, wist ik dat het goed zat."

Indruk

Gaston Taument (23) bezit weliswaar al tweeënhalf jaar lang officieel de status van A-international, vaste keus in het Nederlands elftal is hij nog niet. Tijdens de voorbereiding op het WK maakte hij meer indruk dan Marc Overmars, zijn concurrent voor de rechtsbuitenplaats.

In de oefenwedstrijd tegen Canada zou hij van Dick Advocaat een reële kans hebben gekregen zich te bewijzen, maar in het vliegtuig op weg naar Toronto zat hij naast een zieke mevrouw, die hem kennelijk met een griepbacil besmette. Taument: „Ik kreeg koorts en heb daardoor een paar dagen niet kunnen trainen. Jammer, want ik voelde me goed in vorm."

Hersteld en inmiddels weer op krachten, heeft Taument nog altijd het idee de hele wereld aan te kunnen. „Ik voel me heel sterk en heb helemaal geen last van het seizoen bij Feyenoord. Ik heb na afloop van de competitie gewoon tegen mezelf gezegd: nu komt het Nederlands elftal en ik zal er alles aan doen om in de basis te komen. Waarom de ploeg met mij beter ging draaien? Dat weet ik niet en ik wil eigenlijk liever ook geen vergelijking maken met Marc Overmars. Daar houd ik niet zo van."

Vertrouwen

Na bijna een uur kwam Taument Overmars aflossen. Daar waar de Ajacied zijn Saoedische tegenstander maar niet voorbij kon komen, gaf de Feyenoorder zijn opponent wel voortdurend het nakijken. Taument: „Advocaat zei tegen me: 'Ik wil niet dat je de bal terugspeelt of breed legt. Het geeft niet als je hem een keer kwijtraakt, maar je moet acties gaan maken'. En dat ben ik daarom maar gaan doen. Advocaat geeft me ook vertrouwen. Het was trouwens niet gemakkelijk om er langs te komen, want ze gaven steeds dubbele rugdekking."

Taument zei 'uiteraard' te hopen tegen België vanaf de eerste minuut te mogen opdraven. „En als dat niet zo is, hoop ik dat ik weer mag invallen en dat ik weer mijn uiterste best doen, want die basisplaats zal ik krijgen."

Diep in zijn hart, zo liet Taument weten, rekent hij er al een 'beetje' op Overmars uit het elftal te hebben verdrongen. De kans dat ik speel, is groot, want ik heb tegen de Arabieren toch wel wat neergezet."

Over de kracht van Saoedi-Arabië had ook Taument zich verbaasd. „Ik wist dat het een technisch goede ploeg was, maar besefte niet dat ze zo goed waren. Die nummer negen (Majed Abdullah, bijgenaamd de Pele van de Woestijn) was zelfs een hele goeie. Van Gobbel had het heel moeilijk tegen hem."

Taument vindt dat de openingswedstrijd een goede les is geweest. Eerst even lekker uitblazen en vervolgens opperste concentratie voor de wedstrijd van zaterdag tegen de Belgen. „Advocaat had ons tegen de Arabieren gewaarschuwd voor het gevaar van onderschatting. Onwillekeurig is dat er misschien toch bij ons ingeslopen. Dat mag ons tegen de Rode Duivels niet meer overkomen."



● *Gaston Taument wordt uitbundig gefeteerd door Ronald de Boer en Wim Jonk.* Foto: ANP



Fondriest niet in Tour

MILAAN – Maurizio Fondriest ziet af van de Tour de France. De Italiaan die in april een rugoperatie onderging, maakte zijn besluit dinsdag in Milaan bekend. „Ik ben weliswaar volledig hersteld," zei hij, „maar mijn conditie is nog niet toereikend voor een zware wedstrijd als de Tour. Ik richt mij liever op de najaarsklassiekers en het WK." Fondriest was in 1993 de succesvolste renner in het profpeloton met zesentwintig overwinningen.

Negende plaats Raymond Meijs

EREMBODEGEM – In de profkoers van Erembodegem-Terjoden (België) legde Hendrik Redant op de overwinning beslag en werd Raymond Meijs negende. Met deze plaats was de renner uit Valkenburg de best geklasseerde Nederlander in het veld van vijfenzestig man. Hij had drie minuten achterstand op de Belg Redant, die de 171 kilometer aflegde in 4.14. Diens landgenoot Patrick van Roosbroeck werd tweede, de Duitser Jens Heppner derde en de Nederlandse cyclocrosser Wim de Vos dertiende.

Baarlo verwacht ronkende strijd

BAARLO – De finale voor de nationale autospeedwaytitel in de Toyotaklasse, zondag op het De Berckteircuit in Baarlo, belooft spannend te worden. Het onderlinge verschil tussen de beide koplopers, Gerrie van Uden en de Duitser Willie Thissen, bedraagt slechts twee punten. Voor het eerst dit seizoen valt de startvlag voor de stockcar formule 1 op Baarlo. Snelste coureur in deze categorie is Ron Kroonder uit Assendelft. Hij versloeg in de finale om de Gouden Helm verleden week de Helmondenaar Piet Keizer. Start eerste manche 13.00 uur.

ATB-titelstrijd in Stein

STEIN – Op een parcours aan de Driekuilenweg in Stein houdt 't Kapelke zaterdag in samenwerking met wielerclub Bergklimmers voor de vierde achtereenvolgende maal de Open Limburgse Zomer ATB-kampioenschappen (mountainbike) in de categorieën recreanten en wedstrijdrijders. Inschrijven vooraf kan geschieden bij de heren Dolmans (046-331910) of Diederen (046-336329). Aanmelding is eveneens mogelijk op de wedstrijddag zelf. Het inschrijfgeld bedraagt respectievelijk ƒ 10 (recreanten) en ƒ 15 (wedstrijdrijders). Om 13.30 uur starten de recreanten voor een 500 meter individuele tijdrit, gevolgd door een wedstrijd over 45 minuten en een ronde. De wedstrijdrijders vertrekken om 15.30 uur eveneens met een tijdrit. Hun wedstrijd gaat over een uur plus een ronde.

Zondag halve marathon Bilzen

BILZEN – De halve marathon van Bilzen mag zich zondag in een stevige belangstelling verheugen. Ruim vijftienhonderd lopers onder wie driehonderd Nederlanders, zullen van start gaan. Daarnaast is er nog een wedstrijd over tien kilometer. Op de halve marathon van Bilzen behoort onze landgenoot John Vermeule tot de favorieten. Bij de dames is de Russische Marina Ivanova de bekendste deelneemster. Start op de markt om 15.00 uur. De 10 km-loop begint om 13.30 uur.

sport kort

● WIELRENNEN – Het kort geding dat ex-profs Vink, Zuijderwyk, Goense, Dick Dekker en Bogaert hadden willen aanspannen tegen de KNWU, is van de baan. Gisteravond besloot de Wielren Unie dat de voormalige beroepsrenners zelf mogen bepalen aan welk kampioenschap ze aanstaand weekeinde in Meerssen deelnemen.

● MOTORSPORT – Bij motorraces in Brainerd (Minnesota) is de 24-jarige Canadese coureur Jason Scraba om het leven gekomen. Hij raakte van het parcours door een remdefect.

● BOKSEN – Evander Holyfield wil terugkeren in de ring. De vroegere wereldkampioen zwaargewicht stopte in april op doktersadvies wegens een hartafwijking. Holyfield zegt dat hij na een bezoek aan een gebedsgenezer is hersteld.

● VOETBAL – Fernando Couto, verdediger van Porto, is voor twee jaar gecontracteerd door de Italiaanse club Parma. De transfersom bedraagt bijna zeven miljoen gulden.

lucky ten

Lucky Ten van gisteren: 6-10-14-15-31-32-34-36-41-42-52-55-61-63--65-66-70-72-75-80.

Hoge opslag fataal tegen 'dwerg' Lori McNeil

Steffi Graf afgeserveerd

LONDEN – Steffi Graf is in de eerste ronde van het tennistoernooi van Wimbledon uitgeschakeld. De nummer een van de wereldranglijst verloor met 7-5 7-6 van de 30-jarige Amerikaanse Lori McNeil. Het was de eerste keer in de historie dat Wimbledon de titelverdedigster in de eerste ronde kwijtraakt. De Australische Margaret Smith, winnares in 1961, verloor ook haar eerste partij het jaar daarop, maar dat was in de tweede ronde.

McNeil, onlangs voor de tweede keer op rij winnares van het toernooi van Birmingham, staat bekend als specialiste van de snelle ondergrond. Ze won vier grastoernooien. Graf vreesde de Amerikaanse, de nummer 22 van de wereldranglijst. Zij was het ook geweest die Graf de laatste keer in de eerste ronde van een toernooi vernederde (Virginia Slims, 1992).

Ritme

De vrees bleek terecht. De vorige week 25 jaar geworden Duitse kwam niet in haar ritme. De twee onderbrekingen door regen maakten het voor haar extra lastig. Maar de meeste moeite had ze de vijfvoudige winnares op Wimbledon toch met zichzelf.

„Ik heb mijn best gedaan, had me goed voorbereid," stamelde de verliezeres die ongewild geschiedenis schreef. „Het doet pijn. Ik kan zo vlak na de wedstrijd niet bedenken wat er fout is gegaan. Maar ik geloof dat ik daar de komende dagen wel de tijd voor krijg."

Dubbelfout

Graf startte met een dubbelfout. De sterke wind maakte het voor haar nog moeilijker te serveren. Zij gooit de bal bij de opslag zo hoog op dat de wind er herhaaldelijk vat op kreeg.

McNeil daarentegen maakte een zelfverzekerde indruk. Wind, regen noch het spelen tegen de topfavoriete op Wimbledon leken haar parten te spelen. Zoveel als mogelijk kwam zij naar het net, Graf daarmee constant onder druk zettend.

De onderbreking bij 5-5 in de eerste set deerde de Amerikaanse nauwelijks. Graf daarentegen oogde nog onzekerder. Met een dubbelfout besloot zij de eerste set.

In de tweede speelde de Duitse iets beter. Op 2-1 brak zij de opslag van McNeil, om op 5-4 haar eigen service-game te verliezen. In de tiebreak werkte Graf de eerste twee wedstrijdpunten weg. Het derde liet de Amerikaanse niet meer glippen. De eerste grote sensatie op Wimbledon was een feit.

Boogert

De Nederlandse inbreng was op de deels verregende tweede dag klein. Alleen Kristie Boogert kwam in actie. De Zuidbeijerlandse maakte tegen de Australische veterane Elizabeth Smylie na een 4-1 achterstand zeven games op rij. De 20-jarige, die door Betty Stöve begeleid word, drukte echter niet door. De elf jaar oudere Smylie greep de tweede set met 6-4.

De duisternis noopte de organisatie de beslissende reeks naar woensdag te verplaatsen. Ook Gabriela Sabatini, de in verval geraakte Argentijnse, moest dan aan een derde set beginnen. De naar de tiende plaats op de wereldranglijst afgezakte Zuidamerikaanse had veel moeite met de Oostenrijkse Judith Wiesner.



● *Steffi Graf verbergt haar ontluistering.* Foto: REUTER

Fedor den Hertog zwaar gewond bij aanrijding

BREE – De vroegere wielerprof Fedor den Hertog (48) is met zware hoofdverwondingen opgenomen in het ziekenhuis van Bree, nadat hij gistermorgen om half negen betrokken raakte bij een verkeersongeval in Opitter.

Fedor den Hertog, die in Elen (Belgisch Limburg) een sportzaak runt, reed per fiets door Opitter, toen een vrouw plotseling - eveneens per fiets - de weg overstak. De vrouw raakte licht gewond, Onze landgenoot daarentegen liep behalve een hersenschudding diverse snijwonden in het gezicht op. Zijn rechteroor moest gehecht worden.

In de jaren zestig was Fedor den Hertog een van 's werelds beste amateurs, die tot het kwartet behoorde, dat op de Olympische Spelen 1968 goud won in de ploegentijdrit. Ook won hij Tour de l'Avenir, Olympia's Ronde, Milkrace, Ronde van Bulgarije, Ronde van België en GP des Nations. Als prof nam hij vijf keer deel aan de Tour de France, die hij vier keer uitreed. In 1977 won hij de tiende etappe Bagnoles de l'Orne-Rouen. Ook werd hij in dat jaar Nederlands kampioen. Begin jaren tachtig beëindigde hij zijn rennersloopbaan.

MVV legt Straal vast

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – MVV heeft Arnhemmer Roberto Straal (27) gecontracteerd. De Vitesse-speler tekende gisteren een driejarige overeenkomst met de Maastrichtse club. Na het vertrek van Hans Linders, Raymond Beerens en Mark Verhoeven zocht MVV hoofzakelijk naar versterking voor de rechtsachterpositie.

„In de persoon van Roberto Straal denken wij de juiste speler voor die plek gevonden te hebben," merkte MVV-trainer Sef Vergoossen op. „Tot nu hebben we dat probleem opgelost met eigen spelers uit de jeugdselectie. Met Roberto Straal hebben we thans een speler met ervaring die zelfs nog een aantal malen met Vitesse op Europees niveau gespeeld heeft. Hij heeft lengte en dat past precies bij onze specifieke speelwijze. Bovendien is hij iemand die je gemakkelijk ook op andere posities kan laten spelen, maar dat is niet de opzet."

In dat geval zou Straal in dezelfde situatie terecht komen als waarom hij een nieuw driejarig contract bij Vitesse geweigerd heeft. Straal: „Bij Vitesse werd ik ook overal neergezet. Ondanks dat ik de afgelopen competitie tweeëntertig keer voor de Arnhemse club speelde, voelde ik me daardoor toch meer de twaalfde man. Bovendien vond ik me door het bestuur van Vitesse ondergewaardeerd. Toen MVV zich bij mij meldde was de zaak dan ook snel beklonken."

Dat Straal zich door het Vitesse-bestuur niet naar waarde zag ingeschat komt hoofdzakelijk door het feit dat hij een full-profcontract wenste. „Ik werkte twintig uur per week als administratief medewerker en de rest werd door Vitesse bijbetaald. Ik denk dat ik mijn capaciteiten beter kan benutten als ik me alleen maar met voetballen kan bezighouden. Die kans krijg ik nu bij MVV en daar zal ik mijn gelijk ten opzichte van Vitesse ook bewijzen."



● *Sef Vergoossen verwelkomt Roberto Straal, terwijl op de achtergrond Eric Maes met assistent-coach Ron Elsen aan zijn come-back werkt.* FRITS WIDDERSHOVEN

MVV-winst in zaak-Haeldermans

MAASTRICHT – MVV heeft het proces rond de Belgische jeugdinternational Stijn Haeldermans gewonnen. Het Belgische Patro Eisden wilde Haeldermans, die reeds als amateur bij de Maastrichtse beloftes speelde, niet vrijgeven. Haeldermans, hij studeert rechten aan de Maastrichtse Universiteit, heeft tijdens de trip van MVV naar Kreta, als linkermiddenvelder een sterke indruk gemaakt op de technische staf van de Maastrichtenaren. Met reservekeeper Rein van Duynhoven, Sjoerd Sanders (PSV), Stijn Haeldermans en Roberto Straal (Vitesse) denkt MVV de zaken voor het komende seizoen in orde te hebben. „Maar we blijven waakzaam," zegt MVV-trainer Sef Vergoossen als excuus bij voorbaat om nog niet het achterste van zijn tong helemaal te moeten laten zien.

Tuur bokst om wereldtitel tegen Speed

NEW YORK/ROTTERDAM – Het scenario is geschreven, de hoofdrolspelers staan vast, de film moet alleen nog 'geschoten' worden. Première op zaterdag 24 september in Ahoy', Rotterdam. Voorlopige titel: 'Wereldkampioen worden, dat willen we allemaal.'

Bokser Regilio Tuur wil niets liever, dat is algemeen bekend. De supervedergewicht uit Hoogvliet, wonend en werkend in New York, staat al een tijdlang op de nominatie een gooi te doen naar één van de vier wereldtitels in zijn gewichtsklasse. Het Franse sportblad l'Equipe meldt deze week, dat Oscar de la Hoya op 29 juli in Las Vegas om de WBO-wereldtitel in het lichtgewicht gaat boksen (tegen de excentrieke Jorge Paez) en dat de Amerikaan inmiddels afstand heeft gedaan van zijn WBO-titel in het supervedergewicht.

Het bericht wordt in het Team Tuur vooralsnog bevestigd noch ontkend. „Het is een logisch klinkend verhaal," is het enige dat pr-man Peter Blommaert kwijt wil. Nadere mededelingen over het WK-gevecht worden niet eerder verwacht dan na Tuurs allerlaatste warming-up, op vrijdag 15 juli in Los Angeles. In die stad wordt twee dagen later de finale van het wereldkampioenschap voetbal gespeeld. Tuurs tegenstander in dat 'tussendoortje' wordt deze of volgende week bekend.

Broer Ulvang dood gevonden

OSLO – Bedroefd, maar opgelucht heeft de Noorse skiloper Vegard Ulvang gereageerd op het bericht dat het stoffelijke overschot van zijn broer Ketil is gevonden. De 32-jarige vroegere masseur van de Noorse skiploeg werd eind oktober vorig jaar tijdens een overlevingstocht door een sneeuwstorm overvallen. Hij was voor het laatst gesignaleerd in de buurt van Kirkenes, niet ver van de grens met Rusland.

Een bemanning van een helicopter ontdekte het lijk maandag drijvend in een meer. Tot voor kort was de plas dichtgevroren. Aan de zoekactie in een gebied van 200 vierkante kilometer namen ongeveer tweehonderd mensen deel. „Je blijft hopen. Tegen beter weten in. De afgelopen maanden heb ik veel nachten niet geslapen. We hebben nu tenminste zekerheid, maar we zijn diep bedroefd", zei Ulvang, die tijdens de afgelopen Winterspelen in eigen land niet de topvorm van Albertville van twee jaar eerder bereikte toen hij drie gouden medailles veroverde.

Primeur voor Saskia Bonnen

AMSTELVEEN – Voor de eerste keer in haar tenniscarrière mag Saskia Bonnen aan een A-toernooi meedoen. In het Amstellandtoernooi won ze de beslissende kwalificatiepartij van Alexandra Scholl met 7-6, 7-5. Stan Wouters redde het hoofdtoernooi niet in het ETC-toernooi van Ede. Hij verloor de beslissende kwalificatiepartij van Michiel van de Toolen met 6-3, 7-5.

In het Aspergestoernooi in Grubbenvorst bereikte Joyce Hanssen de finale met een 7-5, 6-4 zege op Yvonne Kraus. Bij de heren won Camiel van de Hoek in de eerste ronde van Twan Lenssen: 6-3, 6-3.

Jean Swagers en Frank Verspa bereikten via overwinningen op Duitse tegenstanders de kwartfinales. Swagers versloeg Arnd Hungerbers met 5-7, 6-0, 6-3. Verspa won met 6-0, 7-5 van Axel Kukielski.

Dekker wint Ronde Zweden

STOCKHOLM – In Stockholm zorgde Erik Dekker voor een Nederlands wielersucces. De vice-olympisch kampioen van 1992 won de open Ronde van Zweden. Het maandag tijdens de tijdrit veroverde leiderstricot stond de renner uit de WordPerfectploeg van Jan Raas niet meer af. De Zweed Stefan Andersson won de zevende en laatste etappe. De eindzege in Zweden was voor Dekker, sinds 1992 in dienst van Jan Raas, diens vierde zege dit seizoen.

Pascal Richard rijdt regelrecht op de eindzege van de Ronde van Zwitserland af. De Helveet bleef ook in de relatief zware achtste etappe in het geel. De dagprijs was voor de Belg Johan Museeuw.

In de Ronde van de Mijnvalleien is voor de Nederlanders tot nu geen hoofdrol weggelegd. Best geklasseerde is Erik Breukink. Hij finishte in de tweede etappe als twaalfde op 31 seconden van ritwinnaar Rodrigo Arenas. In het algemeen klassement heeft Breukink 33 tellen achterstand op de nieuwe leider Massimo Ghirotto.

TENNIS

Wimbledon, Mannen Eerste ronde: Medvedev-Agenor 6-4 5-7 6-3 6-2, Rosset-Witt 6-2 6-4 7-6, Delaitre-Gilbert 6-2 7-5 7-5, Björkman-Petchey 6-2 6-1 2-6 2-6 6-1, W. Ferreira-Hadad 6-4 3-6 7-5 6-3, Ondruska-Novacek 7-6 6-2 7-5, Braasch-Stark 6-2 6-4 3-6 4-6 6-3, Thorne-Grabb 3-2 opgave, Fromberg-Dreekmann 6-4 6-7 7-5 6-3, Gilbert-Kucera 6-3 7-6 4-6 6-2, Muster-Mronz 7-5 6-7 7-6 afgebroken.
Vrouwen: Eerste ronde: McNeil-Graf 7-5 7-6, Sanchez-Vicario-Katerina Maleeva 6-1 6-2, Martinez- Simpson-Alter 6-1 6-3, Davenport-Halard 6-1 6-4, Huber-Durie 7-5 6-2, Labat-Hack 6-3 3-6 6-4, Magdalena Maleeva-Stafford 6-7 6-2 6-4, Dechaume-Balleret-Nagatsuka 6-3 7-5, Werdel-Fulco-Villella 6-2 5-7 6-2, Price-Strnadova 6-3 7-5, Langrova-Kelesi 7-6 6-2, Gorrochategui-Graham 6-3 6-1, Neiland-Adams 6-4 6-3, Migayi-Raymond 4-6 7-5 8-6, Smashnova-Maniokova 6-4 4-6 7-5, Kamio-Begerov 6-0 6-2, Byrne-Husarova 6-3 6-0, Gaidano- Reinstadler 7-6 7-5, McGrath-Pullin 6-2 6-4, Pokochta 6-2 6-4, Kuhlman-Quentrec 3-6 7-5 6-4, McQuillan-Fendick 6-3 2-6 6-3.

WIELRENNEN

Ronde van Zwitserland. Achtste etappe, Sion-Gstaad: 1. Museeuw 186,5 km 5.24.18, 2. Kappes, 3. Bauer, 4. Holzmann, 5. Aldag, 6. Pierobon, 7. Henn, 8. Nevens, 9. Holm, 10. Poelnikov, 11. Manuel Fernandez, 12. Fleischer, 13. Richard, 14. Imboden, 15. Kälin, 30. Rominger, 35. De Vries 4.00, 79. Theunisse, 50. Le Mond 12.03, 57. Van Aert 12.41, 60. Bouwmans, 68. Knaven, 78. Van Steen, 96. Van Orsouw, 102. Hoffman 22.15, 105. Cornelisse. Opgegeven: Akkermans. Niet gestart: Rooks. **Algemeen klassement:** 1. Richard 30.39.11, 2. Poelnikov 1.02, 3. Pierobon 1.05, 4. Imboden 1.26, 5. Massi 2.23, 6. Saligari 4.04, 7. Armstrong 4.18, 8. Giupponi 4.33, 9. Gianetti 4.41, 10. Puttini 5.56, 11. Yates 7.51, 12. Bonca 8.53, 13. Nevens 10.11, 14. Fleischer 10.18, 15. Elli 11.31, 31. De Vries 21.07, 32. Le Mond 24.49, 35. Theunisse 25.44, 37. Rominger 27.05, 45. Bouwmans 38.03, 47. Van Aert 39.14, 74. Van Steen 1.04.07, 85. Hoffman 1.10.07, 91. Van Orsouw 1.13.24, 105. Knaven 1.18.37, 119. Cornelisse 1.56.58.

Ronde van Zweden. Zevende etappe, Nyköping-Stockholm: 1. Andersson 145,8 km 3.22.10, 2. Appeldoorn, 3. Vogels, 4. Lafis, 5. Piziks. **Eindklassement:** 1. Erik Dekker 20.02.57, 2. Lafis 0.10, 3. Piziks 0.25, 4. Blaudzun 0.29, 5. Axelsson 0.49.

Ronde Mijnvalleien. Tweede etappe, La Pelguers-Alto del Naranco: 1. Arenas 164 km 4.27.21, 2. Bartoli 0.06, 3. Casagrande, 4. Ghirotto, 5. Zülle, 6. Felix Garcia 0.09, 7. Ekimov, 8. Garcia Camacho, 9. Uria Gonzalez, 10. Hodge 0.19, 12. Breukink 0.31, 47. Van der Poel 13.34, 55. Cordes, 67. Blijlevens, 80. Nelissen 14.25, 81. Nijdam 14.31. Koerts eindigt buiten tijdslimiet. **Algemeen klassement:** 1. Ghirotto 7.35.39, 2. Casagrande 0.04, 3. Bartoli 0.08, 4. Zülle, 5. Ekimov 0.11, 7. Felix Garcia, 8. Uria Gonzalez, 9. Garcia Camacho, 10. Hodge 0.21, 13. Breukink 0.33, 38. Van der Poel 13.37, 40. Blijlevens, 44. Cordes 13.41, 74. Nelissen 14.27, 75. Nijdam 14.33.

Route du Sud. Tweede etappe, Saint Gaudens-Guzet-Neige: 1. Virenque 149 km 4.41.20, 2. Mottet 0.31, 3. Mejia, 4. Jonker 0.40, 5. Lebreton 1.03, 5. Hervé, 7. Teyssier 3.14, 8. Lino 5.17, 9. Kelly, 10. Vandenbroucke 5.54. **Algemeen klassement:** 1. Mejia 8.01.35, 2. Virenque 0.09, 3. Mottet 0.12, 4. Jonker 2.08, 6. Hervé 3.55, 7. Teyssier 4.09, 8. Lino 4.57, 9. Vandenbroucke 5.06, 10. Kelly 6.07.

Romsée-Stavelot-Romsée, amateurs: 1. Wilco Zuijderwijk 140 km in 3.38.00, 6. Thebes, 7. Verhagen, 19. Van Happen.

Ronde van België, amateurs. Tijdrit Westouter: 1. Van de Meulenhof 5,5 km in 9.01, 2. Van Sevenant 0.01, 7. Van Cadzand 0.22. Voorlaatste etappe Westouter-Edigen 1. Pauwels 160 km in 3.45.29, 2. Gilsink 0.10, 5. Tolhoek, 10. Van der Meer, 1.08, 41. Vierhouten, 44. Van Cadzand, 59. Den Braber. **Algemeen klassement:** 1. Van de Meulenhof, 2. In 't Ven 0.15.